





# 中共實行黨政分家 和平改組政府 實行三大改革

## 設顧問監察委員會安置老政治家

【中央社訊】中共在進行抗戰建國過程中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由中共最高領導人任主席，並聘請老政治家為顧問，監察其行政機構之運作。此舉旨在安置老政治家，使其在抗戰建國中發揮影響力。

## 承認計劃有錯誤 引致十年無成就

【中央社訊】中共在進行抗戰建國過程中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由中共最高領導人任主席，並聘請老政治家為顧問，監察其行政機構之運作。此舉旨在安置老政治家，使其在抗戰建國中發揮影響力。

## 駐古巴蘇聯軍 調往古巴西部

【中央社訊】駐古巴蘇聯軍，已決定調往古巴西部。此舉旨在加強古巴西部之防禦，並與當地武裝力量合作，共同抵抗敵人之侵略。

## 減少兵源改進武器 力求自製先進軍備

【中央社訊】中共在進行抗戰建國過程中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由中共最高領導人任主席，並聘請老政治家為顧問，監察其行政機構之運作。此舉旨在安置老政治家，使其在抗戰建國中發揮影響力。

## 全盤解決人事政制問題 怎樣選賢任能

【中央社訊】中共在進行抗戰建國過程中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由中共最高領導人任主席，並聘請老政治家為顧問，監察其行政機構之運作。此舉旨在安置老政治家，使其在抗戰建國中發揮影響力。

## 李文 恢復私有財產制

【中央社訊】中共在進行抗戰建國過程中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由中共最高領導人任主席，並聘請老政治家為顧問，監察其行政機構之運作。此舉旨在安置老政治家，使其在抗戰建國中發揮影響力。



楊尚昆將離開廣東到北平接任新職

## 楊尚昆將離開廣東 到北平接任新職

【中央社訊】楊尚昆將軍，已決定離開廣東，前往北平接任新職。此舉旨在加強北平之防禦，並與當地武裝力量合作，共同抵抗敵人之侵略。

## 要求美政府支持 日加強防衛力量

【中央社訊】中共在進行抗戰建國過程中，對於老政治家的安置，已決定設顧問監察委員會，以資利用。此項委員會，將由中共最高領導人任主席，並聘請老政治家為顧問，監察其行政機構之運作。此舉旨在安置老政治家，使其在抗戰建國中發揮影響力。

## 日本外相日內訪問美國

【中央社訊】日本外相，已決定於日內訪問美國。此舉旨在加強日美兩國之友好關係，並與美國政府達成某種協議。

## 歐美金價大幅上升 可能漲至八百美元

【中央社訊】歐美金價，已大幅上升。此舉旨在加強歐美金價之穩定，並與國際市場達成某種協議。



地大人多生產落後 既富又貧的印度

## 地大人多生產落後 既富又貧的印度

【中央社訊】印度，地大人多，生產落後。此舉旨在加強印度之生產力，並與國際市場達成某種協議。

## 美國青年老齡化 銀行利息

【中央社訊】美國青年，已老齡化。此舉旨在加強美國青年之生產力，並與國際市場達成某種協議。

## 連日受挫 紐約股市

【中央社訊】紐約股市，已連日受挫。此舉旨在加強紐約股市之穩定，並與國際市場達成某種協議。

## 日本「朝日新聞」撰文推崇 循三民主義政策

【中央社訊】日本「朝日新聞」，已撰文推崇三民主義政策。此舉旨在加強日中兩國之友好關係，並與國際市場達成某種協議。



美將放寬輸入大陸

## 美將放寬輸入大陸

【中央社訊】美國政府，已決定放寬輸入大陸。此舉旨在加強美中兩國之友好關係，並與國際市場達成某種協議。

## 土耳其軍隊戒備 希臘軍隊戒備

【中央社訊】土耳其軍隊，已戒備。此舉旨在加強土耳其之防禦，並與國際市場達成某種協議。

## 與經濟專家會議 圖解決財政危機

【中央社訊】經濟專家會議，已決定圖解決財政危機。此舉旨在加強經濟專家之生產力，並與國際市場達成某種協議。

## 英海軍準備打撈尋金

【中央社訊】英海軍，已準備打撈尋金。此舉旨在加強英海軍之生產力，並與國際市場達成某種協議。



# 菲總統馬可斯下令 全國軍警人員 緝捕炸彈兇手

## 設立特別組織隨時截查嫌犯 加強保護電力運輸通訊機構

【菲律賓馬尼拉十三日電】菲律賓總統馬可斯今日向全國軍警人員下令，設立特別組織，隨時截查炸彈兇手，並加強保護電力、運輸及通訊機構。

馬可斯總統在馬尼拉廣播電台發表談話時，對最近發生的一系列炸彈襲擊事件表示強烈譴責。他指出，這些襲擊不僅威脅到國家的安全，也對人民的生命財產造成了嚴重損失。因此，他要求全國軍警人員必須高度警惕，加強巡邏，並設立特別組織，隨時截查任何可疑人物或物品。

此外，馬可斯還強調，電力、運輸及通訊機構是國家的命脈，必須得到嚴格的保護。他要求各相關部門加強合作，確保這些機構的正常運作，並防止任何破壞行為的發生。



# 日本抗議蘇聯 歪曲史實事實 蘇聯宣傳日本侵略軍國主義

## 日蘇外交長將舉行會談之前 蘇方交還北方領土強辭奪理

【東京十三日電】日本外務省今日發表聲明，抗議蘇聯在日蘇外交長會談前，歪曲史實，宣傳日本侵略軍國主義。

聲明指出，蘇聯在會談前發表的一系列言論，嚴重歪曲了日本在二戰期間的歷史事實，並試圖將日本描繪成一個侵略者。日本外務省表示，日本在二戰期間是受侵略的一方，並非侵略者。蘇聯的這種言論不僅損害了日本的尊嚴，也對國際社會的公正造成了威脅。

此外，聲明還提到，蘇聯在會談前交還北方領土，其動機和目的值得懷疑。日本外務省表示，日本將對蘇聯的這種行為進行嚴密監視，並將在適當的時候作出反應。

# 薩爾瓦多政府軍戰鬥加劇 四千人死於暴亂 首都不斷發生爆炸火槍劫

## 左派武裝與政府軍戰鬥加劇

【薩爾瓦多十三日電】薩爾瓦多政府軍與左派武裝的戰鬥今日加劇，首都聖薩爾瓦多不斷發生爆炸和火槍劫。

據悉，左派武裝在首都的戰鬥中表現活躍，多次襲擊政府軍的陣地和目標。政府軍則加強了防禦，並與武裝展開了激烈的交火。戰鬥導致了四千人死亡，其中包括平民和軍人。

此外，首都的局勢也非常緊張，不斷發生爆炸和火槍劫。政府已採取措施，加強了對首都的戒嚴，並呼籲市民保持冷靜，避免受到武裝的威脅。

# 美國都不支持 東埔泰代表權 美部份議員建議 台灣到台投資

## 導報版文西摘文者讀台灣 民心安定 加增投資到台人美

【華盛頓十三日電】美國部分議員今日建議，美國應支持台灣在東埔泰的代表權，並增加對台灣的投資。

議員們指出，台灣在東埔泰的代表權問題上，一直受到美國政府的忽視。他們認為，美國應該採取行動，支持台灣在該地區的利益。此外，他們還建議，美國應該增加對台灣的投資，以促進台灣經濟的發展。

然而，美國政府對此建議表示反對。政府認為，台灣在東埔泰的代表權問題是一個複雜的國際問題，需要經過深思熟慮後才能作出決定。政府還表示，美國目前的首要任務是加強與台灣的經貿關係，而不是在代表權問題上採取行動。

# 加倍努力掃除 社會不良風氣 金大中案審結日內可宣判

## 全斗煥指示內閣閣員

【大邱十三日電】韓國總統全斗煥今日指示內閣閣員，加倍努力掃除社會不良風氣，並對金大中案進行審判。

全斗煥總統在指示中指出，韓國社會目前存在著一些不良風氣，這嚴重影響了國家的形象和社會的穩定。他要求各內閣閣員加強對社會的監管，並採取措施，掃除這些不良風氣。

此外，全斗煥還指示內閣閣員，對金大中案進行審判。他指出，金大中案是一個重大的政治案件，必須得到公正的審判。他要求各內閣閣員在審判過程中，保持公正，並確保金大中的合法權益得到保護。

# 孫院長結束中美訪問 強調將有效協助 中南美農業自足

## 訪問哥巴多三國時曾簽訂 漁業農業及畜牧多項協定

【華盛頓十三日電】美國國務卿舒爾今日表示，孫院長結束中美訪問，強調將有效協助中南美農業自足。

舒爾在記者會上表示，孫院長此次訪問取得了豐碩成果，簽訂了多項關於漁業、農業及畜牧的協定。這些協定將有助於中南美農業的發展，並提高其自給能力。

此外，舒爾還強調，美國將繼續支持中南美農業的發展，並提供必要的技術和資金援助。他認為，農業是中南美國家的基礎產業，對於其經濟的發展至關重要。



# 台灣熱烈歡迎 中華少棒凱旋 第九次獲世界冠軍

## 中華少棒隊在台北舉行慶祝大會

【台北十三日電】台灣熱烈歡迎中華少棒隊凱旋，第九次獲世界冠軍。

中華少棒隊在台北舉行了一場盛大的慶祝大會，隊員們在會上獲得了熱烈的掌聲和歡呼。隊員們表示，他們非常榮幸能夠代表台灣參加世界少棒錦標賽，並取得了如此優異的成績。

此外，台灣各界也紛紛向中華少棒隊表示祝賀。他們認為，中華少棒隊的勝利不僅是台灣體育事業的榮耀，也是中華民族的榮耀。

### 師妹出馬

李作楠 導演

突破動作片

白對白 喜不喜

夏光利 主演

剛彭 主演

### 火山爆發

曼紐羅保 主演

死木險爆 火山出火

一生九劫 驚天動地

電影們打最驚心動魄

訂請座速

### 黑馬駒

FRANCIS FORD COPPOLA Presents

Black Stallion

浪重千破蹄駒靈

收勝不景美源桃

無盡愛來杜探本

美善色就比用片

### 浪濤情嬌娃

和夫夏域 主演

兒五不

兒五不

### 器武爭戰子核代現

白淺確精·述旁語粵

「爭戰的天明」識認線網未

「爭戰的後最」是就戰大旦一

SUPER WEAPON

(料實供提·刊月器武·由白旁語專片本)

### 器武爭戰子核代現

白淺確精·述旁語粵

「爭戰的天明」識認線網未

「爭戰的後最」是就戰大旦一

SUPER WEAPON

(料實供提·刊月器武·由白旁語專片本)

### 男舞國美

早請五拜禮

九七五兩

五點半

九點半

達路舒·羅保 主演

### 浪漫俏嬌娃

和夫夏域 主演

兒五不

兒五不

### 限制寬放慮考非

客光觀灣台引吸

非限制寬放慮考非

客光觀灣台引吸







本港新聞

# 經濟報告穩健正 未提展望中美足

## 各界評論財政司半年檢討 亦未提及世界形勢 · 有報不喜報憂之感

### 客觀環境創造環境 · 並非本港政策成功

【本報訊】各界評論財政司半年檢討報告，多認為報告穩健正，但未提及世界形勢，亦有報不喜報憂之感。客觀環境創造環境，並非本港政策成功。

財政司半年檢討報告，在各界引起廣泛關注。報告指出，香港經濟在過去半年表現穩健，失業率維持在低水平，財政收入亦表現良好。然而，報告並未提及世界形勢，特別是中美關係的變化，這引起了一些人的不滿。他們認為，報告應該更全面地反映國際形勢對香港經濟的影響。

另一方面，一些經濟學家則對報告表示歡迎。他們認為，報告準確地反映了香港經濟的現狀，並為未來的發展提供了有益的參考。他們指出，香港經濟的穩健發展，主要是由於客觀環境的有利，而非本港政策的成功。



對於財政司發表的半年檢討報告，各界反應不一。有認為報告穩健正，亦有認為報告未提及世界形勢，有報不喜報憂之感。客觀環境創造環境，並非本港政策成功。

報告指出，香港經濟在過去半年表現穩健，失業率維持在低水平，財政收入亦表現良好。然而，報告並未提及世界形勢，特別是中美關係的變化，這引起了一些人的不滿。他們認為，報告應該更全面地反映國際形勢對香港經濟的影響。

**謝忱**

鄧乃文太平紳士 聯同主持剪綵，復承戴權太平紳士 紳商名流，社團首長，各界嘉賓同業友好惠臨指導，厚賜多珍，祇以招待容有未週，謹此敬申

**眾達有限公司元朗分行開幕鳴謝**

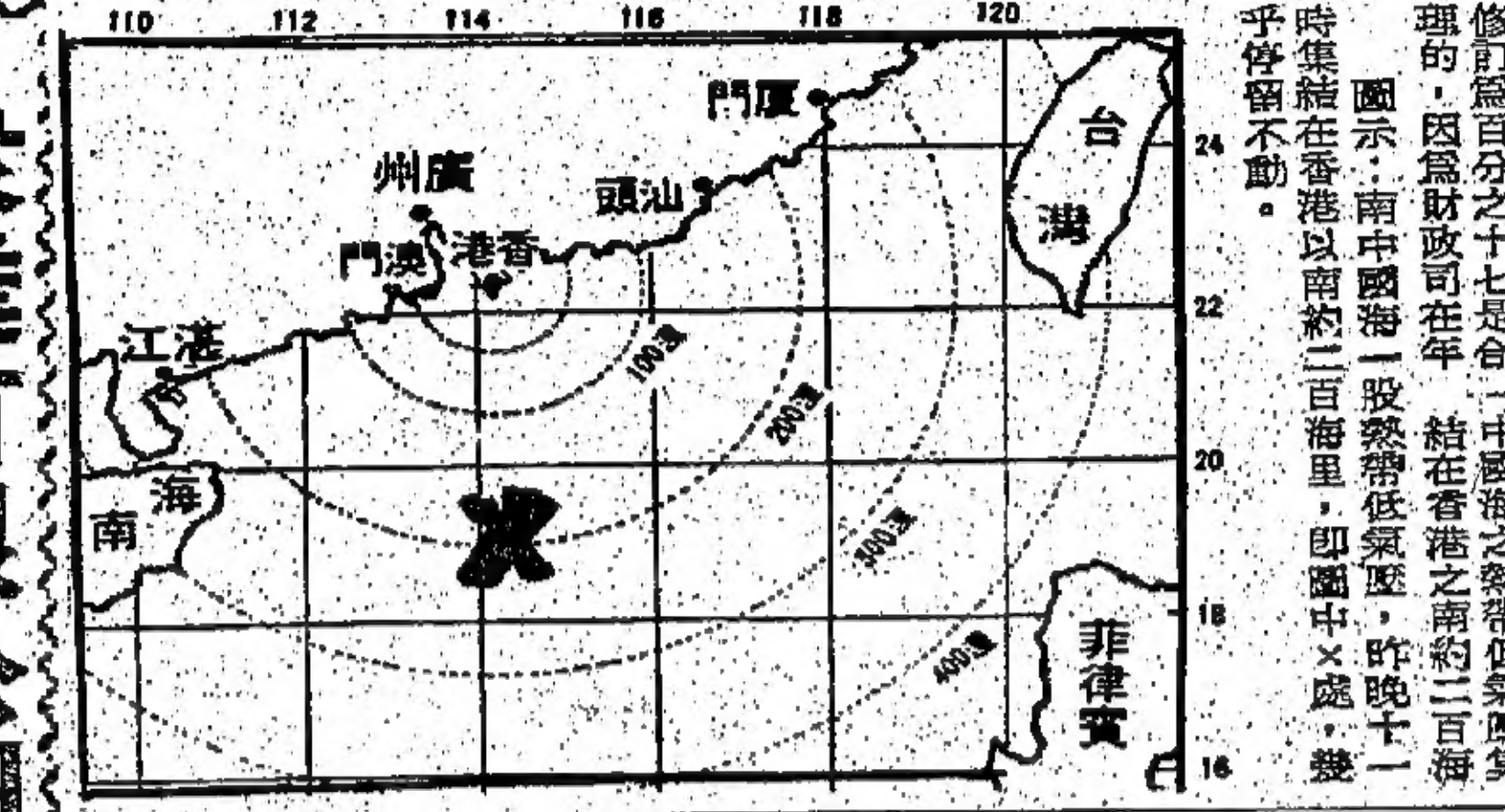
本公司元朗分行昨(十三)日舉行開幕禮

承蒙 鄧乃文太平紳士 聯同主持剪綵，復承戴權太平紳士 紳商名流，社團首長，各界嘉賓同業友好惠臨指導，厚賜多珍，祇以招待容有未週，謹此敬申

專營：黃金投資，期貨買賣

地址：新界元朗大馬路七十五號三樓

電話：二二一七九二一四五



**三號風球懸掛**

熱帶氣旋集結停留不動

預測會有強烈東風狂風驟雨

【本報訊】三號風球昨日懸掛，表示熱帶氣旋集結停留不動，預測會有強烈東風狂風驟雨。氣象局提醒市民做好防範措施。

**英內政部次官訪港**

明日抵港訪問一週

【本報訊】英內政部次官將於明日抵港訪問一週，期間將與香港政府官員會面，討論有關移民及邊境安全問題。

**新界離島限制身份證**

限制在離島工作的人士領取身份證

【本報訊】新界離島限制身份證，限制在離島工作的人士領取身份證。政府表示，此舉旨在加強對離島地區的管理。

# 海富花園

●海富樓 ●海德樓 ●富景樓 ●富德樓 ●

海富花園自九月五日發售第一期及日前推出之小量單位，現已全部售罄。承蒙各界人士愛戴，本公司謹此致謝，並對向隅者致歉。

敬希留意第二期發售日期。

保利達置業有限公司啓

香港中環威靈頓街七號雲字大廈101至104室

電話：五二二五〇四九八、五二二三六八一七

澳門新馬路大豐銀行大廈六樓603至604室

電話：八七五〇三、八九五五

# 中秋賞月遊河

今夜月明人盡望 碧海青天慶團圓

(1)乘坐豪華遊艇觀賞中秋明月

(2)美心集團大會堂酒樓團圓宴

(3)漫遊維多利亞海港怡人夜景

(4)輪上享用應節佳品中秋月餅

(5)趣味幸運抽獎可得豐富獎品

(6)特備遊藝節目倍添歡樂氣氛

日期：9月23日(星期二)

時間：下午六時十五分至十一時

費用：\$118

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137



本港新聞

# 警方權力過大

## 安修訂法案仍有缺點

### 以壓制遊行自由為集會

#### 公眾地方法律未見明確

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

【本報訊】安修訂法案，旨在加強對公眾地方集會及遊行的控制，但該法案在實施過程中，仍被指存在若干缺點。據悉，該法案賦予警方過大的權力，在未經充分諮詢的情況下，即可對集會及遊行進行限制或禁止。此外，法案中對於「公眾地方」的定義亦較為模糊，未能明確界定何種場所屬於公眾地方，從而導致執法上的困難。有法律專家指出，該法案在保障公民集會及遊行自由與維護社會秩序之間，未能取得良好的平衡。他們認為，政府應在制定相關法律時，應充分考慮到公民的基本權利，並加強與社會各界的溝通與協調，以確保法律的公正與合理。

### 僱主計未得逞

#### 仍須付遣散費

【本報訊】僱主計未得逞，仍須付遣散費。據悉，僱主計旨在減輕僱主的負擔，但由於法律規定，僱主在遣散僱員時，仍須支付遣散費。這對於僱主來說，無疑是一個沉重的負擔。然而，對於僱員來說，遣散費則是他們在失業時的重要保障。因此，僱主計的實施，並未能真正解決僱員的失業問題。有專家指出，政府應加強對僱員的保護，確保他們在失業時能夠獲得合理的補償。同時，政府也應加強對僱主的監管，防止其利用各種手段逃避法律責任。

### 雲漢街建造垃圾站

#### 工務局署署長

【本報訊】雲漢街建造垃圾站，工務局署署長。據悉，工務局計劃在雲漢街建造一座垃圾站，以解決該地區的垃圾問題。然而，該計劃遭到了當地居民的強烈反對。居民認為，垃圾站的建造將會對環境造成污染，並影響到他們的正常生活。工務局署署長表示，政府將充分考慮到居民的意見，並採取措施減輕對環境的影響。同時，政府也應加強與居民的溝通，爭取他們的理解與支持。

### 居屋第二期乙

#### 申請尚餘兩天

【本報訊】居屋第二期乙，申請尚餘兩天。據悉，居屋第二期乙的申請工作即將結束，目前尚餘兩天的時間。有意申請的人士應儘快前往指定地點辦理申請手續。政府表示，將儘快處理申請，並儘早安排入住。居屋計劃旨在為低收入家庭提供可負擔的住房，以改善他們的居住條件。政府應繼續加強對居屋計劃的宣傳，確保有需要的人士能夠及時申請。

### 客貨車落斜失控

#### 撞向的士五人受傷

【本報訊】客貨車落斜失控，撞向的士五人受傷。據悉，一輛客貨車在行駛過程中，因操作不當，導致車輛失控並撞向路邊的的士。事故造成五名乘客受傷，其中兩人傷勢較重。警方目前正在調查事故原因，並對相關人員進行處理。此起事故再次提醒司機，在行駛過程中應保持警惕，遵守交通規則，確保道路安全。同時，政府也應加強對道路設施的維護，減少類似事故的發生。

### 各人傷勢輕微數藥離院

#### 撞向的士五人受傷

【本報訊】各人傷勢輕微數藥離院，撞向的士五人受傷。據悉，在客貨車撞向的士的事故中，受傷的五名乘客目前傷勢均較輕微，已無大礙。他們已接受治療，並已離開醫院。警方表示，事故原因正在進一步調查中。此起事故再次提醒司機，在行駛過程中應保持警惕，遵守交通規則，確保道路安全。同時，政府也應加強對道路設施的維護，減少類似事故的發生。

### 澳門水警鳴槍捕偷渡客

#### 一蛇客受傷送院留醫

【本報訊】澳門水警鳴槍捕偷渡客，一蛇客受傷送院留醫。據悉，澳門水警在海上巡邏時，發現有一艘船隻涉嫌偷渡。水警隨即鳴槍警告，但該船並未停止。水警遂開槍射擊，導致一名偷渡客受傷。受傷者已被送往醫院救治。澳門水警表示，將繼續加強海上巡邏，嚴厲打擊偷渡行為。此起事件再次提醒公眾，偷渡行為是違法行為，將會受到法律的嚴懲。同時，政府也應加強對邊境安全的防護，確保社會的穩定與安全。

### 十五名大陸男女划艇抵澳

#### 澳門水警鳴槍捕偷渡客

【本報訊】十五名大陸男女划艇抵澳，澳門水警鳴槍捕偷渡客。據悉，十五名大陸男女划艇抵達澳門，被澳門水警發現。水警隨即鳴槍警告，但該艇並未停止。水警遂開槍射擊，導致一名偷渡客受傷。受傷者已被送往醫院救治。澳門水警表示，將繼續加強海上巡邏，嚴厲打擊偷渡行為。此起事件再次提醒公眾，偷渡行為是違法行為，將會受到法律的嚴懲。同時，政府也應加強對邊境安全的防護，確保社會的穩定與安全。

### 金價短期預料波動

#### 大勢仍是向上振升

【本報訊】金價短期預料波動，大勢仍是向上振升。據悉，金價在近期表現較為波動，但從長遠來看，金價仍將保持向上的趨勢。這主要是由於全球經濟的不確定性，以及投資者對金價的看好。金價的波動對金飾行業產生了一定的影響。金飾行業應加強對金價的監測，並根據市場情況調整經營策略。同時，政府也應加強對金價的監管，確保市場的公平與透明。

### 向本港食家推介新菜譜

#### 廣西名廚示範烹調

【本報訊】向本港食家推介新菜譜，廣西名廚示範烹調。據悉，廣西名廚將在本港舉行烹調示範活動，向本港食家推介廣西名菜。名廚將現場示範烹調過程，並與食家進行交流。此項活動旨在促進廣西與香港之間的飲食文化交流，並提高廣西名菜的知名度。食家應踴躍參加，品嚐正宗的廣西名菜。同時，政府也應加強對飲食文化的推廣，促進旅遊業的發展。

### 野味佳餚色香味俱全

#### 向本港食家推介新菜譜

【本報訊】野味佳餚色香味俱全，向本港食家推介新菜譜。據悉，野味佳餚具有獨特的風味，深受食家喜愛。政府應加強對野味市場的監管，確保野味來源合法，並加強對食家的宣傳，提高他們對野味健康的認識。食家在購買和食用野味時，應選擇正規渠道，並注意衛生安全。政府也應加強對野味市場的監管，確保野味來源合法，並加強對食家的宣傳，提高他們對野味健康的認識。

### 路非美士環西

#### 警火厦大廠工

【本報訊】路非美士環西，警火厦大廠工。據悉，西環美士路發生一起火警，火勢較大。消防部門接報後迅速趕到現場，並展開撲滅工作。目前火勢已得到控制，起火原因正在調查中。火警發生時，現場有多名工人。幸無人受傷。工廠負責人表示，將加強消防安全措施，防止類似事故的再次發生。消防部門提醒市民，應注意防火安全，並及時報警。

### 紫荊青商研討會

#### 投資中國的前景

【本報訊】紫荊青商研討會，投資中國的前景。據悉，紫荊青商研討會將舉行，討論投資中國的前景。與會專家將就中國經濟發展趨勢、投資機會等問題進行深入探討。此項活動旨在為紫荊青商提供有關投資中國的參考信息，並促進紫荊青商與中國企業的合作。專家認為，中國具有巨大的市場潛力，是投資的理想之地。紫荊青商應抓住機遇，積極投資中國市場。

### 中西區委員會主辦

#### 反吸毒徵文賽

【本報訊】中西區委員會主辦，反吸毒徵文賽。據悉，中西區委員會將主辦一項反吸毒徵文比賽，旨在提高青少年的反吸毒意識。比賽將邀請青少年撰寫有關反吸毒的文章，並選出優秀作品進行表彰。此項活動旨在通過文學創作的方式，向青少年傳遞反吸毒的信息，並提高他們的法律意識。青少年應積極參加，表達對反吸毒的決心。政府也應加強對青少年的教育，防止吸毒問題的發生。

### 六合彩頭獎無人中

#### 果積七十萬元

【本報訊】六合彩頭獎無人中，果積七十萬元。據悉，六合彩頭獎在近期開彩中無人中獎，獎金將累積至七十萬元。這對於中獎者來說是一個巨大的財富。六合彩公司表示，將繼續開彩，直到有人中獎為止。此項活動旨在為市民提供一個中獎的機會，並增加他們的收入。市民應踴躍購買六合彩，爭取中獎。政府也應加強對六合彩的監管，確保活動的公平與透明。

### 九巴46B路線

#### 今起略有更改

【本報訊】九巴46B路線，今起略有更改。據悉，九巴46B路線將從今天起進行調整，部分路段將有所更改。乘客應留意最新的巴士路線圖，以免誤乘。九巴公司表示，調整路線是為了更好地服務乘客，並提高巴士的運行效率。乘客應理解並配合公司的調整。政府也應加強對巴士路線的監管，確保巴士服務的質量。

### 先室袁愛蓮女士

#### 於公曆一九八零年九月

【本報訊】先室袁愛蓮女士，於公曆一九八零年九月。據悉，袁愛蓮女士於一九八零年九月去世。袁女士生前熱心公益事業，為社會做出了貢獻。她的去世是一個重大的損失。袁女士的家人表示，將按照傳統習俗舉行喪禮。社會各界應對袁女士的去世表示哀悼，並向其家人致以慰問。政府也應加強對公益事業的支持，鼓勵更多人參與其中。

### 謝

#### 已故袁國煊先生之元配馬瑞蘭太夫人

【本報訊】謝，已故袁國煊先生之元配馬瑞蘭太夫人。據悉，馬瑞蘭太夫人於近日去世。馬夫人生前賢淑，深受家人愛戴。她的去世是一個沉重的打擊。馬夫人的家人表示，將按照傳統習俗舉行喪禮。社會各界應對馬夫人的去世表示哀悼，並向其家人致以慰問。政府也應加強對家庭的支持，提高家庭的幸福指數。

### 先室袁愛蓮女士

#### 於公曆一九八零年九月

【本報訊】先室袁愛蓮女士，於公曆一九八零年九月。據悉，袁愛蓮女士於一九八零年九月去世。袁女士生前熱心公益事業，為社會做出了貢獻。她的去世是一個重大的損失。袁女士的家人表示，將按照傳統習俗舉行喪禮。社會各界應對袁女士的去世表示哀悼，並向其家人致以慰問。政府也應加強對公益事業的支持，鼓勵更多人參與其中。

### 謝

#### 已故袁國煊先生之元配馬瑞蘭太夫人

【本報訊】謝，已故袁國煊先生之元配馬瑞蘭太夫人。據悉，馬瑞蘭太夫人於近日去世。馬夫人生前賢淑，深受家人愛戴。她的去世是一個沉重的打擊。馬夫人的家人表示，將按照傳統習俗舉行喪禮。社會各界應對馬夫人的去世表示哀悼，並向其家人致以慰問。政府也應加強對家庭的支持，提高家庭的幸福指數。

### 先室袁愛蓮女士

#### 於公曆一九八零年九月

【本報訊】先室袁愛蓮女士，於公曆一九八零年九月。據悉，袁愛蓮女士於一九八零年九月去世。袁女士生前熱心公益事業，為社會做出了貢獻。她的去世是一個重大的損失。袁女士的家人表示，將按照傳統習俗舉行喪禮。社會各界應對袁女士的去世表示哀悼，並向其家人致以慰問。政府也應加強對公益事業的支持，鼓勵更多人參與其中。

### 客貨車落斜失控

#### 撞向的士五人受傷

【本報訊】客貨車落斜失控，撞向的士五人受傷。據悉，一輛客貨車在行駛過程中，因操作不當，導致車輛失控並撞向路邊的的士。事故造成五名乘客受傷，其中兩人傷勢較重。警方目前正在調查事故原因，並對相關人員進行處理。此起事故再次提醒司機，在行駛過程中應保持警惕，遵守交通規則，確保道路安全。同時，政府也應加強對道路設施的維護，減少類似事故的發生。

### 各人傷勢輕微數藥離院

#### 撞向的士五人受傷

【本報訊】各人傷勢輕微數藥離院，撞向的士五人受傷。據悉，在客貨車撞向的士的事故中，受傷的五名乘客目前傷勢均較輕微，已無大礙。他們已接受治療，並已離開醫院。警方表示，事故原因正在進一步調查中。此起事故再次提醒司機，在行駛過程中應保持警惕，遵守交通規則，確保道路安全。同時，政府也應加強對道路設施的維護，減少類似事故的發生。

### 澳門水警鳴槍捕偷渡客

#### 一蛇客受傷送院留醫

【本報訊】澳門水警鳴槍捕偷渡客，一蛇客受傷送院留醫。據悉，澳門水警在海上巡邏時，發現有一艘船隻涉嫌偷渡。水警隨即鳴槍警告，但該船並未停止。水警遂開槍射擊，導致一名偷渡客受傷。受傷者已被送往醫院救治。澳門水警表示，將繼續加強海上巡邏，嚴厲打擊偷渡行為。此起事件再次提醒公眾，偷渡行為是違法行為，將會受到法律的嚴懲。同時，政府也應加強對邊境安全的防護，確保社會的穩定與安全。

### 十五名大陸男女划艇抵澳

#### 澳門水警鳴槍捕偷渡客

【本報訊】十五名大陸男女划艇抵澳，澳門水警鳴槍捕偷渡客。據悉，十五名大陸男女划艇抵達澳門，被澳門水警發現。水警隨即鳴槍警告，但該艇並未停止。水警遂開槍射擊，導致一名偷渡客受傷。受傷者已被送往醫院救治。澳門水警表示，將繼續加強海上巡邏，嚴厲打擊偷渡行為。此起事件再次提醒公眾，偷渡行為是違法行為，將會受到法律的嚴懲。同時，政府也應加強對邊境安全的防護，確保社會的穩定與安全。

### 金價短期預料波動

#### 大勢仍是向上振升

【本報訊】金價短期預料波動，大勢仍是向上振升。據悉，金價在近期表現較為波動，但從長遠來看，金價仍將保持向上的趨勢。這主要是由於全球經濟的不確定性，以及投資者對金價的看好。金價的波動對金飾行業產生了一定的影響。金飾行業應加強對金價的監測，並根據市場情況調整經營策略。同時，政府也應加強對金價的監管，確保市場的公平與透明。

### 向本港食家推介新菜譜

#### 廣西名廚示範烹調

【本報訊】向本港食家推介新菜譜，廣西名廚示範烹調。據悉，廣西名廚將在本港舉行烹調示範活動，向本港食家推介廣西名菜。名廚將現場示範烹調過程，並與食家進行交流。此項活動旨在促進廣西與香港之間的飲食文化交流，並提高廣西名菜的知名度。食家應踴躍參加，品嚐正宗的廣西名菜。同時，政府也應加強對飲食文化的推廣，促進旅遊業的發展。

### 野味佳餚色香味俱全

#### 向本港食家推介新菜譜

【本報訊】野味佳餚色香味俱全，向本港食家推介新菜譜。據悉，野味佳餚具有獨特的風味，深受食家喜愛。政府應加強對野味市場的監管，確保野味來源合法，並加強對食家的宣傳，提高他們對野味健康的認識。食家在購買和食用野味時，應選擇正規渠道，並注意衛生安全。政府也應加強對野味市場的監管，確保野味來源合法，並加強對食家的宣傳，提高他們對野味健康的認識。

### 路非美士環西

#### 警火厦大廠工

【本報訊】路非美士環西，警火厦大廠工。據悉，西環美士路發生一起火警，火勢較大。消防部門接報後迅速趕到現場，並展開撲滅工作。目前火勢已得到控制，起火原因正在調查中。火警發生時，現場有多名工人。幸無人受傷。工廠負責人表示，將加強消防安全措施，防止類似事故的再次發生。消防部門提醒市民，應注意防火安全，並及時報警。

### 紫荊青商研討會

#### 投資中國的前景

【本報訊】紫荊青商研討會，投資中國的前景。據悉，紫荊青商研討會將舉行，討論投資中國的前景。與會專家將就中國經濟發展趨勢、投資機會等問題進行深入探討。此項活動旨在為紫荊青商提供有關投資中國的參考信息，並促進紫荊青商與中國企業的合作。專家認為，中國具有巨大的市場潛力，是投資的理想之地。紫荊青商應抓住機遇，積極投資中國市場。

### 中西區委員會主辦

#### 反吸毒徵文賽

【本報訊】中西區委員會主辦，反吸毒徵文賽。據悉，中西區委員會將主辦一項反吸毒徵文比賽，旨在提高青少年的反吸毒意識。比賽將邀請青少年撰寫有關反吸毒的文章，並選出優秀作品進行表彰。此項活動旨在通過文學創作的方式，向青少年傳遞反吸毒的信息，並提高他們的法律意識。青少年應積極參加，表達對反吸毒的決心。政府也應加強對青少年的教育，防止吸毒問題的發生。



本港新聞

明起赴新界離島 必須攜帶身份證

【本報訊】政府昨再重申，由明日起，前往新界離島，必須攜帶身份證，否則不准登岸。這項規定，是根據《入境條例》及《離島條例》而訂立的。政府表示，這項規定是為了加強對離島的保安，並確保所有登岸人士的身份得到確認。目前，已有不少市民表示，他們已經開始隨身攜帶身份證，以應付這項新規定。

警員串同兩人勒索 侯康署調查後提訊

【本報訊】一名警員與兩名男子串同勒索，被警方調查後，將於下月提訊。警方表示，這名警員涉嫌與兩名男子合謀，向一名商人勒索金錢。警方在接到報案後，立即展開調查，並最終將這名警員及兩名男子抓獲。目前，這名警員已被停職，並將於下月被控以勒索罪名。

青年旅舍明年再添一座 位座星嶺可容納一百人

【本報訊】青年旅舍協會表示，明年將在星嶺興建一座新的青年旅舍，可容納一百人。協會表示，這座新的旅舍將提供更完善的設施，以滿足遊客的需求。目前，協會正在積極籌集資金，並與有關部門協調興建事宜。預計這座旅舍將於明年完工並正式開放。

台灣中秋月餅 首次在香港上市

【本報訊】台灣中秋月餅，首次在香港上市，引起不少市民興趣。據悉，這批月餅是由台灣一家知名月餅廠生產的，口味多樣，品質優良。目前，這批月餅已在香港各大超市及餅家上架，供市民選購。不少市民表示，他們對台灣月餅的口味感到好奇，並打算購買一些品嚐。

華商酒樓業總會 第三屆理事選出

【本報訊】華商酒樓業總會第三屆理事會，日前在該會舉行選舉，選出新一屆理事。據悉，新一屆理事會成員包括多位知名酒樓業人士，他們將負責管理會務，並為會員提供服務。選舉過程順利，結果得到了在場人士的認可。

男子新傷仲連 押候十六日再訊

【本報訊】一名男子因新傷，被押候十六日再訊。警方表示，這名男子涉嫌在日前的一起事件中受傷，目前正在醫院接受治療。警方將於十六日對其進行進一步調查，並根據調查結果決定是否對其提出指控。



陳錦標王少芳新婚攝影

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

每行：兩寸闊兩行（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（五十位）

加色每字另加三元，長期廣告，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

工業原料商會 何文聰聯誼會長

本會為促進會員間之聯繫，特舉辦聯誼會，歡迎各界人士參加。

本島恩域經濟實用 優點出眾屢獲殊榮

好評如潮，誠為經濟實用之良伴。

陳紹祥吳冰儀大喜 假座珠城歡宴親朋

陳紹祥先生與吳冰儀女士日前在珠城舉行盛大婚禮，親友踴躍參加，場面熱鬧。

台北 機票+酒店 財神大酒店

雙入房 \$1050 747豪華客機 天天出發

光頭鬼剃頭 功能一使結髮之髮從新生長

本中心採用最新技術，為顧客提供優質的理髮服務。

香港人遊香港 華都酒店 中秋節之夜

名額有限，欲報從速。歡迎各界人士參加。

任以正 喜結良緣

任以正先生日前與一位女士喜結連理，特此公告。

童軍東九龍地城 歡慶行籌經費

本會為籌集經費，將於近日舉行籌款活動，歡迎各界人士支持。

西德牆櫃組合 通用燈飾傢俬

九龍彌敦道高打老道

光頭鬼剃頭 功能一使結髮之髮從新生長

本中心採用最新技術，為顧客提供優質的理髮服務。

香港人遊香港 華都酒店 中秋節之夜

名額有限，欲報從速。歡迎各界人士參加。

任以正 喜結良緣

任以正先生日前與一位女士喜結連理，特此公告。

童軍東九龍地城 歡慶行籌經費

本會為籌集經費，將於近日舉行籌款活動，歡迎各界人士支持。

1980 考卷年鑑 作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元

香港人遊香港 華都酒店 中秋節之夜

名額有限，欲報從速。歡迎各界人士參加。

任以正 喜結良緣

任以正先生日前與一位女士喜結連理，特此公告。

童軍東九龍地城 歡慶行籌經費

本會為籌集經費，將於近日舉行籌款活動，歡迎各界人士支持。

地產與樓房 買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 居室設計

興泰商業大廈招租 隆基大廈 寶輝大廈



，再黏合便成。

[illegible]

可，聚成球狀，完成後便  
勾在尾部或用強力膠

「白鬼」的身上及底部須留空洞，底部並用膠力膠水黏上，完成外殼的底部後，用各類顏色紙剪成條狀，當作鬼毛，分層黏一貼在鬼身。

「白鬼」的身上及底部須留空洞，底部並用膠力膠水黏上，完成外殼的底部後，用各類顏色紙剪成條狀，當作鬼毛，分層黏一貼在鬼身。

待的排出應節禮品。



待的排出應節禮品。

# 吸引市民圍觀

以泰山壓頂，雷聲萬鈞勢使便趨香港，且有亂民四掠之反，如「一二工業閉歇，主觀」，「風潮潮至」之潮流乘勢發覺，而外族此時露險惡心腸，實行落井下石，遺禍「一二工業保護主義」，「獨守門戶」，拒絕外資入城求發，一些有權有勢者早已長軀，隨進月荒而內享受上。

雖然「餅市」已有「個多月」，但「銀錢大數尚懸」，「統計幾萬」，至目前為止此借出的月餅總發生消費量的百分之二，購買仍以寄來外埠親友居多，至於月餅本舖，一位老舖號說：「今年市民的消費力都比往年減弱，通融經濟停滯不旺，該店銷量每年至多平均有百分之二十增長率。他預計今年的月餅銷量，大概只有百分之十的增長率。」

他問道：月餅銷量低落原因，主要是製造月餅的原料，人工，租金，電費及各項的開支，平均都漲價二成，迫使市民就苦，月餅銷力減弱。

一位製茶業工人就告香港巨商購買，而她的工資反下降百分之三。近來幾家開張，她三個後子開張賣餅已用掉大半幫月，至於臘月月餅渡中秋，「追近節日才打其吧」。

隨着時代的進展，香港「四方化」，低級鄉習俗漸被新波道，中秋節吃月餅也不例外，這對經月餅商是有「很影響的」，最近幾年來「一些酒樓茶館月餅節取消，省城同鄉及裝飾商月餅，而一向在「九」的供月大會，其銷已販過去為一過量，此外，從從前月餅分發月餅時，一餅不過調整一年而開，雙料餅價格是否上落實難預測，故一般茶樓酒家都採隨降形式去過，如以雙料餅度是漲價也「你自莫領會」，由於他們要持舊習，故品亦要維持持有水漲及物隨高。因此，許多有經驗月餅會的人強說：「已普遍將供餅會份數額降低，以期有預算，甚至一些茶樓，索性將比額供會方式刪除，實行加強舊習。」

以今年月餅價格而言，「雙料蓮蓉月餅每盒售價廿八元」，單黃蓮蓉每盒三十四元，雙黃蓮蓉月餅每盒三十八元，「是月餅每盒，一百零五元」，雙黃蓮蓉每盒一百零六元，「預料今年月餅銷量正如收老牌價漲的景況所說：「四面楚歌」矣！」（陳秉義）

# 中區噪音嚴重

# 本港新聞

## 中區噪音嚴重 聲浪震耳欲聾

### 調查顯示達到危險程度

【本報訊】本港的噪音似乎愈來愈嚴重，昨一間有關調查公司在中區鬧市進行一項噪音實驗，顯示對人類的睡覺造成大損害。據該調查公司調查，該區車輛所發出之嘈雜聲音約七十九分貝，較美國官方之標準度為高出十分，加上附近新建樓宇之打掃聲，竟達九十分貝之多。

該調查公司表示，嚴重的噪音對人體影響頗大，不但使心跳加速，而且令失眠，更令聽覺受損。嚴重的噪音竟能使人體弱多病，不但使心臟加速，而且令失眠，更令聽覺受損。嚴重的噪音竟能使人體弱多病，不但使心臟加速，而且令失眠，更令聽覺受損。

該調查公司表示，嚴重的噪音對人體影響頗大，不但使心跳加速，而且令失眠，更令聽覺受損。嚴重的噪音竟能使人體弱多病，不但使心臟加速，而且令失眠，更令聽覺受損。

### 三名男子持西瓜刀 掠電子錶值四百萬

### 警促市民提防購入贓物

【本報訊】警方昨日發出市民注意，提防有人以廉價向他們兜售一批贓物，該批贓物係約三至四萬個電子錶及手錶等。案中盜賊一聞電，被揭發後價值約三至四萬個電子錶及手錶等。案中盜賊一聞電，被揭發後價值約三至四萬個電子錶及手錶等。

【本報訊】警方昨日發出市民注意，提防有人以廉價向他們兜售一批贓物，該批贓物係約三至四萬個電子錶及手錶等。案中盜賊一聞電，被揭發後價值約三至四萬個電子錶及手錶等。

掠電子錶值四百萬

**警促市民提防購入贗物**

(港訊)警方昨日呼籲市民注意，提防有以廉價向他們兜售一批案件內該等物品之可疑贗物。

警方在接獲一宗糾案案經傳悉後，遂發出上述呼籲。案中全盤一問電錶被拆開後，約三百元至四百元之四只電錶及三件電錶零件。

初步報稱，昨日凌晨一時左右，三名男子(其中一名持利西風刀橫額)在九龍獄中將他們與另外兩名匪徒更細翻。

雖然在該獄中他們與另外兩名匪徒更細翻，但他們仍到去電錶及零件，然後逃去。其後他們到去四名看覓在自行鬆綁報警。

任何人士若知悉有關此案之資料者，請撥電話熱線二七二七。

男子銀行提十萬元  
迅被五匪全數劫去

[illegible]

案情透露：被告人往酒樓，在樓間與李計相遇，被告突然亮出把刀仔，追令會計返會計室內，打開夾層之姊爲該酒樓之東主，被控之姓李男子則爲酒樓會計，被告人曾於今

[illegible]

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，九月十五日起分批發給，各批獲助同學，請荷李活道一一〇號華僑日報總社參閱編號。

黃皮樹下  
行刦親姊  
青年判監

華僑日報讀者

各同學須記緊

（一）提閱校務處發給之九月份獎券收條。  
（二）申請人身份或出世紙。  
（三）申請人近期半身正面相片。  
（四）一次領取者，申請人必須親來  
署寄往學校。

領取時間：上午十  
下午二

不樓年四

香巷賽馬會

分發日期：十六日  
十七日

分發日期：  
 十八日  
 十九日  
 二十日  
 廿一日  
 廿二日  
 廿三日  
 廿四日  
 廿五日  
 廿六日  
 星

筆下流露民族特性

# 細緻描繪眼中世界 筆下流露民族特性

【特訊】一個反映多個國家兒童繪畫天才的世界兒童巡迴展覽，昨日開始在大会堂座落展覽廳展出。而由香港兒童的繪畫成就就可說是得到世界性的認同，在展廳中展露無遺。

畫家的筆觸，固然反映出該兒童的繪畫天才，還可以反映該國國民民族的特性及社會背景。除了繪畫性外，展現社會及教育性。

參加的國家，包括文化協會，是全球性的，該協會由日本美術文化協會，是日本的兒童畫展。今年已踏入第四屆。

大會除設有金獎及銀牌獎外，還有特別獎，包括日本外交部部獎、大國際化協獎、國際新聞獎、日本海外教育協會獎、讀賣電視獎及國際獎。

香港兒童的繪畫成就，在國際畫壇中顯下，雖然有給比下去，獲得多個金獎、銀獎及特別獎。主題大部分是圍繞着香港的社會、家及時事，深具真實感。如：地下鐵路、地產騙局等大量的建設，無形中將香港的形勢更進一步介紹到外地。

此外，不同的題也可以反映到不同民族色彩及社會背景。觀畫的人好像可以一掃而如知家。

而香港南亞一帶兒童的畫，就帶着濃厚的熱帶風情，一般化也顯露的熱帶地區多，使他們的畫更顯得為多采多姿。

法國兒童的畫，像，使他們的畫更顯得為多采多姿。

中國傳統上，比較實的民族性，在繪畫及香港兒童的畫，亦帶着濃厚的文化色彩。

世界兒童巡迴展覽早於今年一月開始，香港是初日本，美國、韓國、日本、昨午開始展出，至十七日止。

## 逃匿大陸甫返港即被捕

廣東航空同人表哀悼

[illegible]

西九龍獅子會

幾守國父孫中山先生航  
石學校聯會  
聯歡聚餐會  
會所 召開常務委員  
會議，一致議決，定於  
是日午七時，假座九  
龍區南興教道七三號  
醉霞樓大酒家二樓全席  
舉行擴大慶祝及聯歡  
聚餐大會，歡迎各會員

會議，一致議決，定於是日下午七時，假座九龍旺角彌敦道七三一號新豐大酒家二樓全席

坡抵港男子  
藏海洛英鹹

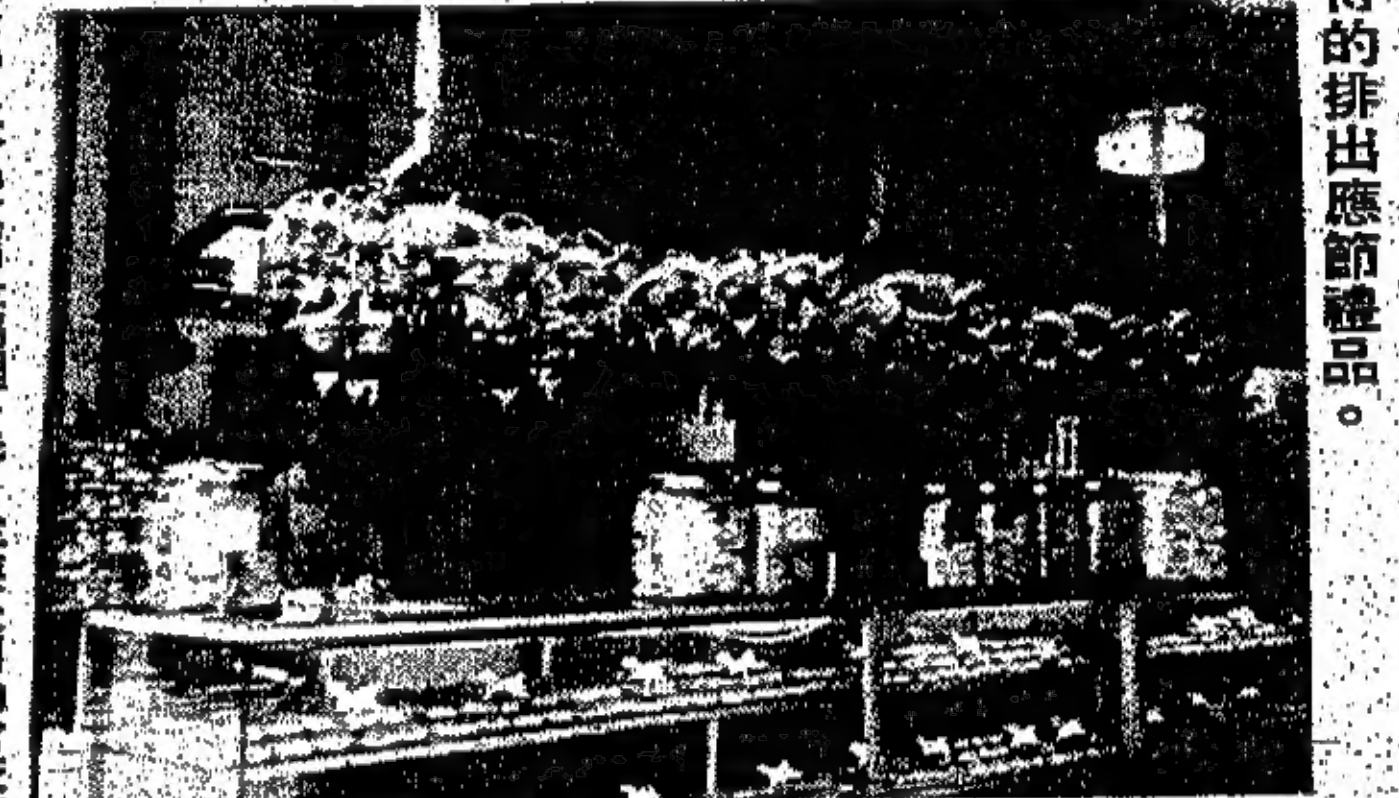
年約友夜釣

[illegible]

員。因林德已展開調查報告書將呈

[illegible]

兒童天地



的排出





### 長洲山頂球場 二期工程批准

#### 羅家駿在暑期活動開幕禮透露

【本報訊】長洲山頂球場第二期工程，經建築署批准，預計明年可動工興建。這項工程是長洲山頂球場擴建計劃的一部分，旨在增加該地區的體育設施，以配合日益增長的戶外活動需求。

在日前舉行的暑期活動開幕禮上，長洲山頂球場管理委員會主席羅家駿表示，第二期工程將包括興建一座新的足球場，以及增加更多的籃球場和網球場。他強調，這項工程將進一步提升長洲山頂球場的設施水平，為市民提供更多的運動選擇。

### 元朗青年商會主辦 藝術節開展

#### 鍾逸傑親自主持剪綵 近千人入場參觀

【本報訊】由元朗青年商會主辦的「藝術節」，於昨日（九月十四日）在元朗大馬路正式開展。是次活動吸引了近千人到場參觀，場面熱鬧。

當晚，元朗青年商會主席鍾逸傑親自主持剪綵儀式，並致辭表示，是次藝術節旨在推廣本地藝術文化，為市民提供一個欣賞和參與藝術的機會。他感謝各界人士的支持，並希望透過是次活動，能進一步提升元朗的藝術氛圍。

### 吐露港渡海泳 因風宣佈改期

#### 何日舉行再行公佈

【本報訊】原定於本週末舉行的吐露港渡海泳比賽，因天氣不穩定，主辦單位決定將比賽改期。主辦單位表示，將密切關注天氣情況，並在適當的時候公佈新的比賽日期。

### 籃球賽結束 頒獎典禮熱鬧

【本報訊】由元朗青年商會主辦的籃球比賽，昨日圓滿結束。在頒獎典禮上，獲勝隊伍獲頒獎盃，並受到嘉賓的祝賀。主辦單位表示，是次比賽不僅增進了隊伍之間的交流，也為市民提供了一個精彩的體育盛事。

### 大埔商會與警方代表 研商防止罪案

#### 並將防盜要點提供商戶

【本報訊】大埔商會與警方代表昨日舉行會議，研商防止罪案的策略。會議中，雙方就加強商戶的防盜措施、提高警力的巡邏次數等問題進行了深入討論。商會表示，將根據警方的建議，為商戶提供防盜要點，以確保商戶的安全。



### 有獎問答遊戲 聯合主辦

【本報訊】由多個團體聯合主辦的「有獎問答遊戲」，昨日在長洲山頂球場舉行。活動吸引了眾多市民參加，現場氣氛熱烈。主辦單位表示，是次活動旨在增加市民的知識，並為他們提供一個贏取獎品的機會。

### 石湖墟建新路 擴展行人天橋

#### 預算十一月可動工

【本報訊】石湖墟建新路擴展行人天橋工程，預計將於十一月動工。這項工程旨在改善石湖墟的交通狀況，並為行人提供更多的安全通道。工程包括擴展現有天橋的長度，以及興建新的行人通道。

## 第五屆亞洲藝術節

# 書 畫 樂 舞 劇

十月十六日至十一月一日期間，由十三個亞洲國家表演  
超過一百五十項節目，請即前往大會堂購票。

## 票務服務 今日開始!

市政局主辦

### 屈蛇集團斷殺 青年被控謀殺

#### 押後審訊被告不准保釋

【本報訊】一名涉嫌與「屈蛇集團」有關的青年，昨日被控謀殺。警方表示，該名青年在案發時表現異常，並與該集團有密切聯繫。目前，該名青年已被押解回港，並將於下週進行審訊。警方強調，被告不准保釋，必須留在案內。

### 永久避孕唔再生 一次搞掂晒!

香港家庭計劃指導會  
5-722222

---

### 多寶彩池 \$706.918

六合彩第73/80期  
中獎號碼: 3, 4, 6, 17, 28, 31 特別號碼: 20

下次開彩日期九月十六日星期二  
明日下午八時前在各馬場外投注  
處接受投注。  
香港獎券管理局



# 生病、死、苦俱照顧 教師會福利支銷費

## 上年達兩萬三千

### 徵集教育論文籌獎學術獎章

#### 孔子聖誕教師節將盛大慶祝

【本報訊】香港教師會福利委員會，向僑教界、教育界、社會各界，徵集教育論文，以籌募獎學金，獎勵學有專長之學生。該會並將於孔子聖誕及教師節，舉行盛大慶祝活動。

該會福利委員會，向僑教界、教育界、社會各界，徵集教育論文，以籌募獎學金，獎勵學有專長之學生。該會並將於孔子聖誕及教師節，舉行盛大慶祝活動。

華僑日報教育版主辦  
官立學校非學位教師職工會贊助  
教育司署美工中心贊助

### 繪畫·攝影比賽參加表格

學生姓名：	住址：
電話：	年齡：
學校：	班別：
是否自行沖洗放大	組別：

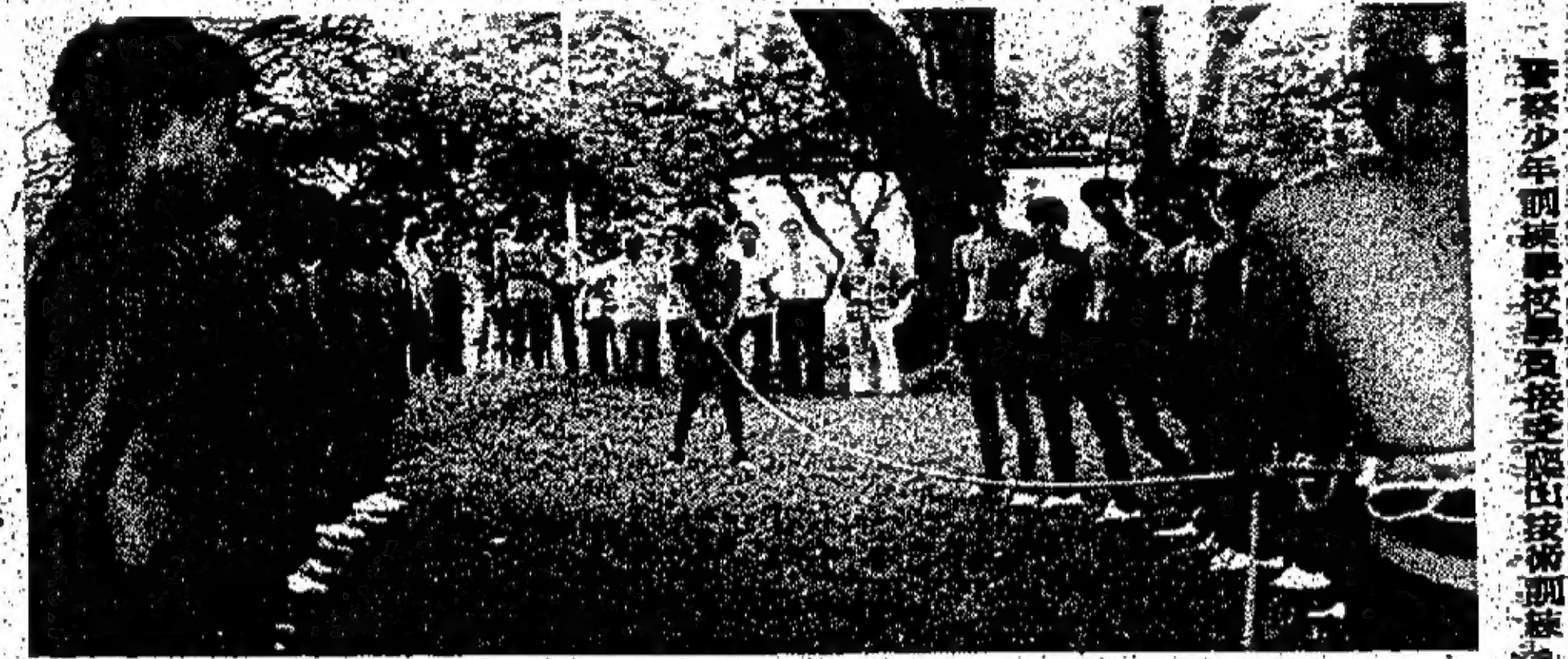
雄風·明德·智慧 Polaroid Rollei 贊助

## 我是「點心集」第一個讀者

袁家琳

「點心集」這刊物，對我來說，是「點心」與「集」的結合。它不僅是「點心」，更是「集」。

「點心集」這刊物，對我來說，是「點心」與「集」的結合。它不僅是「點心」，更是「集」。



中小學生輔導會辦事處小學功課電話服務

【本報訊】中小學生輔導會辦事處，為方便中小學生，特設小學功課電話服務。該服務由資深教師提供，解答學生功課問題。

### 中大校外進修部

【本報訊】中大校外進修部，為方便社會人士進修，特設多種課程。該部並將於下月，舉行多項進修活動。

### 華僑日報教育版主編

【本報訊】華僑日報教育版主編，為提高教育版質量，特設專欄，提供教育資訊。

### 暑期補習

【本報訊】暑期補習班，為幫助學生鞏固學業，特設多種課程。該班將於下月，開始招生。

# 轉載

## 香港商會

### 對抗銷港廉價貨

【本報訊】香港商會，為對抗銷港廉價貨，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 油麻地南區參觀

【本報訊】油麻地南區參觀團，為了解南區發展，特設多種行程。該團將於下月，開始出發。

### 專欄週一刊出

【本報訊】專欄週一刊出，為提高教育版質量，特設專欄，提供教育資訊。

### 暑期補習

【本報訊】暑期補習班，為幫助學生鞏固學業，特設多種課程。該班將於下月，開始招生。

# 本港新聞

## 趙春琳翁強聯合獨唱會

### 嘉慶商會主辦九月十八舉行

【本報訊】趙春琳翁強聯合獨唱會，由嘉慶商會主辦，將於九月十八日舉行。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 應提高產品質素

【本報訊】應提高產品質素，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 沙龍

【本報訊】沙龍，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 沙龍

【本報訊】沙龍，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

# 保持威友威都好

## 得勝即有了對手

### 老吉

【本報訊】保持威友威都好，得勝即有了對手。老吉，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 利安露面馬身嫌肥

【本報訊】利安露面馬身嫌肥，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 皇牌推騎反應凌厲

【本報訊】皇牌推騎反應凌厲，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 石榴花走勢甚佳

【本報訊】石榴花走勢甚佳，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

# 華馬經

## 保持威友威都好

### 得勝即有了對手

【本報訊】保持威友威都好，得勝即有了對手。老吉，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 利安露面馬身嫌肥

【本報訊】利安露面馬身嫌肥，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 皇牌推騎反應凌厲

【本報訊】皇牌推騎反應凌厲，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

### 石榴花走勢甚佳

【本報訊】石榴花走勢甚佳，為提高產品質量，特設多種措施。該會並將於下月，舉行多項活動。

Cosmopolitan College  
229 College Street Toronto Ontario Canada  
加拿大 多倫多  
哥詩姆學院

A. 招收明年2.6.9.月份 第11, 12, 13班大學預科新生  
B. 歡迎香港及澳門F.3-F.6學生申請報名(協助辦理簽證)  
C. 畢業生可直接升上入加拿大著名大學數十年  
D. 駐港辦事處地址: 尖沙咀彌敦道33-35號友聯大廈76室  
E. 諮詢電話: 3-669468 3-676769

沙田友









# 八屆亞洲女子籃球錦標賽

## 南中韓共本日印旗勝得

### 中韓實力較強俱有冠軍之呼聲

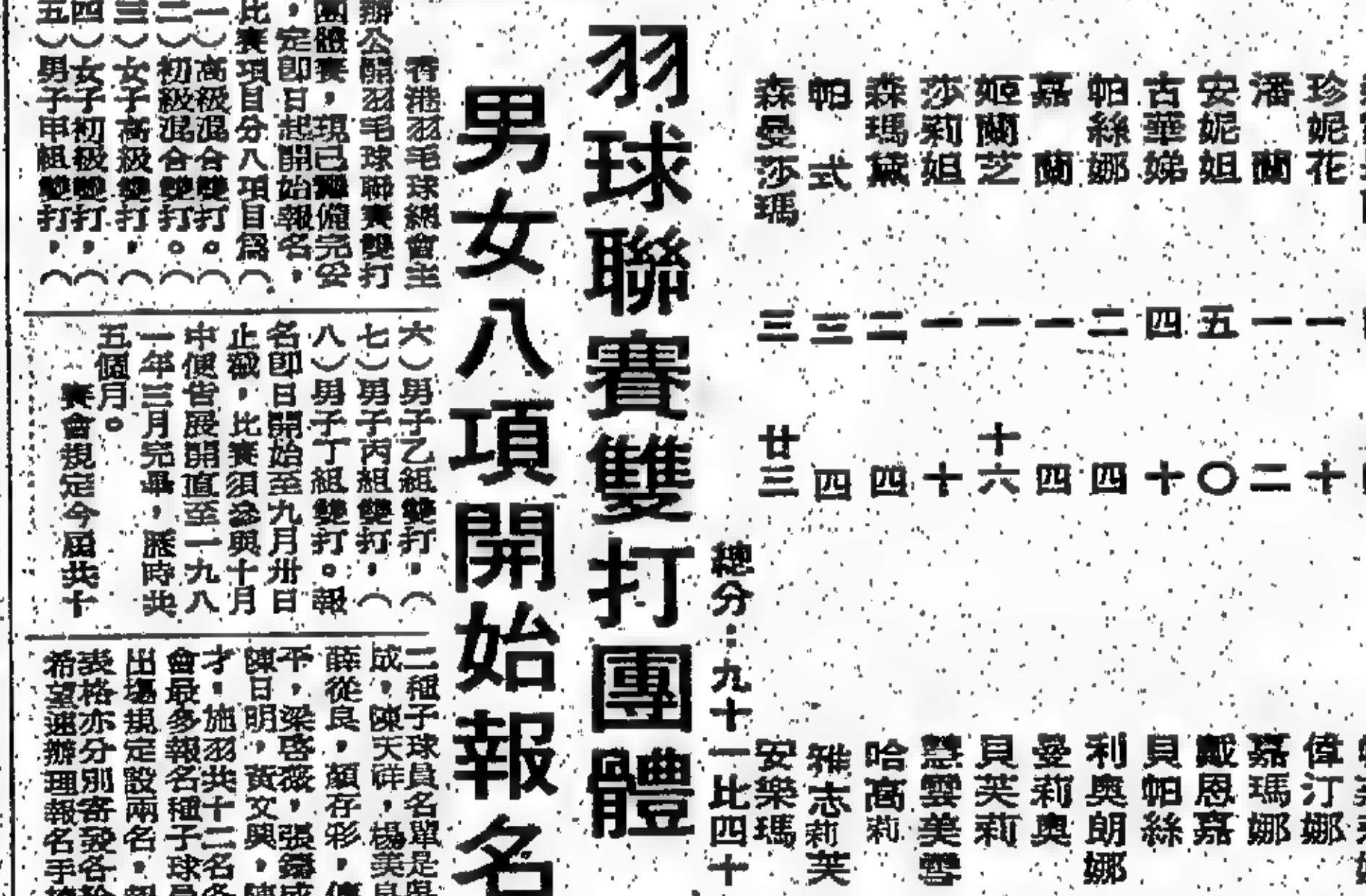
#### 昨(十三)日四場戰果

- 第一場B組 中韓對香港 一三六比五五(上半场六二比廿)
- 第二場A組 南印對日本 一六〇比四四(上半场八六比二四)
- 第三場C組 日本對泰國 九七比四〇(上半场五五比二六)
- 第四場D組 印度對斯里蘭卡 九一比四一(上半场四三比二一)

(特訊)第八屆亞洲女子籃球錦標賽，昨(十三)日在曼谷舉行四場比賽，由泰國主辦。中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。



(一)中韓勝香港一三六比五五  
昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

(二)南印勝日本一六〇比四四  
昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

(三)日本勝泰國九七比四〇  
昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

(四)印度勝斯里蘭卡九一比四一  
昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

昨日四場比賽，中韓兩隊實力較強，俱有冠軍之呼聲。昨日四場比賽，中韓對香港，南印對日本，日本對泰國，印度對斯里蘭卡。中韓兩隊在比賽中表現出色，中韓隊以三六比五五獲勝，南印隊以一六〇比四四獲勝。日本隊以九七比四〇獲勝，印度隊以九一比四一獲勝。

羽球聯賽雙打團體  
男女八項開始報名  
華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表

華足聯會十八會議  
南華網球賽今秩序表



# 上半年貨物運到入倉轉增

## 貯率回升至八成

【本報訊】本月份，海外及內地貨物運到入倉，轉增百分之八。其中大部分是轉口貨在港貯存。普通貨物倉位供應尚非緊張，但危險性貨物倉位仍覺緊絀。倉庫亦比較普通貨物高得多。今年底前倉庫可望不致再加，明年年初再加倉庫可能性較大。

（本報訊）本月份，海外及內地貨物運到入倉，轉增百分之八。其中大部分是轉口貨在港貯存。普通貨物倉位供應尚非緊張，但危險性貨物倉位仍覺緊絀。倉庫亦比較普通貨物高得多。今年底前倉庫可望不致再加，明年年初再加倉庫可能性較大。

### 反映加息半厘無支持力

#### 港匯指數跌過九算

##### 美國利率再升加強港加息壓力

【本報訊】昨日，本港外匯市場匯率，除日幣外，其他主要外幣匯率，均受美國利率再升影響，而匯率亦隨之波動。昨日，本港外匯市場匯率，除日幣外，其他主要外幣匯率，均受美國利率再升影響，而匯率亦隨之波動。

### 西藥原料降價爭銷

#### 市場反應未見熱烈

【本報訊】西藥原料降價，市場反應未見熱烈。西藥原料降價，市場反應未見熱烈。西藥原料降價，市場反應未見熱烈。

### 秋冬絨料開始進入暢銷階段

#### 匹頭批發生意開展

##### 今年各地來貨銷售比重變化較大

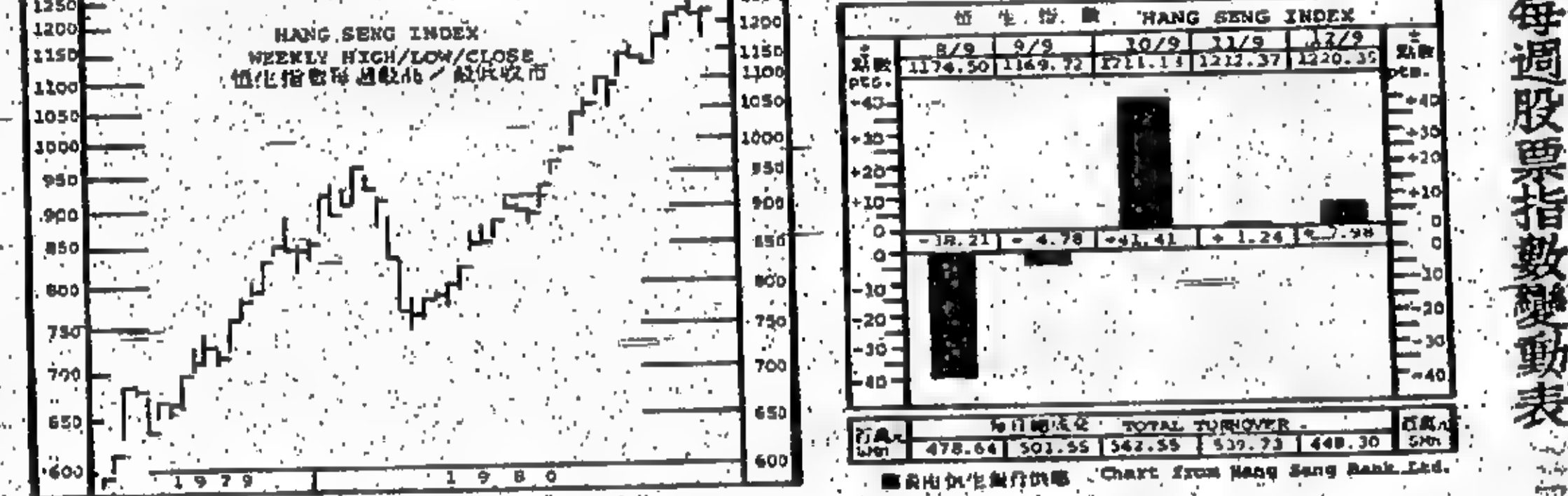
【本報訊】本月份，匹頭批發生意開展。今年各地來貨銷售比重變化較大。匹頭批發生意開展。今年各地來貨銷售比重變化較大。

### 大陸絨料一成本英貨只漲五至十巴仙

【本報訊】大陸絨料一成本英貨只漲五至十巴仙。大陸絨料一成本英貨只漲五至十巴仙。

### 價加將國油產料預

【本報訊】價加將國油產料預。價加將國油產料預。



### 匯僑節秋外海 潮高最晉港注

#### 年去於逐數筆

【本報訊】海外匯潮，去年逐筆數目。海外匯潮，去年逐筆數目。海外匯潮，去年逐筆數目。

### 交投仍盛市價大幅反覆

【本報訊】交投仍盛市價大幅反覆。交投仍盛市價大幅反覆。交投仍盛市價大幅反覆。

### 品產農年今 高史創有

【本報訊】今年農產品產量創歷史新高。今年農產品產量創歷史新高。今年農產品產量創歷史新高。

### 香港金融行情表

項目	行情
金價	...
銀價	...
匯率	...

### 每週香港股票市價變動統計

股票名稱	市價
...	...
...	...

### 歐洲金價

【本報訊】歐洲金價。歐洲金價。歐洲金價。

### 美國金價

【本報訊】美國金價。美國金價。美國金價。

### 世界金價

【本報訊】世界金價。世界金價。世界金價。



# 娛樂圈

## 願作「天涯歌女」

### 湯蘭花身在香港

#### 心在台灣夫兒邊

【本報記者採訪】湯蘭花，這位在「天涯歌女」中，曾以一曲「天涯歌女」而名震全港的歌手，她的身世，也頗為淒涼。她是在一九四九年，由台灣來到香港的。她當時只有二十歲，是一個天真爛漫的少女。她來到香港後，曾先後在「新馬路」及「皇后大道」等地演唱，深受聽眾喜愛。她曾與多位知名音樂家合作，包括「李惟寧」、「李惟寧」等。她曾先後在「新馬路」及「皇后大道」等地演唱，深受聽眾喜愛。她曾與多位知名音樂家合作，包括「李惟寧」、「李惟寧」等。她曾先後在「新馬路」及「皇后大道」等地演唱，深受聽眾喜愛。她曾與多位知名音樂家合作，包括「李惟寧」、「李惟寧」等。



湯蘭花在香港，多了一份淒涼。

## 雙葉演唱會

### 歌迷熱情踴躍

【本報記者採訪】由「雙葉」演唱會，已於昨晚（十四日）晚八時，在「新馬路」舉行。當晚的歌迷，踴躍參加，場面極為熱烈。演唱會由「雙葉」兩位歌手主唱，她們演唱了多首膾炙人口的歌曲，包括「雙葉」等。當晚的歌迷，踴躍參加，場面極為熱烈。演唱會由「雙葉」兩位歌手主唱，她們演唱了多首膾炙人口的歌曲，包括「雙葉」等。

「雙葉」演唱會，已於昨晚（十四日）晚八時，在「新馬路」舉行。當晚的歌迷，踴躍參加，場面極為熱烈。演唱會由「雙葉」兩位歌手主唱，她們演唱了多首膾炙人口的歌曲，包括「雙葉」等。

## 民政司頒贈紀念旗

### 吳雨羅文代表接受

【本報記者採訪】民政司頒贈紀念旗，已於昨晚（十四日）晚八時，在「新馬路」舉行。當晚的歌迷，踴躍參加，場面極為熱烈。民政司頒贈紀念旗，已於昨晚（十四日）晚八時，在「新馬路」舉行。當晚的歌迷，踴躍參加，場面極為熱烈。

## 初看福建梨園戲「李亞仙」

基本上上座與京劇、潮劇或粵劇，在演出形式上沒大分別，所不同者它更為古樸，並不賣弄花巧，音樂上保持了地方戲曲的特色。

## 麗的二台八點半

### 推出科技縱橫談

麗的二台八點半，推出科技縱橫談。該節目由多位知名人士主講，內容豐富，深受聽眾喜愛。該節目由多位知名人士主講，內容豐富，深受聽眾喜愛。

## 周聰念念不忘電影

周聰念念不忘電影，他認為電影是過渡期。周聰在演藝圈多年，對電影有著深厚的造詣。他認為電影是過渡期，是演員成長的階梯。

## 黃敏儀得邵氏賞識

### 拍楚原張徹的影片

黃敏儀得邵氏賞識，拍楚原張徹的影片。黃敏儀是一位實力派演員，她的演技深受導演賞識。她將與多位知名導演合作，拍攝多部精彩影片。

## 王鍾鄭文雅任主角

王鍾鄭文雅任主角，麗的夢斷長堤開鏡。王鍾和鄭文雅是當紅的影視明星，他們的組合備受期待。他們將主演一部新片，預計將取得巨大成功。

## 維鳳鳴今年剩三台

### 明年九月可能征星

維鳳鳴今年剩三台，明年九月可能征星。維鳳鳴是當前的熱門話題，許多人都想知道它的未來發展。據悉，它將在明年九月進行重大調整。

## 王晶分析無線策略

王晶分析無線策略，梁淑怡、陳麗華、陳美鳳。王晶是影視界的大佬，他的分析總是獨到之處。他將分析無線電視的未來發展策略。

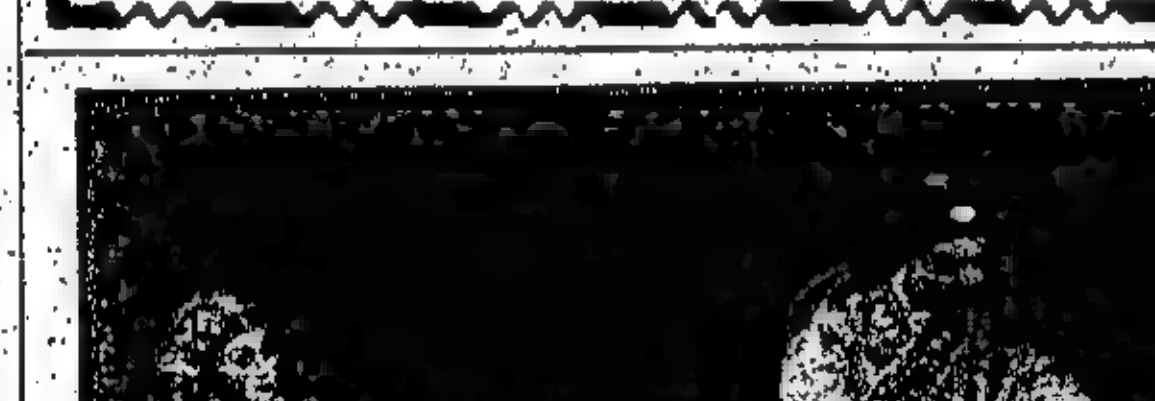
## 黃炎令堂昨午舉殯

### 八和同寅致祭者眾

黃炎令堂昨午舉殯，八和同寅致祭者眾。黃炎是當前的知名人士，他的去世引起了廣泛關注。他的家人將在昨日舉行殯禮。

## 雲南歌舞團

雲南歌舞團，九月訪港。雲南歌舞團是當前的熱門團體，他們的演出總是吸引眾多觀眾。他們將於九月來港演出。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



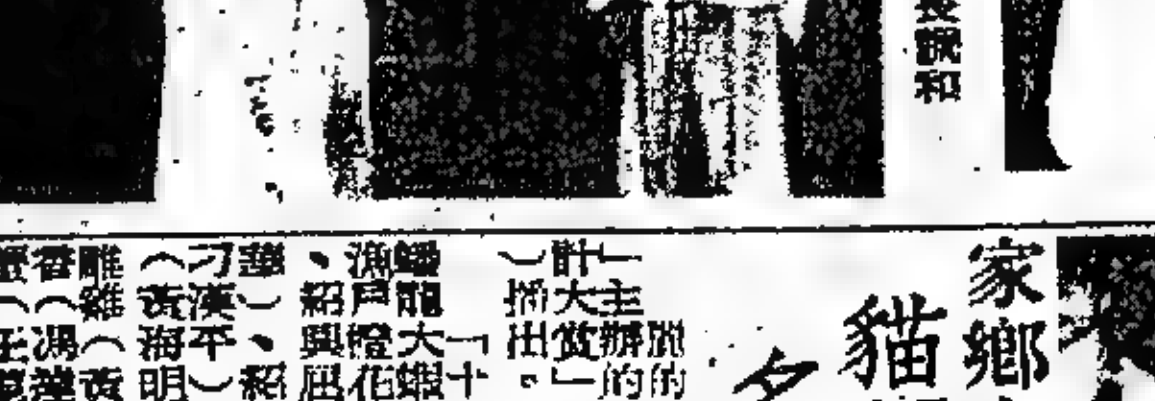
李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



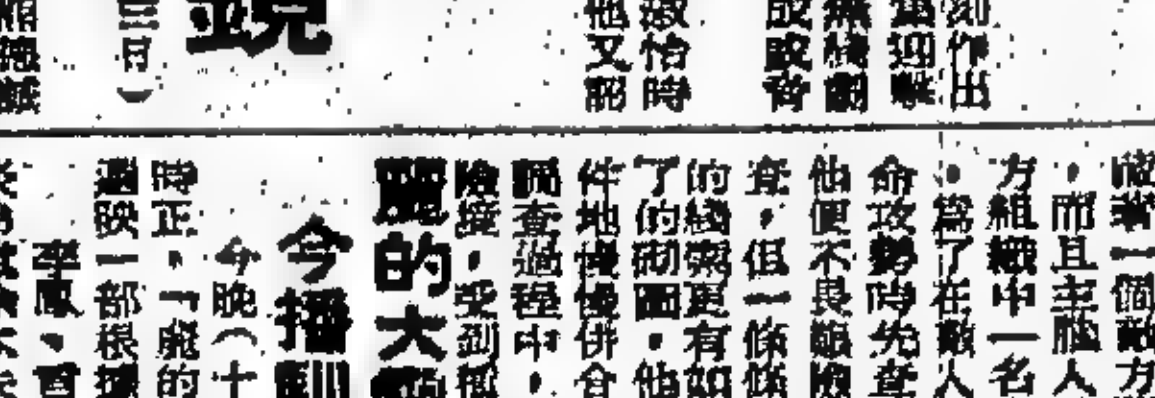
李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



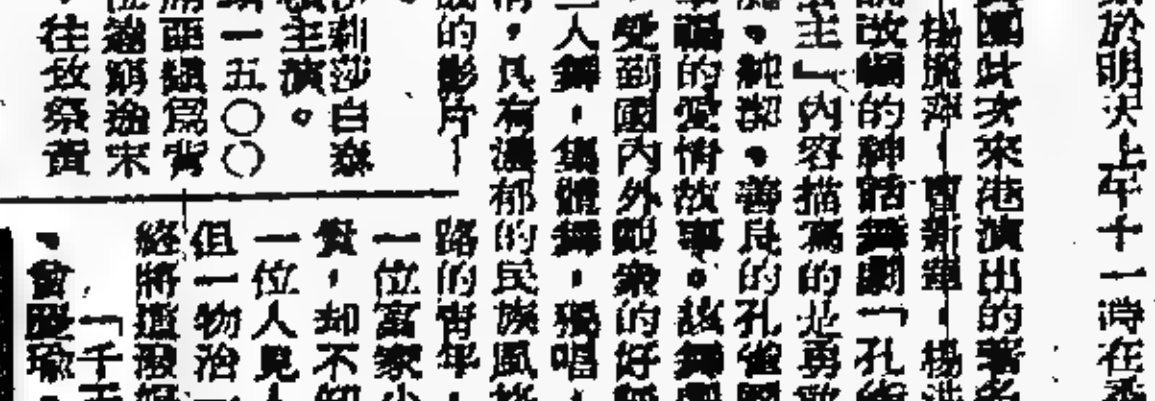
李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



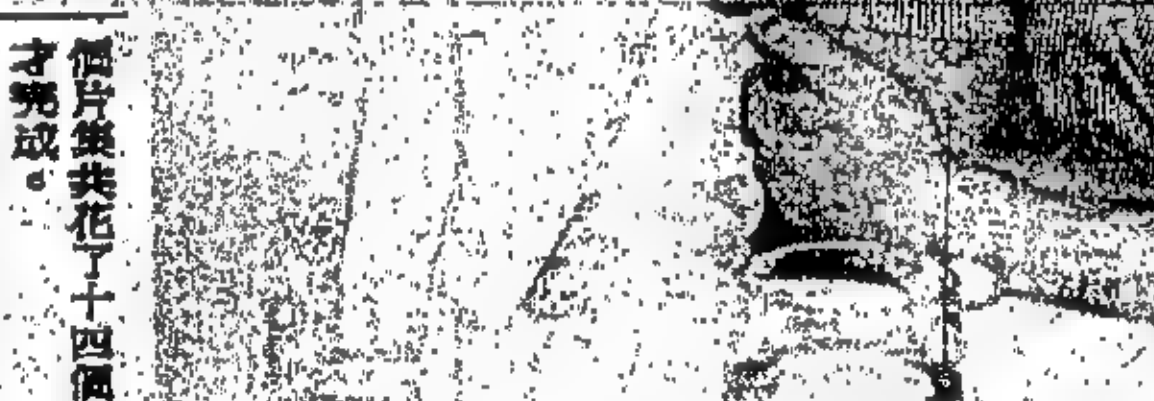
李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



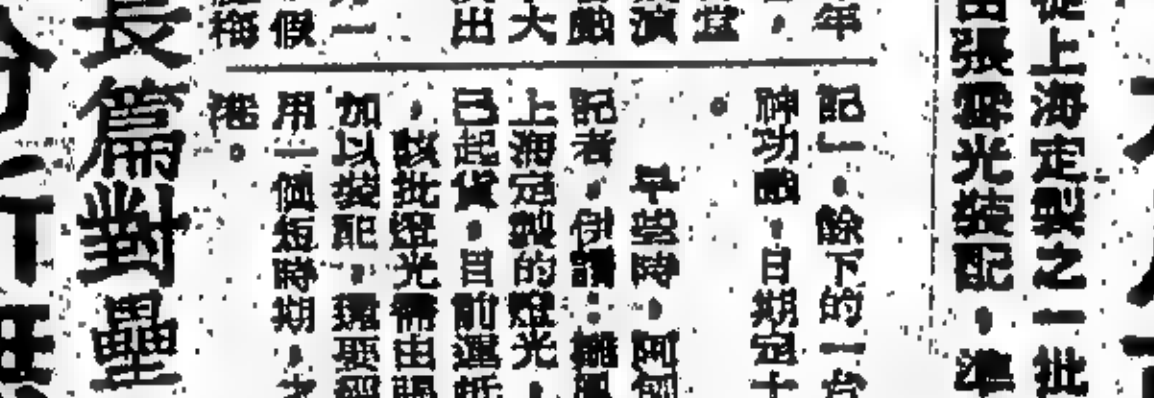
李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



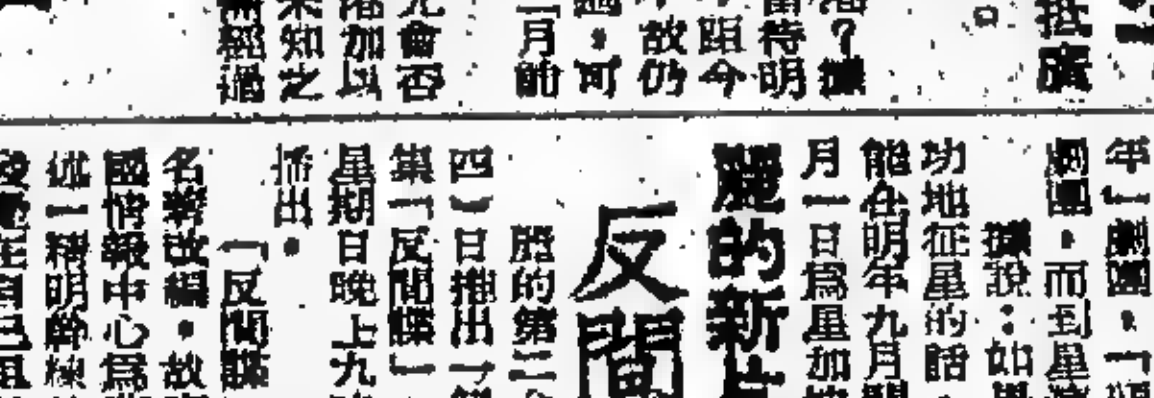
李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



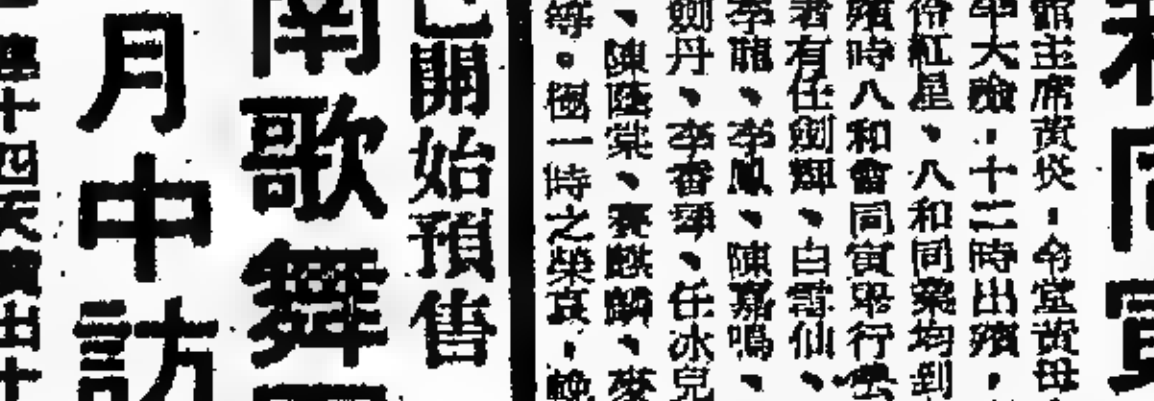
李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。



李亞仙（黃敏儀）在劇中飾演李亞仙，與多位知名演員合作。









# 港金大幅下挫

## 四千大關又守不住

收市三九四點七六元，飾金價每兩四千零五十五元，跌七十元。

(特約)本港金市，昨日(十一)日，又告急劇。收市飾金價，每兩四千零五十五元，跌七十元。昨日金市，受外匯市場影響，金價大幅下挫。昨日金市，受外匯市場影響，金價大幅下挫。昨日金市，受外匯市場影響，金價大幅下挫。

# 利物浦棉價創空前高峯

## 本世界棉產修正為六千五百萬包

(倫敦電)利物浦棉價，昨日(十一)日，創空前高峯。利物浦棉價，昨日(十一)日，創空前高峯。利物浦棉價，昨日(十一)日，創空前高峯。

# 英鎊再次外幣

## 二元外幣外幣

(倫敦電)英鎊，昨日(十一)日，再次外幣。英鎊，昨日(十一)日，再次外幣。英鎊，昨日(十一)日，再次外幣。

# 本港外匯匯價

幣別	匯率
美元	1:1.48
英鎊	1:2.82
日圓	1:15.50
馬克	1:1.80
法郎	1:1.65
比盾	1:1.25
荷盾	1:1.35
新加坡幣	1:1.10
菲律賓幣	1:1.20
印度幣	1:1.30
暹羅幣	1:1.40
緬甸幣	1:1.50
安南幣	1:1.60
高棉幣	1:1.70
越南幣	1:1.80
泰國幣	1:1.90
馬來幣	1:2.00
新加坡幣	1:1.10
菲律賓幣	1:1.20
印度幣	1:1.30
暹羅幣	1:1.40
緬甸幣	1:1.50
安南幣	1:1.60
高棉幣	1:1.70
越南幣	1:1.80
泰國幣	1:1.90
馬來幣	1:2.00

## 遊客來港減少

酒店入住率下降

由於世界經濟不景氣，遊客來港減少，酒店入住率下降。由於世界經濟不景氣，遊客來港減少，酒店入住率下降。

## 去週股價互見榮辱

週息率相應有升降

去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日，去週(十)日。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 健社詩與詩鐘

(消夏) 七律

健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 李撫虹主講國畫

在北角英皇中心上課

李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 健社詩與詩鐘

(消夏) 七律

健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 李撫虹主講國畫

在北角英皇中心上課

李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 健社詩與詩鐘

(消夏) 七律

健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 李撫虹主講國畫

在北角英皇中心上課

李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 健社詩與詩鐘

(消夏) 七律

健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 李撫虹主講國畫

在北角英皇中心上課

李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 健社詩與詩鐘

(消夏) 七律

健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 李撫虹主講國畫

在北角英皇中心上課

李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 健社詩與詩鐘

(消夏) 七律

健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 李撫虹主講國畫

在北角英皇中心上課

李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 健社詩與詩鐘

(消夏) 七律

健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。健社詩與詩鐘，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。

## 李撫虹主講國畫

在北角英皇中心上課

李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。李撫虹主講國畫，昨日(十一)日，在北角英皇中心上課。

## 大嶼山大澳鹽田天后古廟

舉行展覽暨畢業禮

大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。大嶼山大澳鹽田天后古廟，昨日(十一)日，舉行展覽暨畢業禮。







# 華僑經濟

## 印尼商家購辦貨品復增

### 原料增加較爲明顯

最近銷路已逐漸復甦

【特約】最近印尼各埠，由於物價平穩，加上原料增加，各商家購辦貨品，已逐漸復甦。據悉，印尼各埠，最近銷路已逐漸復甦，各商家購辦貨品，已逐漸復甦。最近銷路已逐漸復甦，各商家購辦貨品，已逐漸復甦。最近銷路已逐漸復甦，各商家購辦貨品，已逐漸復甦。

## 泰國米超過大陸米

### 顯示本國米產量漸趨豐收

須待秋收後方能疏導

【特約】泰國米產量，最近已超過大陸米。據悉，泰國米產量，最近已超過大陸米。據悉，泰國米產量，最近已超過大陸米。據悉，泰國米產量，最近已超過大陸米。

## 各國銀行首長歐陸集會

### 歐洲利率不會再行降低

對馬克和美元行情表示憂慮

【特約】歐洲各國銀行首長，最近已在歐陸集會。據悉，歐洲各國銀行首長，最近已在歐陸集會。據悉，歐洲各國銀行首長，最近已在歐陸集會。據悉，歐洲各國銀行首長，最近已在歐陸集會。

## 澳洲十月舉辦

### 資源交流展覽

介紹新產品新技術

【特約】澳洲將於十月舉辦資源交流展覽。據悉，澳洲將於十月舉辦資源交流展覽。據悉，澳洲將於十月舉辦資源交流展覽。據悉，澳洲將於十月舉辦資源交流展覽。

## 車汽蘭利英

### 成三低售銷

英商利蘭汽車公司，最近已將三輛低售銷。據悉，英商利蘭汽車公司，最近已將三輛低售銷。據悉，英商利蘭汽車公司，最近已將三輛低售銷。

### 分類廣告

大字四個 每天八元  
小字四個 每天八元

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。

### 聘請

某商行聘請男女文員、會計、辦事員等。有意者請洽本商行。











# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九八〇年九月十四日  
本期印送：125,500本



封面專題：為學生工人而設的單車網







北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命、能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好劇、夠精神。



常服北京蜂王精  
幾時都咁醒！



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第207期

一九八〇年九月十四日

華僑日報副刊  
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道 106—116號  
電話總機：H229081

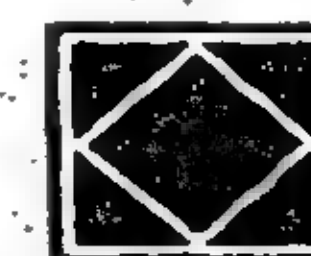
廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

## 目錄

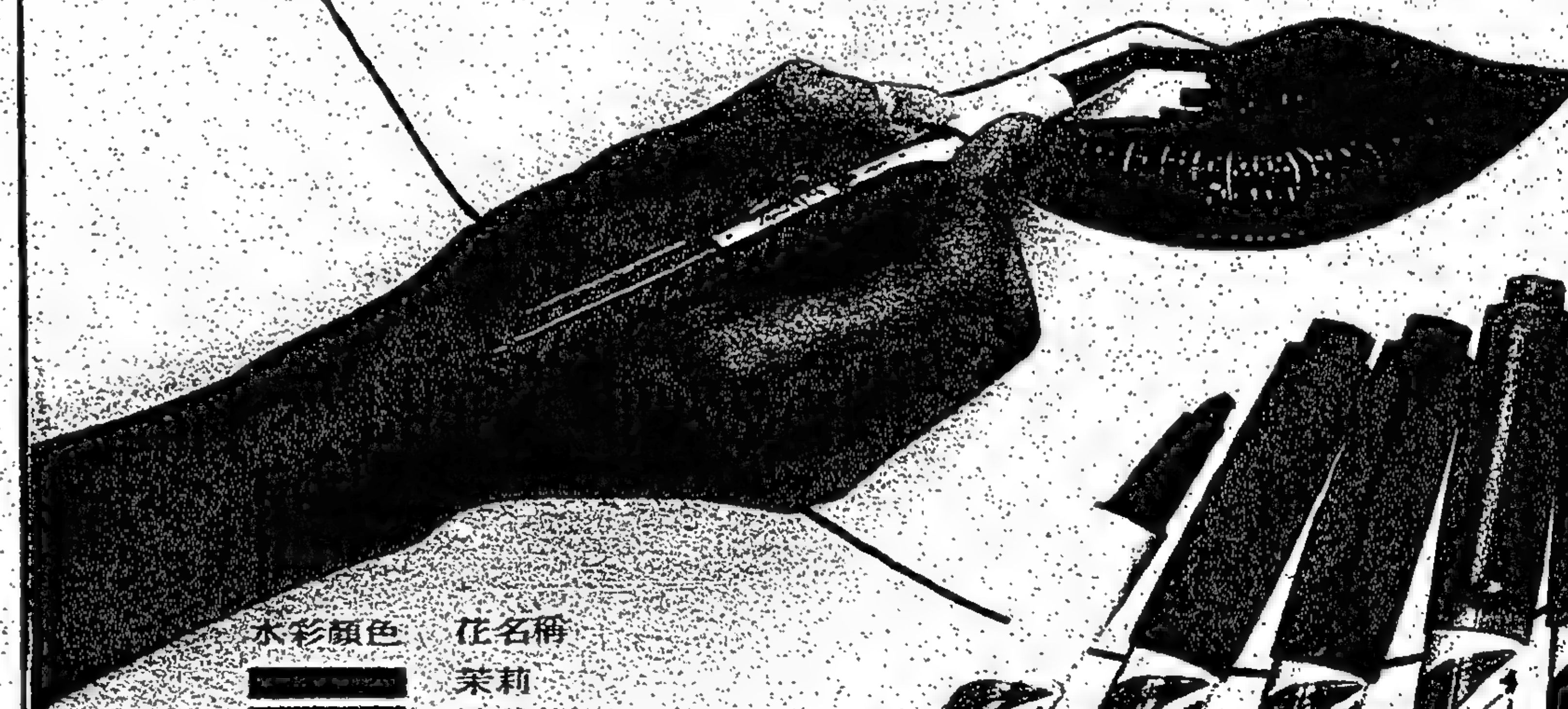
封面專題	
為學生工人而設的單車網.....	10
香灰混藥禍害不淺.....	2
蘇聯對馬六甲的野心.....	2
「魔鬼子彈」可抗癌症.....	3
80年皮草時裝新流行.....	4
鐵扒春雞、芒果凍批（食經）.....	6
十二星座本週運程推算.....	6
浮家的女人（星期掌篇）.....	8
雪梨是個幸運兒.....	11
萬梓良有條皇帝命.....	12
電視節目表.....	13—23
亦嘉的優點與缺點.....	24
程路禹合唱團至港演唱.....	27
「滿聲」樂團音樂會.....	28
兒童週刊.....	29—35
林堡堅尼恢復生產.....	36

# 斑馬牌香味萬能筆 一筆兩頭用 粗幼皆方便

現在您祇要有一枝斑馬牌香味兩頭筆在手，便可隨意書寫粗幼「香」字體，擱幼線或繪圖一筆兩用最為方便。  
斑馬牌香味兩頭筆，氣味芬芳持久，配有多種顏色筆芯可供選擇。



總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：441104



水彩顏色	花名稱
■	茉莉
■	繡球花
■	風信子
■	香檳櫻
■	紫羅蘭
■	玫瑰
■	跳舞蘭
■	荷蘭石竹
■	較剪蘭
■	黑水仙



斑馬牌





# 香灰

## 禍害不淺

在醫學發達，科學昌明之前，人類往往認為災害百病源於天地鬼神之怒，因此，彼時的藥物治療相當濃厚，宗教與神秘色彩，最近報章雜誌上，有些地方出現香灰混雜藥內的標題頗引人注意。事實上，這類傳言由來已久，但一直無從加以證實。

不論香灰與藥的傳言是否屬實，在二十世紀社會進化經濟繁榮的今天，藉藥物來治療宗教的功能，實在是不可思議的謬誤，本來宗教信仰勸人行善，使心裏有所依歸，是件很好的事，惟若衆多善男信女在祈禱之餘，竟不知不覺受用藥物之害，實有加以探討之必要。

不論香灰也好，符咒也好，從醫學的觀點來看，充其量是安慰劑（PLACEBO）罷了。所謂PLACEBO，在拉丁文的原義是「吾將寬悅」，換句話說，它跟一般含有有效成份，不產生藥理作用的「假藥丸」通常是裝着糖粉，沒有兩樣，最重要的目的在使患者心理上感覺舒適，醫學上倒不排除這種安慰劑的存在，而且還常在藥的臨牀試驗上扮演很重要的角色，香灰若被當成安慰劑，則較單純，但它與疾病治療的關係可分成兩方面來看：

一是視香灰為萬靈丹能提供的專業服務——其危險性有若將一輛故障原因不明的汽車交給毫無保養知識的技工去修理，其後果可想而知。

另一種較常見的現象是，假若香灰被混雜藥物，很可能和他種藥物相互作用因而影響應有的治療效果。

腎上腺皮質素，是人體內分泌的一種荷爾蒙，它的影響範圍很廣，舉凡糖類、蛋白質與脂肪的新陳代謝，電解質與水分之平衡，心臟系統神經系統，肌肉功能，淋巴組織，血液成份以及免

## 蘇聯對馬六甲海峽的野心

（本報專用新聞週刊中文版版權）

近年來，蘇聯擴充它在太平洋的海軍實力並伺機攫取連接歐亞非三大洲的水上交通要道馬六甲海峽，以實現其稱霸全球之夢想。

馬六甲海峽位於馬來半島和印度尼西亞的蘇門答臘之間，全長一千零八十公里，自東南向西北呈喇叭形，最寬處約四百一十七公里，最窄處祇有一百三十公里，能通過二十八萬噸以下的巨輪。

馬六甲海峽是連接歐亞非三大洲，溝通太平洋和印度洋的海上交通要道，經濟和戰略地位十分重要，一向是列強爭奪角逐的地方。

馬六甲海峽在蘇聯全球戰略中具有十分重要的戰略價值。如果蘇聯能控制馬六甲海峽，就能排擠打擊美國在這一地區的勢力，斷絕西歐、美國重要戰略物資供應，切斷日本賴以生存的海上通道完成對中國的海上包圍，使與馬六甲海峽息息相關的東南亞國家經濟上遭受打擊，威脅着東南亞國家的獨立與安全。同時，這也是蘇聯從側翼包抄歐洲的戰略要環，在今後爭奪中東的角逐中，如果蘇聯能控制太平洋和馬六甲海峽，它的軍艦不僅可以從歐洲出發，而且還可以從亞洲出發，經印度洋到紅海，非洲，東可以馳騁太平洋，南可以直下大洋洲，S狹長的馬六甲海峽，東聯太平洋，西聯印度洋，形如啞鈴，蘇聯控制這一重要地帶的戰略，就叫做啞鈴戰略。

及腎上腺機能失調或劇烈休克急診等，然而，其功能主要在緩和各種症狀，換句話說，只是治標而不治本。

由此觀之，切莫從香灰中尋求神靈庇祐治病，取代理代醫療制度，否則，萬一被不肖之徒或神棍神棍藥物在其中，吃出大病來，到時，真的連鬼神也叫不應了。

## 急性白血病的治療

（本報專用新聞週刊中文版版權）

急性白血病是青少年常見的惡性腫瘤，長期以來認為是不治之症，但是到了二十世紀六十年代，這種病已找到了可治之方，許多急性白血病患者得到長期生存的機會。

急性白血病成爲可治之症，要追溯到一九六二年。這一年，美國孟菲斯聖裘德兒童醫院開始採用「整體治療」方法治療急性白血病，取得了驚人的療效，証明了療效穩定，他們便在七十年代初，正式報導了治療方案，並報告了他們治療的六百多宗病例的治療結果。

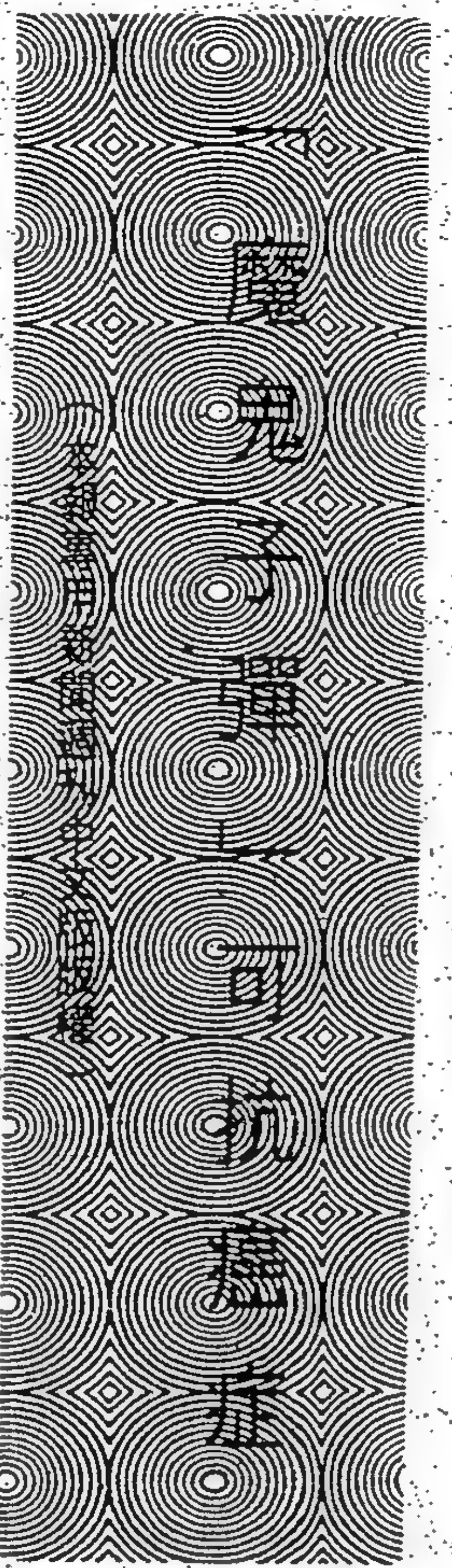
據「新聞週刊」報導：當年他們治療的少年兒童患者，如今都已成家，生兒育女了。

總兵力已達十三萬人，佔全部蘇聯海軍的百分之三十。

蘇聯爲了攫取控制馬六甲海峽，極力致以馬六甲海峽一國際化，遭到了海峽沿岸國家的嚴正拒絕。一九七九年以來，蘇聯又把越南的金蘭灣、岬港、胡志明市和海防等海空基地和柬埔寨南部的深水港磅港作爲它向東南亞滲透擴張，攫取馬六甲海峽的前哨基地。

蘇聯入侵阿富汗之後，一批批蘇聯艦艇經馬六甲海峽進入印度洋，在南海活動的蘇聯艦隻也由去年的十二艘至十八艘，增加到今年的三十艘。今年四月，蘇聯海軍陸戰隊乘巨型水陸兩棲攻擊艦經馬六甲海峽進入印度洋。這樣，在不斷強化在太平洋和印度洋的軍事力量的情況下，蘇聯這馬六甲海峽形成了東西鉗夾之勢。

目前，蘇聯海軍在太平洋地區擴張，控制馬六甲海峽的圖謀已引起海峽沿岸國家及東南亞國家的嚴重不安，亦引起了美、日的深切關注。



## 身體防禦系統

健康的身體受到外來的物質，例如濾過性病毒或細菌，或甚至是來自捐贈的腎或換血的細胞入侵的時候，它就會迅速動員免疫系統來予以反擊。投入作戰的武力當中有「抗體」參加。

「抗體」是細小的分子飛彈，它們飛到入侵者的身上，就緊緊地依附在其表面上，幫助把入侵者摧毀。它們有高度效能，有高度選擇力。每一種抗體有非常精巧的設計，因而能夠恰當地剋制那入侵者將其地盤搗毀，差不多如用一條鎖匙來開一把鎖一般。

由於「抗體」能夠覓出外物質，即使這外來物質的份量少到極，也逃不過

它的眼睛，所以它們是一種極有價值的醫療工具。醫生能夠利用它們，使到捐贈者和接受者互相配合，讓從輸血以至換腎和換心臟得以進行順利。如果來自接受血液或器官捐贈的人的抗體，被送到捐贈組織裏的任何東西是「外來物」，這種組織過來的器官就會受到排斥，醫生預見到將來，抗體還有許多其他的用途，可能包括用來治療癌症。

但這個充滿希望的前景或遇到一塊大絆腳石，人的抗體是從血液來的，能夠被收集到的份量少得很。現在這個任務可能變得比較容易。在巴黎舉行的一項免疫學會議上，兩位美國史丹福大學

研究人員宣布，他們已經用巧妙的方法，選擇產生人的抗體，它們是被特別培養出來，作爲小型抗體工廠的微小細胞。

這個技術是由米爾斯登和科勒五年在英國用老鼠實驗得來的，靠着把外來物質注射入動物體內，牠們刺激起抗體的產生以對付入侵者。然而，他們把抗體產生的主要區域那動物的脾臟剝除出來，用癌細胞跟那個器官的脾臟產生細胞混合起來，結果是產生了雜種細胞，這種細胞又從脾臟承繼了產生抗體的能力，又從癌細胞承繼了無窮地把它們自己複製出來的能力。這些雜種細胞產生跟它們一模一樣的複製品，從而作爲小型工廠，源源不絕地製造「抗體」。

卡倫倫醫生承認，這種抗體「對任何病都沒有好處」，但用來把它造出來，曾暴露於化學藥物二氯氧苯，而且當時在生產抗體。然而，這些細胞給以有癌症的骨髓細胞的時候，產生能夠製造出抗體的雜種細胞。

卡倫倫醫生承認，這種抗體「對任何病都沒有好處」，但用來把它造出來，曾暴露於化學藥物二氯氧苯，而且當時在生產抗體。然而，這些細胞給以有癌症的骨髓細胞的時候，產生能夠製造出抗體的雜種細胞。

# 騰龍

首創MOD選擇系統  
超級性能袖珍微距神鏡



## TAMRON SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離爲0.27米（10.6吋）放大率爲1:2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部  
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列爲荷

姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_



# 80年代皮草時裝新流行

根據本港皮草業的資料顯示：一九七九年本港進口皮草價值達到六億二千一百萬港元，較前增加五成。而出口皮草成衣之總值則達到七億二千四百萬元，較前激增八成。

過去十年來，本港皮草時裝之出口，由最初的一百萬元而達到目前的七億二千四百萬元，成就實在驚人。而香港之皮草時裝業對本港製衣業之出口，亦將產生極大的貢獻。據國際皮草業一些經驗人士預測，香港將於短期內成為世界皮草時裝市場的主要供應國。

本港的皮草業，在發展的初期是採取一種穩打穩紮的態度，銷售對象集中在本地人及少量來港觀光的遊客，而經過十年時間的急劇發展，目前在香港已共有一百家皮草時裝製造廠，此外還有達八十家分銷商及少數皮草染印或修飾加工場，全部共僱有四千名技術工人，這行業發展速度之快，令人難以想像。

其出口市場，則以日本、美國及歐洲共市國家為主。而該業所應用的皮草用料均全部由外地輸入，包括北歐、美國、英國和中國等地。

由於本港皮草業能在短短幾年內打入世界市場，主要原因是本港皮草成衣的手工藝及品質方面均能達到國際水平。



另外有些皮草則配上天鵝絨，皮質或綢緞等。可以底面而用，有束腰的設計，亦有鬆身登襟款式。適合青年人的，則有鑲貂皮羊毛針織便裝，或者過頭笠和雙面皮裘，活潑而有青春氣息。其中一個最大突破，就



。尤其在款式設計方面，直追歐美。深受買家的信任。

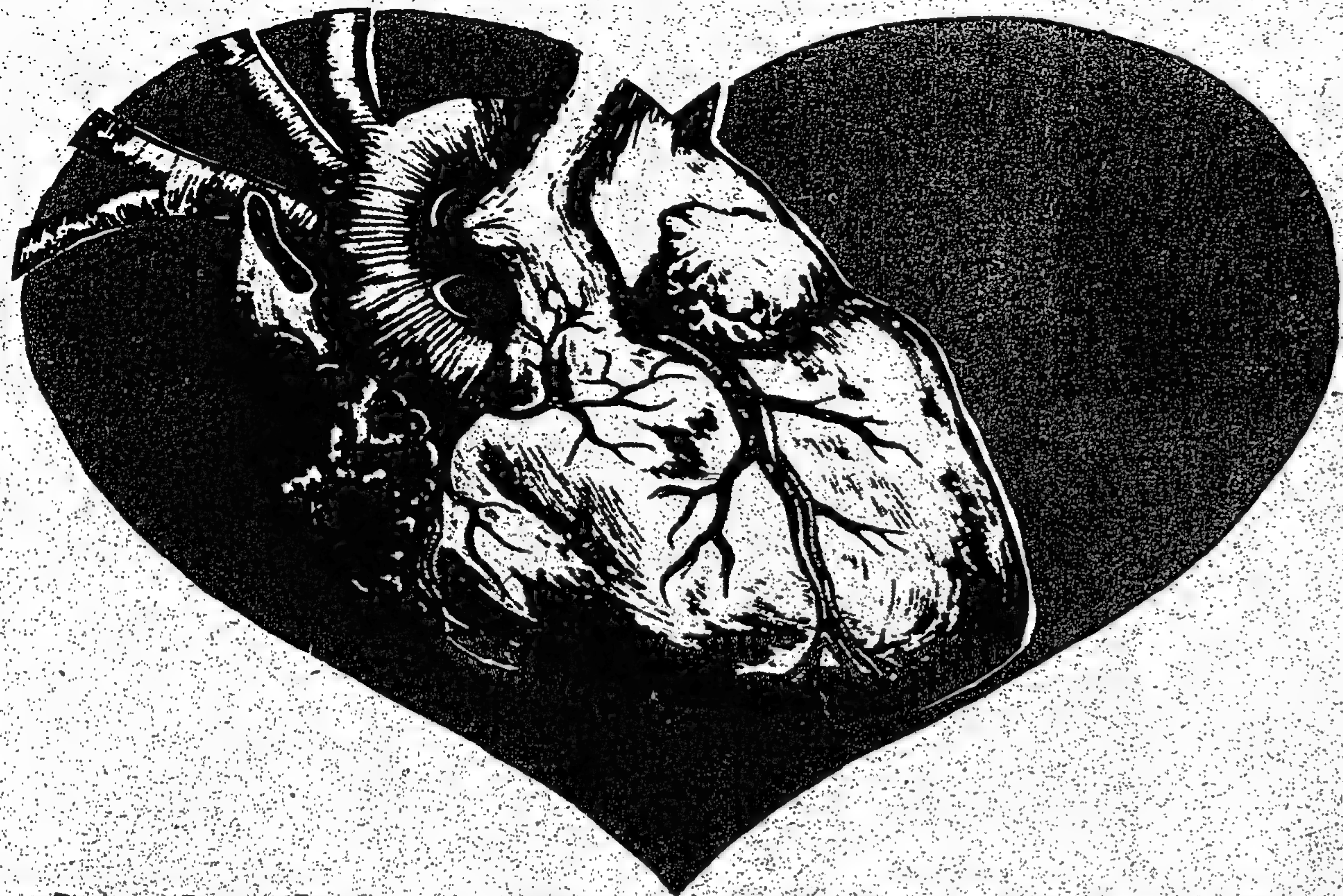
談到皮草時裝的發展趨勢，最近一北歐皮草協會二在港舉行的一項北歐皮草時裝展覽正好介紹了來年皮草衣着的流行款式，裁剪方面，以寬肩圓陣最為時尚，領子的設計多為反領，有些乾脆用圓領，加上一條圍巾式的皮草頸巾，瀟灑有型。



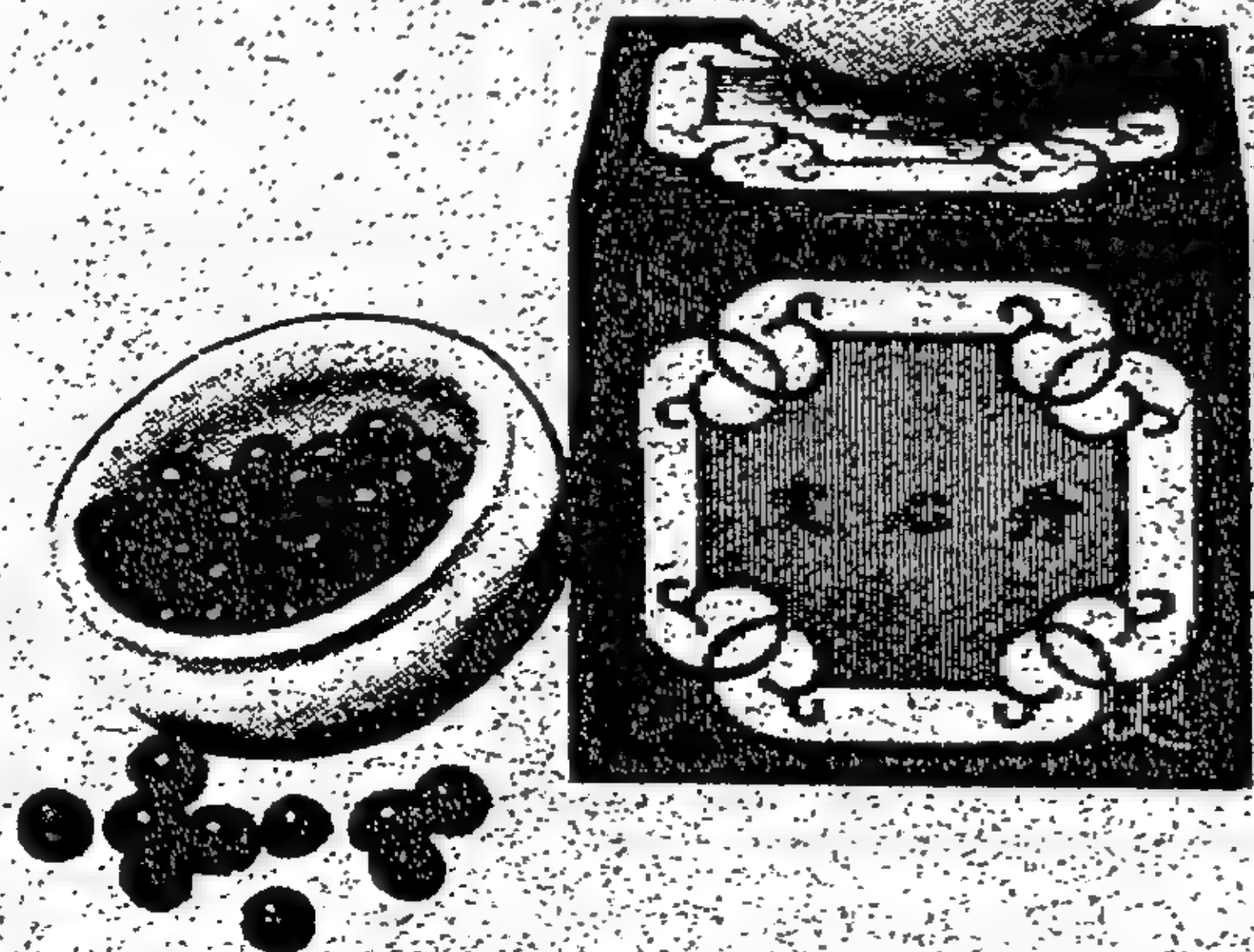
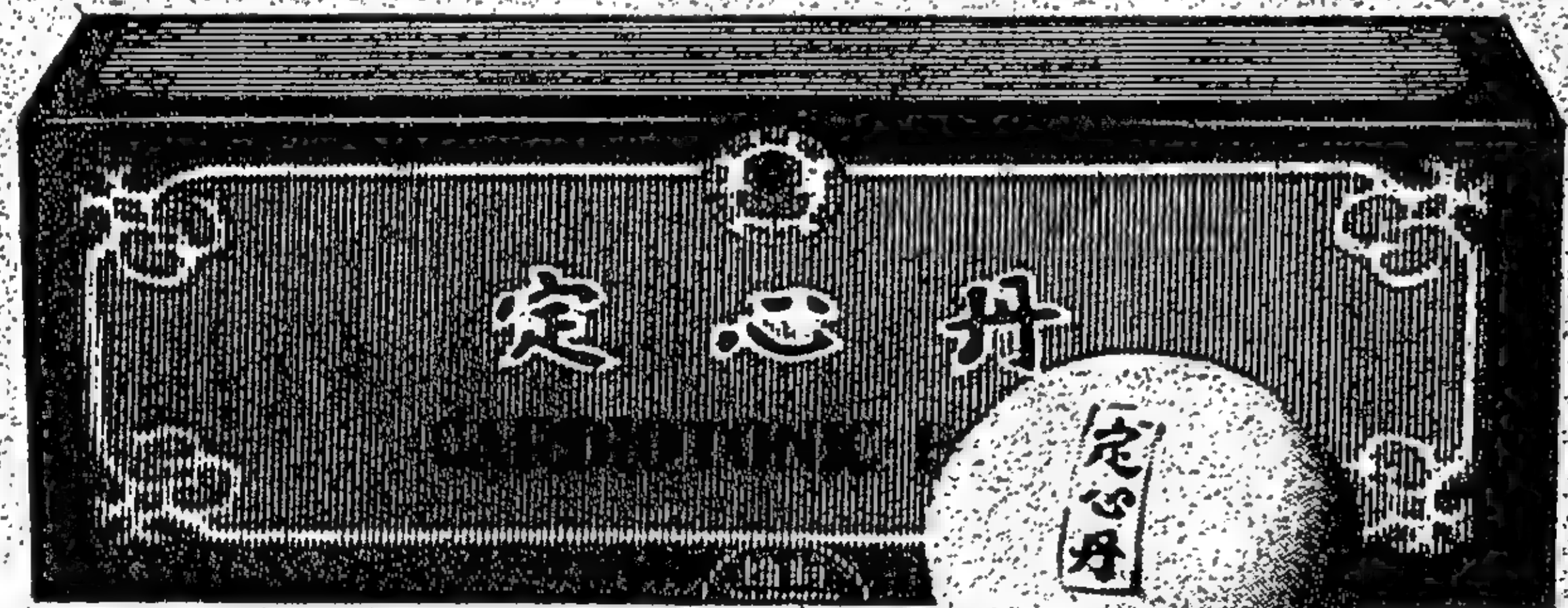
是皮草時裝越來越簡潔，衣服重量大減，全部以輕盈酒脫見稱。所以穿起來，人也變得輕鬆自助得多。

附圖所介紹的乃今年流行的國際皮草時裝：

- 1 白狐披肩大衣
- 2 貂皮外套，紫黑兩色條塊貂皮拼合，配上專利皮革細邊，誇張平寬肩膊，頗有古典韻味。
- 3 寶石藍貂皮短外套，針織花紋組成織花圖案，新款別緻。
- 4 貂皮過頭笠，「V」型條塊貂皮縫製，深淺兩色相間，極具線條美。
- 5 寶石藍十字紋貂皮大衣，配狐裘衣袖，染色相襯。



## 有咗定心丹 幾時都咁定



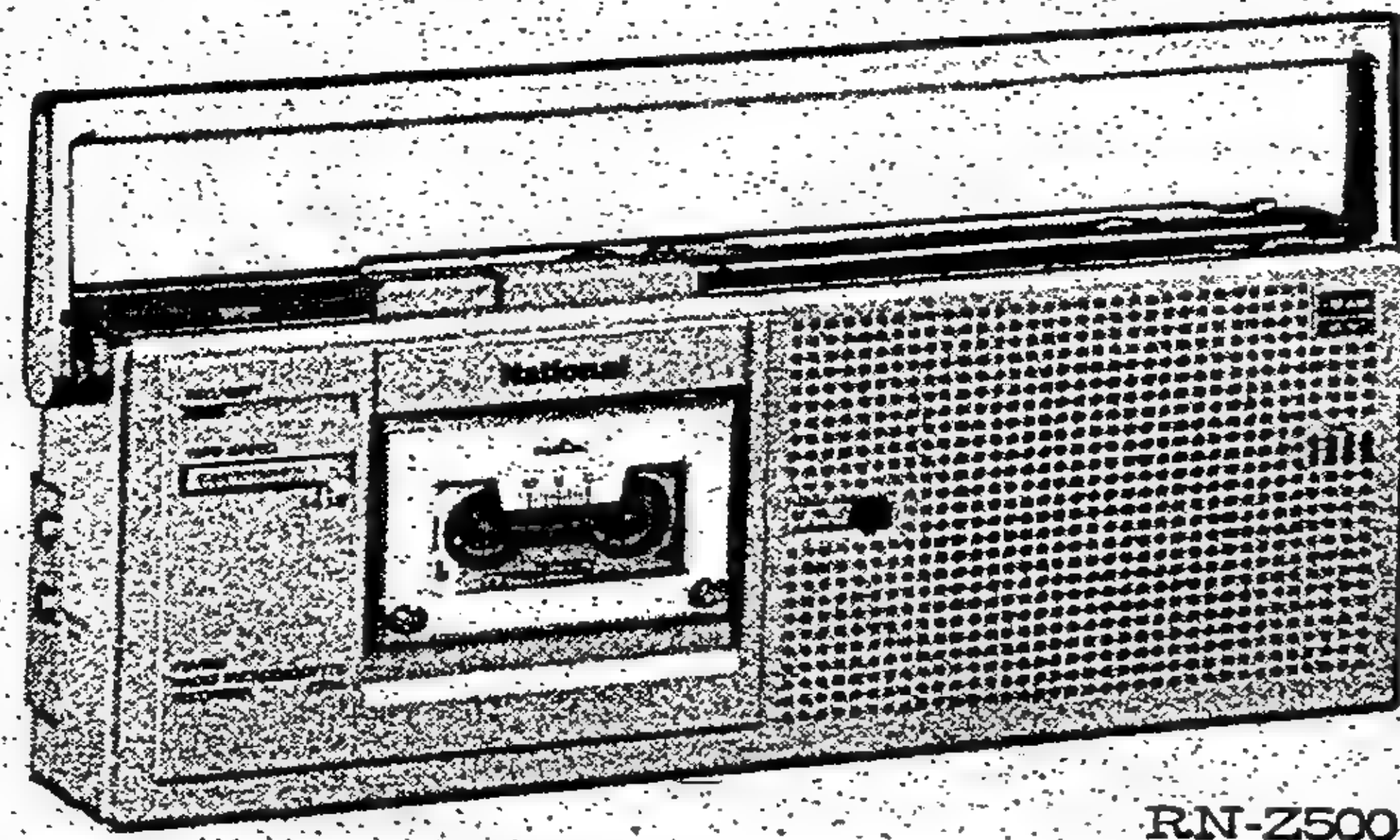
主治：  
心跳、心弱、  
心弱、心律不齊及  
風濕性心臟病等。

國貨公司，藥行均售。 經銷處：華興藥業有限公司 電話：5-754044 5-754053



# National

MICRO MICRO  
MICRO MICRO  
MICRO MICRO



RN-Z500



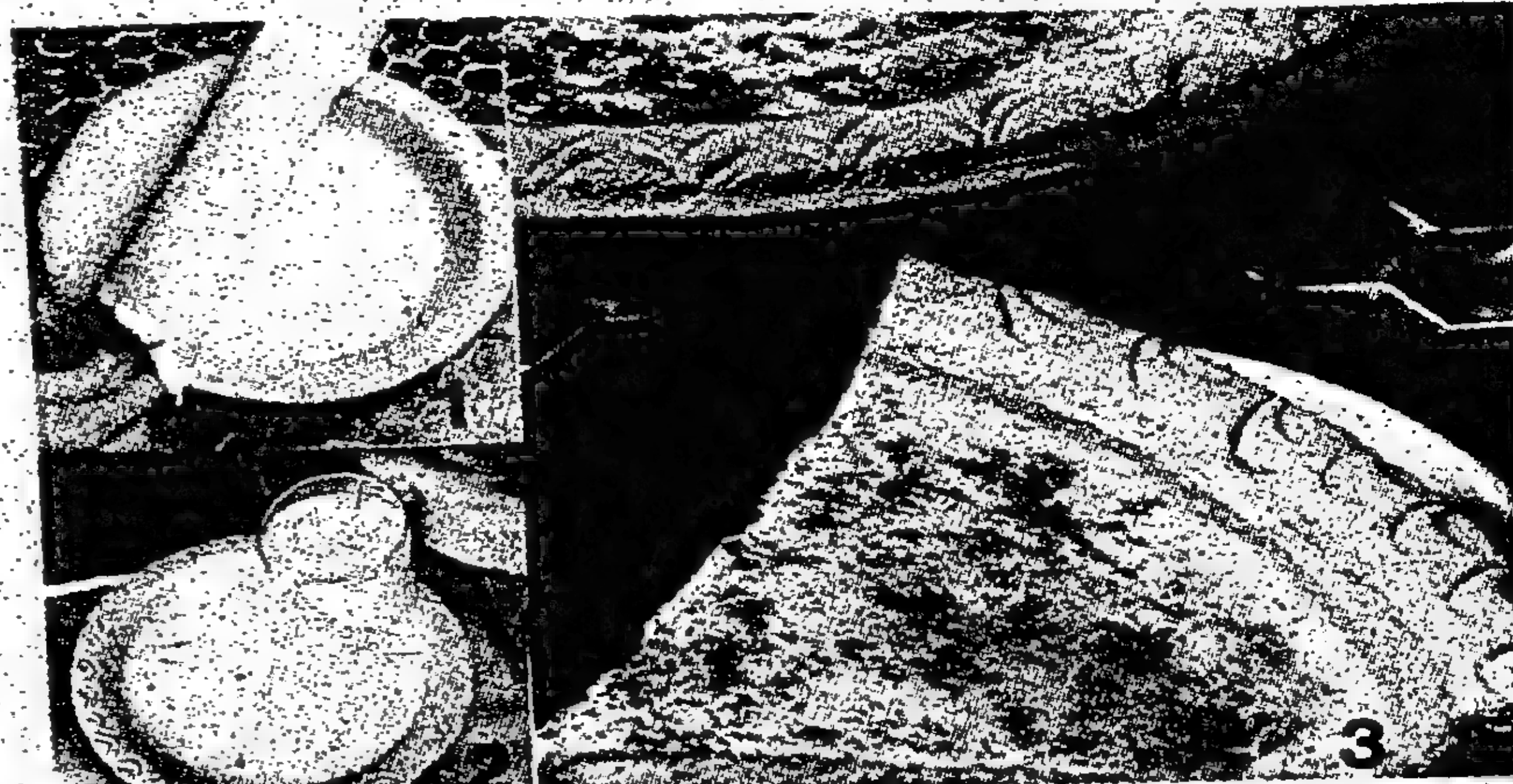
樂聲牌RN-Z500袖珍收錄音機  
外形纖巧，銀白優雅。使用微型卡式帶，單指  
按鈕錄音，有暫停掣，備正常和慢速選擇，方便錄放語言；  
FM/AM收音，紅色LED指示選台，清晰靈敏，  
輕便小巧，到處相伴隨。



## 樂聲牌

垂詢請電3-315111  
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號寶順工業中心七樓·電話：12-281771 陳列室：香港中環聯和大廈1401室·電話：5-256161-8  
分站：香港中環聯和大廈1401室·電話：5-256161-8  
香港歌連道三號地下·電話：5-709444  
九龍彌敦道625號匯豐大廈二樓·電話：3-315111  
九龍北帝街二號·電話：3-030434  
廣州人民南路111號地下·電話：89398



**鐵扒春雞**  
材料：春雞一隻，西生菜，青瓜，紅椒酌量。  
醃雞料：洋蔥鹽，芹菜鹽，大蒜鹽，各二分一茶匙，榨汁一湯匙，五香粉三分一茶匙，拔蘭地酒半茶匙，生菜油一湯匙。  
製法：將雞切開邊加醃雞料拌勻，醃四小時後，以多量油煎兩面，至熟透雞面成油黃色即成，以西生菜，青瓜，紅椒等裝飾上碟。

**芒果牌批**  
批底材料：麵粉三兩，牛油三安士，糖一安士，蛋半只，香芒油數滴。  
批餡材料：蛋黃三隻，糖三安士，花奶三安士，水兩安士，魚膠粉三湯匙（用水四安士調勻），芒果雪糕一杯，芒果一個。  
製法：（一）將麵粉或枱上，加糖，牛油，雞蛋，香油搓勻，揉成薄片，放在淺碟上，批皮面塗上一層薄油，放入焗爐中（三百七十度），焗約十五分鐘成金黃色取出，待凍。  
（二）批餡做法是先將糖，水同煮溶，加花奶及魚膠粉水，加熱煮溶，再加入已打爛之蛋黃，便成結糊。  
（三）最後加芒果及香油，雪糕等同攪勻，倒在已凍透之批內，放入雪櫃中冷藏四小時便成。



## 十二星座本週運程推算

**白羊座**  
3月21日—4月20日  
本週運程頗為順利，間中略有障礙，但問題並不嚴重。你的情緒似乎傾向上升一定，宜自我控制，要經常保持心平氣和。某人對你的幫忙是出於真心的，不用懷疑推測。有機會應表示謝意。週末大利愛情的聚會。

**巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
本週是推進大計的好日子，你的才智面臨考驗，小心作戰！由上讀過文下來的項目要全力以赴，倘若人手不足，不妨公開支援的需要，把難題掩飾是不智之舉。稍後時間，你可能感到許多項目遇上阻力，宜冷靜忍耐。

**天秤座**  
9月24日—10月23日  
本週的精神壓力仍然十分顯著，你感到每天的時間不足應用。朋友，不宜過份焦急，且放慢腳步，有系統地按步完成每一項任務。假如未能抽空參加約會，宜向主人道歉，不要勉強勿勿赴會，令自己喘不過氣來。

**山羊座**  
12月22日—1月20日  
本週開始時略呈緩慢，接近週末將會漸向高潮。幹靜默工作的人，也許會出現爆炸性事項。宜避免跟人討論有關宗教或爭辯的題目。十七及八日宜與家人歡渡玩樂。你有召開慶祝會的打算嗎？你將會是一位好主人。

**金牛座**  
4月21日—5月21日  
某項特別的事情出現，不妨把日常的工作暫且放下，雖然你不大明白，但具有很高的研究價值。也許有突然而來的變換，這是你最討厭的。未婚的人將會遇上合意的異性，但進展緩慢，不宜過份急進，忍耐為上。

**獅子座**  
7月24日—8月23日  
兩年前希望實現的抱負有機會發展，這是你意想不到的，一位有經驗的長者願意鼎力支持，宜作出長遠的策略，勿急功近利。十九日宜小心契約的處理，注意文件的收藏，以免遺失。預備較多時間趕赴約會，勿誤事。

**天蠍座**  
10月24日—11月22日  
本週宜與別人打交道，建立良好的友誼關係。不要在疑慮中渡過，應積極尋出事實的真相。對於某些轉變要勇於接受，勿自欺欺人。處身領導地位的人，宜給予別人正確的指示。週末大利解決有關金錢上的難題。

**水瓶座**  
1月21日—2月19日  
若干項目需要改變策略，也許對手亦採用同樣的路線，不宜過份輕敵，小心為上。週中宜依照擬定的方式去進行。社交方面，你受人擁戴，聲譽日隆。週末宜關心抱病的親友，這是你表現愛心、幫助他人的時刻。

**雙子座**  
5月22日—6月21日  
複雜的問題宜小心處理，你將面臨考驗，切勿動和偏私，必須用公平的態度去判決。家居金錢上的問題轉趨嚴重，勿信任陌生人。十五日可能出現突然而來的好消息，把惡劣的形勢扭轉過來。宜經常與親屬聯繫。

**處女座**  
8月24日—9月23日  
本週適宜策劃長線的計劃，勿因等待而浪費光陰，目前的情況已經不俗了。某人熱心於另一個項目，不宜潑冷水，讓其自然發展吧！十九及二十日大利運用你的創作天才，這是一項長線的投資，未來成就難以估計。

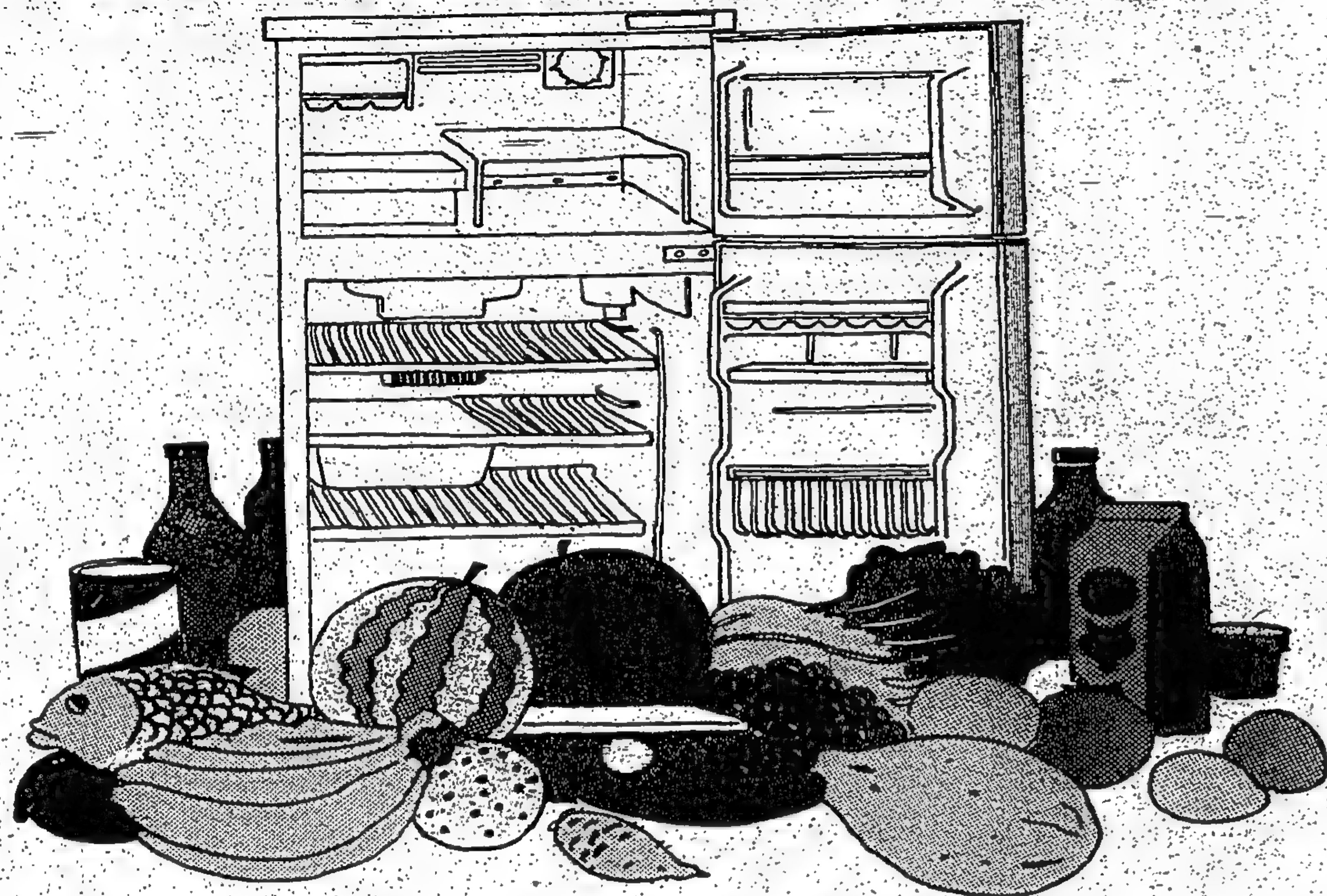
**人馬座**  
11月23日—12月21日  
經過上週付出的努力，現在是收割的日子，你大可坐享其成。本週不妨退居幕後，讓別人在前線奔走。十五及六日的項目必須保持高度的水準，這不是一件困難的事。金錢上的問題頗為嚴重，舊債未清，勿借新貸。

**雙魚座**  
2月20日—3月20日  
本週你有單獨表演的機會，不妨盡量發揮個人的天賦才華。某項提議會一度被推翻，現在可以舊事重提。金錢上的難題大傷腦筋，支出比收入多，你必須設法盡量節省。與人聯絡事宜有意想不到的收穫，祝你好運！

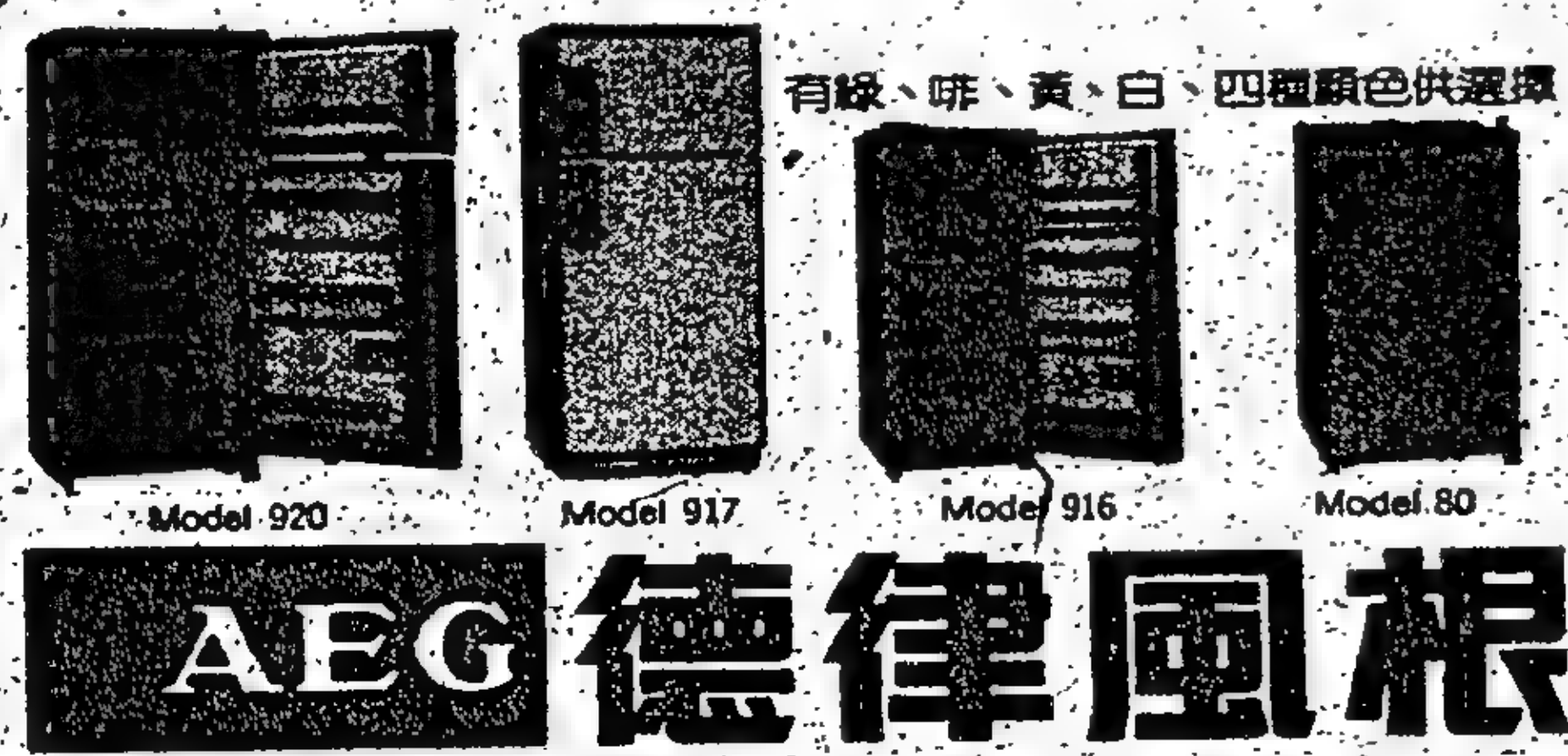


# 日本電器是最好嗎？

## 德日合作 AEG德律風根雪櫃最好



佔地小・容量大  
外型美觀・怪電耐用・價錢公道



AEG 德律風根



各大電器行均有代售

總代理：建泰貿易有限公司電話：12-244121-8  
陳列室：海運大廈二樓277號（海天酒樓對面）電話：3-672524

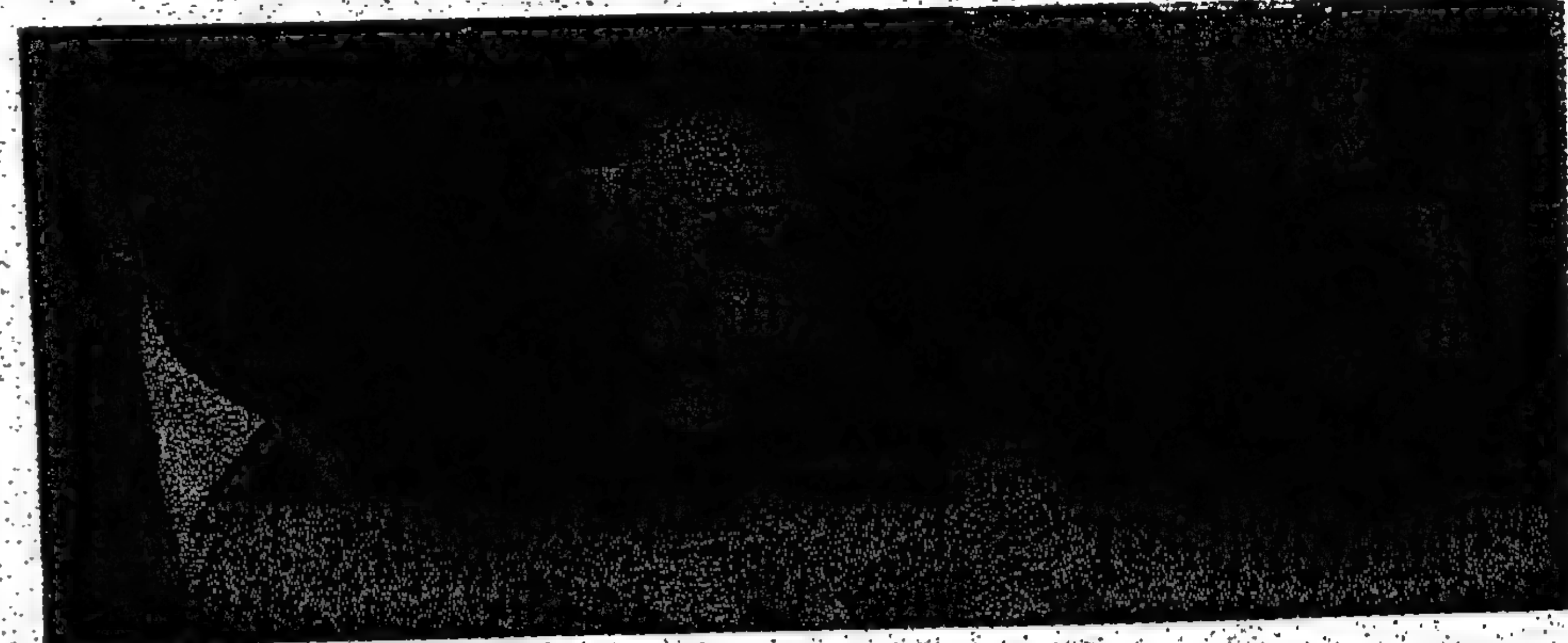
西德以科技見稱，特別是電子科技，不論是設計或應用均勝人一籌。  
日本製作嚴謹，由於瞭解香港氣候環境，所以日本生產之電器用品最適合本港用。  
西德AEG德律風根雪櫃，西德設計，日本製造，兼德日之長，品質最優信賴。

## 浮家的女人

・胡姬・

避風塘的夜有一番熱鬧。  
乘涼遊河的男女在艇上嘻嘻哈哈，打幾圈的人麻雀敲得震天價响，還有炒得香氣撲鼻的酒家艇、粥品艇，使人垂涎欲滴。更有錄音機的時代曲聲，遠處的女伶唱曲聲，組成一幅多彩多姿的水上市場夜景。  
我將「浮家」駛進市場，讓珍欣

「不打緊！」我答。  
她還是沒有下船之意。我又不好催促。珍驀地說：「我如果在這裡找短期工作，可不知容易？」  
「你想找的是什麼？」我問。  
「我學過護士，也做過護士。」珍說。  
「照理不難，這是熱門工作。特



賞這一幅水上夜景。  
「這些就是海鮮艇麼？」珍說。原來她聽過這個名字，我告訴她海鮮艇在另一處，而且艇有三層高，要比普通的夜總會還大。  
「消費怎樣？」  
「相當貴，但在這裡我們可以吃到便宜的東西。」說着我將艇靠近賣艇仔粥、及第粥的艇。要兩碗粥，一碟炒蜆，兩人吃得津津有味。  
「最好有酒！」  
「有！」  
我在艙的暗櫃裡，拿出一枝酒，對喝起來。  
談着賽納河、泰晤士河。珍說都不及香港的避風塘的多姿多采。  
「是不是嘈吵了一些？」我問。  
「喝了酒，才不怕。」珍說。  
「我可以將小艇駛去最僻靜的地方。」

「醒來能看到香港夜的燈光最好。」  
如果將艇駛到阿波堤外那是最好的，但在堤外波大拋起跌落可不好睡。  
我知道堤內有什麼地方是聽不到一片熱鬧之聲的。  
我將艇駛去，繫在堤上的鐵環上。

我們就躺艙面談天說地。  
雖然是頭一次見面，好像是深交的朋友。談着笑着，我一再催她到艙裡睡覺。  
「我不想你獨自留在艙面，晚上太涼啊！」珍說。

護更是吃香。」我說。  
「我雖是嬉皮士，但愛清潔。」珍說。「你不以為一個做過護士的人，會傳染病毒吧！」  
我頓時像觸了電，我明白珍這些話的意思是什麼！我看她一眼只見這印第安珍的雙眼，水靈靈地透出強烈的慾望。  
我再不能冷靜了。  
我的手放到她的手掌上。珍另一隻手移來壓着我的手。  
「歡喜我？」她說。  
「歡喜！」我答。  
珍像狂魔一般翻過身來壓着我的身體，熱烈地吻我。  
本來我打算睡艙面，終於我與珍一起睡到艙底去。  
這是我「浮家」的第一次有女人，而且她與我躺在一起。  
珍並沒有去做特護，其實我也不需要她去。  
白天她獨自四處去遊蕩，或者駕了我的艇去離島。  
傍晚，她與我在一起。這時我們在家中吃一頓晚餐，有海鮮、牛扒，有時就將艇駛到酒家艇去，炒一碟斑頭腩，開一枝酒，兩人在自己的艇上吃起來。  
珍非常稱讚香港的吃，她說如果不來香港過這一段生活，真是枉為人世了。

可也有一件難忘的故事。  
那一天，我沒有接到珍的電話，等到傍晚我返回避風塘，泊艇的地方，以為珍會在艇上，怎知道附近艇是一只靠一只，可沒有我的「浮家」。  
我問附近的艇家，艇家說阿珍姑娘今早駕艇出海，聽說話去離島。

天黑了，我除了坐在碼頭等阿珍回來，可沒有別的辦法。

一晚在焦灼中過去。珍有什麼遭遇？我作了如下的估計：艇的小型馬達壞了。迫得用槳來划，她只好留在荒島中渡過一夜。艇翻了，人遇溺這是最可怕的推測。

為了一夜未見她回來，我除了報警，請警察的巡邏船注意外，我自己另找一艘快艇，在離島海面找她。

都沒有結果，第二天仍然是渺無信息，我的心情開始惡劣了。  
這樣又過了一天，有關方面通知我，珍平安無事，她駕艇進了華界水域，在一個小島上作了「客人」被留下，現在回來途中。

我化憂為喜，等到珍與我擁抱時，她細細敘述兩天的遭遇。  
珍一共住了三個月。玩膩了，她告訴我要走了，但捨不得我。

我懇她繼續住下去，她說這是自己嬉皮士生活中最後的一程，今後她返回歐洲，要像我重過正常的生活。

珍希望我到歐洲時去找她。  
我們愉快地過了一週，她走了。我竟然從此不願再到「浮家」去，為的是我怕孤單一人睡在艙裡，却想起與珍一起生活時的種種歡樂，互慰互愛的情景。

××× ××× ×××  
這一年的聖誕節，我寄了個賀咭給她，也收到她一張印着一個什麼徽號的賀咭。

我想嬉皮士就愛攪這玩意。  
聖誕節，有位外籍朋友來我家，見到了那咭，他說那徽號是歐洲一個望族所用的，而那望族在百年前是一位大公。

我想十九是珍偷來借用，叫我覺得驚奇。

翌年我去歐洲了，動程前我給她一封信。說屆時要去看望她。

我到了瑞士，按址找去，的士儀我到達，親我的住宅使我為之瞠目。

當我被僕人引進巨宅的大廳，我被裡面的古典佈置吸引住，尤其是那個族徽掛在大廳當中，我感到十分拘束，生怕出來一個身穿十八世紀禮服的貴族，叫我這東方人不知所措。

就在我楞着的刹那，我聽得珍的聲音叫着：

「親愛的方達，我們終於見面了。」

我看看這打扮得高貴的女人，極力捕捉才可以看出她是印第安珍。

似乎有什麼使我們不再像生活在「浮家」中那麼隨便，談談別後，一個男人出來了。

珍給我介紹，是她的丈夫。

我後悔這次來找她，否則我豈非永遠保持着與我生活在「浮家」的珍？

但現在珍成為另一個人，我想我不應該是她的啊！（下）

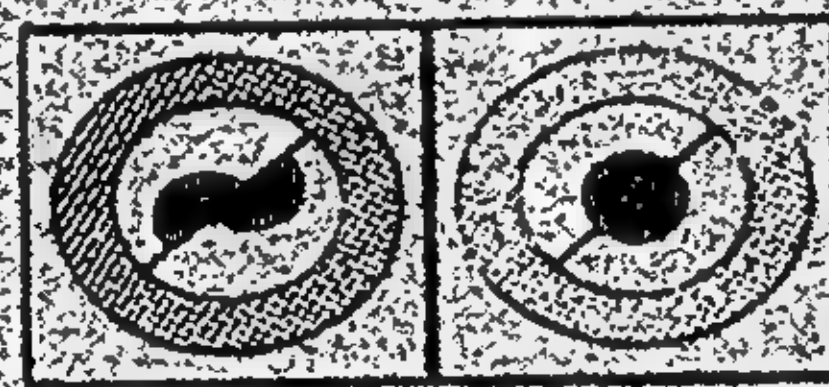


# 麗確 KR5 超值產品

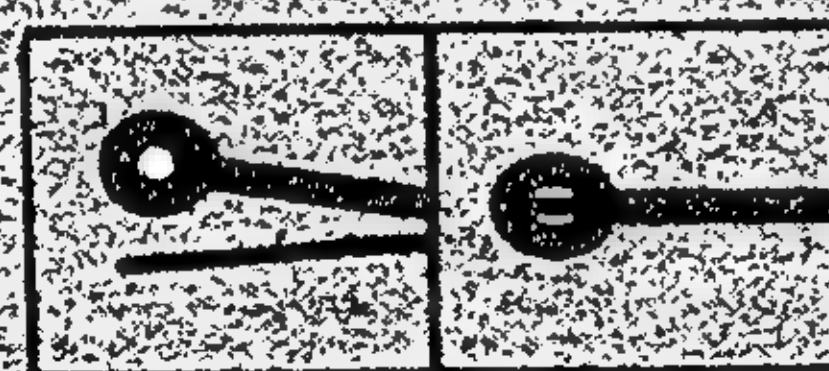
影靚相易如反掌



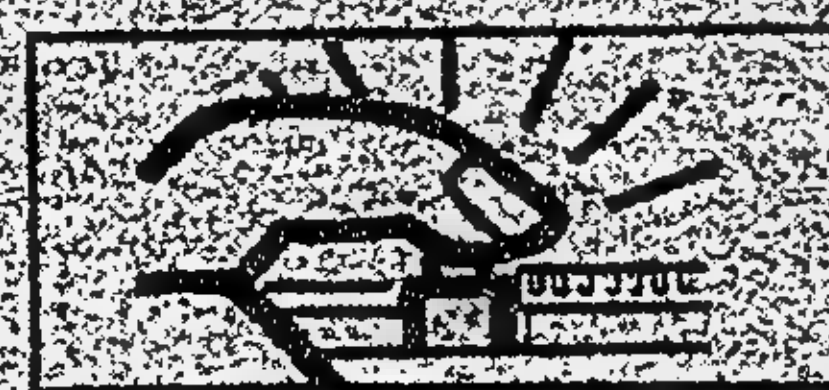
① 對焦快



② 測光準



③ 輕輕一擦  
得咗



麗確相機特別優待顧客，由即日起開始，凡到各麗確相機經銷商購買麗確KR-5相機一部，只需另加HK\$9.00即可換取麗確精美T恤一件或麗確精美申外影袋一個，數量有限，換完即止。



原價：T恤每件 HK\$18.00  
外影袋每個HK\$18.00

RICOH 總代理：太平洋行有限公司攝影器材部

十年前當大小食肆山水豆腐為沙田帶來美饗時，踏單車已是當時得令的青年人戶外活動，想不到時至今日，滄海桑田，單車這一「特產」依然屹立不變，而且身份地位不斷在增高。

在沙田新市鎮裏，一切均已換上新裝，簇新設計的政府屋邨，寬敞的柏油路，馬場，舒適的休憩公園……還有市區難得一見，蒼翠青翠的市郊大道，都在陽光閃爍下，發出光采。

昔日運動場四週的羊腸小徑，在巨型泥頭車不斷工作所產生的灰塵下，顯得頹廢而蒼老，這裏曾一度是青年人沉醉嬉戲的地方，懷著不少青少年舊日美夢，煙塵下還隱約聽到單車的叮鈴聲和追逐的嬉笑聲。

沙田新市鎮年來大力發展，政府並沒有忽略這裏的特產——單車，相反，正欲投其所好，把這種原始古老的交通工具好好利用一番。於是，一個完整龐大的單車網便在沙田興建起來，把新市



鎮和附近幾個人口較稠密的地區連接起來。

這個全港最具規模而又最完善的單車網將於十月間投入服務，目標首要是區內的學生，其次是工業邨內工作的區內市民。

整個專線系統由大圍通往火炭，全長達四十八公里。單車專線闊三點五米，並將橫越城門河及經過該河兩岸的陸道。

即將開放的一段單車專線長十一公里，而在八零年末期當沙田完全發展後，將延長達四十七點五公里，乃新界首個龐大的專線系統。

顧名思義，單車專線專供單車使用，而嚴禁其他車輛通過或停泊。

目前在沙田市鎮的單車專線已具雛形。在大圍、火炭和兩屋邨的馬路旁，都可以看到斷斷續續的小柏油路，簡單爽潔地依偎在坦盪盪的公路旁，這些就是將會與沙田居民有密切關係的單車專線了。

在新界眾多發展市鎮中，沙田最能負起模範的使命。因此，新界理民府

不惜動用巨資，於一九七五年開始籌措，時達五年之久，才有今日這項綜合性單車網的誕生。

沙田理民府對此亦引以為榮，據指出：整個新界發展網中，沙田興建單車專線是最理想而合乎原則的，理由簡單，沙田市將在今後十年內，發展成一重要市鎮，除居屋、新邨等密度高的住宅樓宇外，部份地區如火炭、大圍更為投資者垂青，在這塊租金便宜的土地上發展成輕工業區，大量吸引區內勞動階層，沙田市鎮工商業繁榮後，區內的交通運輸量亦自然提高，而頗具歷史價值的「單車」，便成為區內居民往返的交通工具了。

政府在沙田興建單車專線，自然鼓勵市民多採用。據估計，單車線啓用後，選用次數最多者將為學生，次為工人，他們將用腳踏車往返區內學校、住所、辦公室及工廠，方便快捷，無須再受候車擠車之苦。

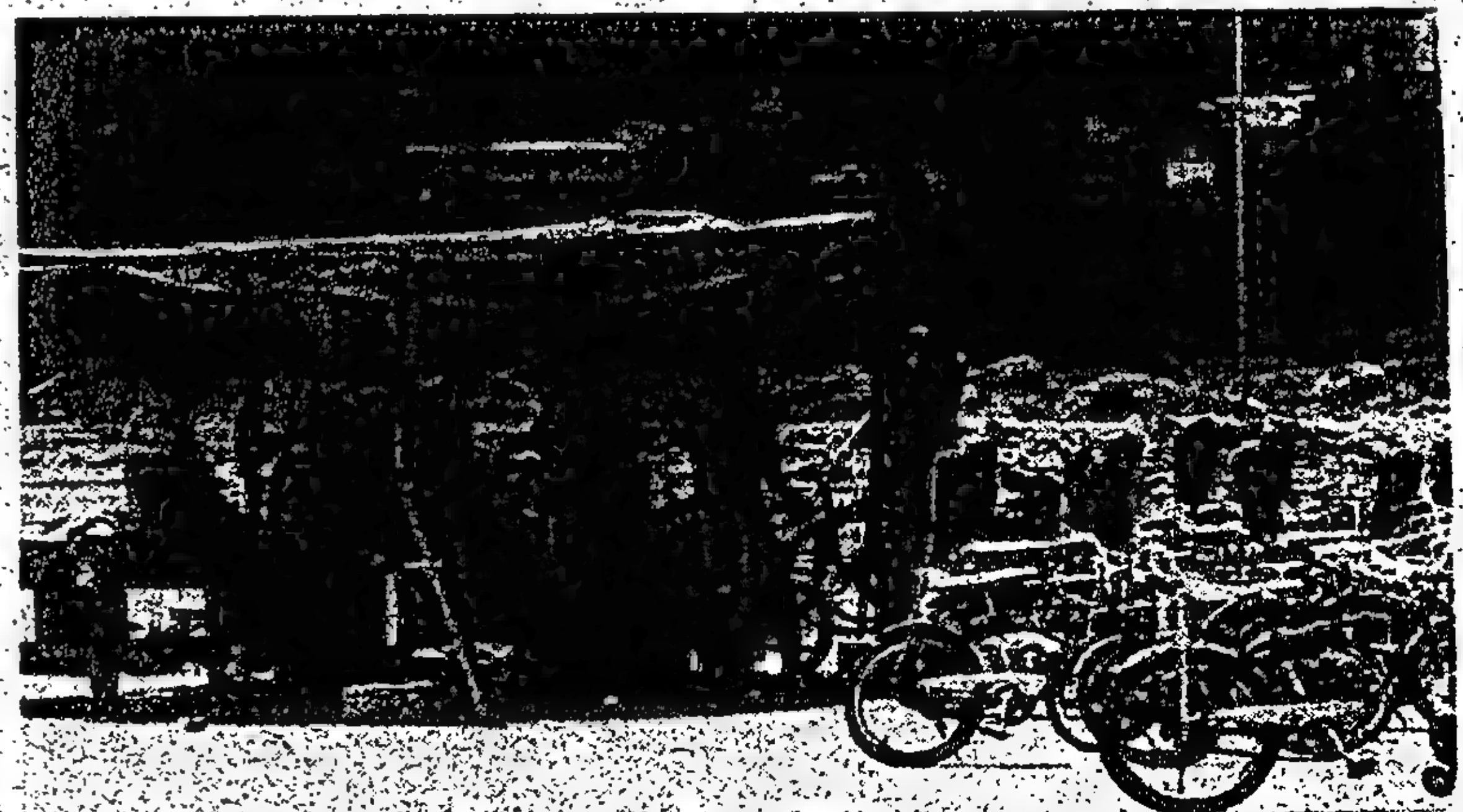
據非正式統計，目前沙田約有十一檔單車租賃檔，擁有五千輛腳踏車，他們通常在未及發展的填海官地上營業，以租賃單車謀生，幾年前為單車租賃業如日中天時，單車檔附近的空地幾乎全部為人所租用。租車所索的代價又十分苛刻，除每小時付出一元租用費外，還要身份證或其他證件做抵押，確保單車交回時完整無缺。

不過，時至今日，沙田的單車租賃日漸式微，烈日當空，晒得乾乾的老人只管在檔口前打瞌睡，偶然三幾宗生意上門，三元一小時的租金是少不了的，但抵押品卻省下來。

單車專線在十月啓用後，屆時在專線旁之公路騎單車將屬違法，會被檢控。同時，使用專線之人士亦要遵守規則，確保安全。

單車專線將在兩年後全部啓用，屆時將舉行龐大宣傳，如舉行單車比賽，張貼海報等，鼓勵各界採用。不過，當局不擬在專線網內舉行單車比賽，以免影響市民對專線的印象。

單車雖然是一種古老而落後的交通工具，不過，在能源短缺及空氣污染問題日益嚴重的今日，腳踏車又回復一定地位，說不定沙田單車專線的優良反映下，使港九市民重視單車的好處而樂於採用呢！





永安旅行社

日本本州豪華八天\$3580

8月3,9,14,23日,9月6,20日,10月4,18日

全日本九州·本州八天\$3780 七天\$3380

8月2,9,16,23日,9月13,27日,10月17日

韓國日本本州九天\$4180

8月2,16日,9月20日,10月11日

印度·緬甸·尼泊爾十天\$4980

8月3,10日,9月21日

歐洲八國十五天\$9280

8月9日,12月20日

美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)

8月2,9,16,30日,9月13,27日,10月11,25日

台灣豪華九天\$2130

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1930

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1790

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790

(全年逢星期六出發)

星加坡聖淘沙島五天\$2180

8月9,23日,9月6,20日,10月4,18日

馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480

8月3,7,10,14,17,21,24,28日

9月7,21日,10月12,26日

馬星泰十天豪華\$3780

8月2,9,16,23,30日,9月20日,10月11日

泰馬星十二天渡假\$3280

8月2,6,9,15日,9月17日,10月15日

星馬泰十二天渡假\$3280

8月3,7,10,16日,9月21日,10月19日

馬星豪華六天\$2680

8月2,9,16日,9月20日,10月11日

曼谷芭堤雅六天渡假\$1690

8月13,27日,9月10,24日,10月8,22日

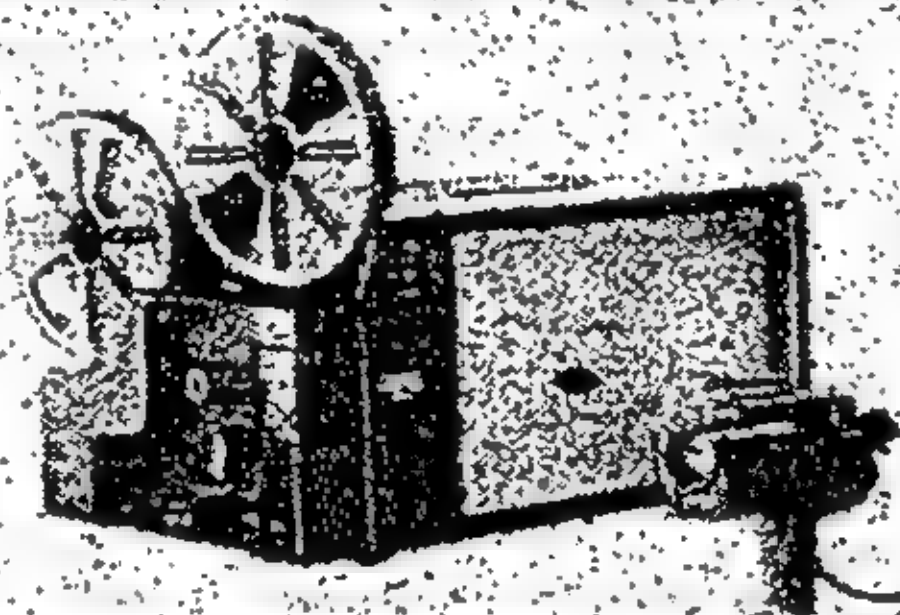
曼谷芭堤雅六天豪華\$1790

逢星期二、五、六出發

星期日 SUNDAY 4 SEPTEMBER 九月十四日

智囊60 SMXL  
及DS300

家庭電影組合  
為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

- 8.00 小甜甜
- 8.30 父子親情
- 9.00 高立的未來世界
- 9.30 動物語言
- 9.45 少年警訊
- 10.00 太空戰士
- 10.30 美琪的日記
- 11.00 時事摘錄
- 11.30 城市論壇
- 12.30 澳洲獵奇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鐵騎巡警
- 2.15 好片重溫
- 4.00 英國足球大賽
- 5.00 青春樂園
- 6.00 兒童劇場
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鐘錶集
- 7.30 家在香港
- 8.00 孖生姊妹
- 8.30 綠綠咁嘅聲
- 9.00 打工仔
- 9.30 體育世界
- 10.30 大刀神
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.15 英語長片
- 2.45 全日播映完畢

- 9.00 世界名著卡通
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 三隻
- 10.10 HECKLE AND JEC
- 10.35 魔術奇談
- 11.00 文明古國印度遊
- 12.00 家
- 12.45 烏龍小生
- 1.10 SHA NA NA樂隊
- 1.35 商場女傑
- 2.30 航運的歷史
- 2.55 卡通片
- 3.10 週日電影
- 4.40 聖地
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 沙士比亞鬥史
- 6.30 汎美美式足球賽NFL
- 每週賽事
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 德國文物掠影
- 8.00 市公仔樂園
- 8.30 亞洲藝術精華之越南
- 9.30 明珠九點半
- 11.05 最後新聞報導
- 11.15 賽馬風雲
- 12.05 午夜電影
- 1.10 全日播映完畢
- 11.00 BRICKER IN INDIA
- 12.00 THE MALAYSIAN "THE GALLERY"
- 12.15 A BRASS "JAZZ OF HEATH" "SEE YOU IN COURT"
- 01.10 KILLER
- 01.35 FOUNDATION "VALUERS AND THE HISTORY OF NAVIGATION" FROM THE MALAYSIAN TO THE OCEANIC "REIGN"
- 02.30 "CARTOON"
- 03.10 "FUNDAY PICTURE SHOW" "YOU CAN'T GET AWAY FROM IT"
- 04.00 "SCANDAL GROUND" "THE DEVIL'S TOWER"
- 05.25 "EVERMORE"
- 06.00 "WILL SHARPE" "BARKLEY'S" "MARTINEZ"
- 06.30 "FALL AWAY" "THE CASE OF THE RED HAT"
- 07.00 "A GOSPEL OUTREY"
- 08.00 "THE MOVIE"
- 08.30 "SPIRIT OF AKA" "ARTISTS IN STUDIO 9130" "THE SEPTOR"
- 09.30 "JOURNAL" "SEA OF COURTESY"
- 11.05 "LATE NEWS"
- 11.15 "THE MALAYSIAN" "TRACK DOWN"
- 12.05 "LATE NIGHT FEATURES" "MY GAL SAL"

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小靈精太空顯威風
- 8.30 談話節目與神化老夫妻
- 9.00 太空密探隊
- 9.30 糊塗雙探
- 10.00 大舊石橫掃罪惡
- 10.00 蜘蛛女俠
- 11.00 荔園小天地
- 11.45 天地之大
- 12.15 麗的藍帽子
- 12.20 午間新聞
- 12.30 歐洲足球烽火錄
- 2.25 電梯情殺案
- 3.00 夢幻成真
- 4.00 麗的藍帽子
- 4.05 泰山一役症
- 4.05 蝙蝠俠
- 5.20 小兒科·大國手
- 5.45 少年警訊
- 6.00 香蕉船
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 環境80
- 7.30 七十年代
- 7.55 麗的藍帽子
- 8.00 麗的大電影
- 9.50 麗的藍帽子
- 9.55 貓頭鷹時間
- 10.00 當年今日
- 10.28 新聞報導
- 10.28 科技縱橫談
- 11.45 神勇雙蛟龍
- 00.45 國語長片
- 00.15 完播曲

- 9.00 讀卡卡通片
- 9.25 動物天地
- 9.50 狗仔探
- 10.00 日語劇場
- 11.00 FABULOUS FUNNIES BARKLEYS
- 11.25 太空部隊
- 12.15 占美遜醫生
- 12.40 週日影院
- 2.10 泰山
- 3.00 占士拉西特輯
- 3.50 一九八〇年環球大賽
- 5.20 世界強人大賽
- 5.35 外太空歷程
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 天地之大
- 6.30 萬里路體育世界
- 7.00 SOAP FACTORY
- 7.05 哈囉·曼哈頓
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 香港新報
- 8.30 一合入點半
- 9.30 小鎮春風
- 10.30 女探黑牡丹
- 11.30 新聞報導
- 11.40 今晚午夜場
- 1.25 全日播映完畢
- 11.25 BARKLEYS
- 11.30 "QUEEN" "WHEELS" "30-30-30"
- 12.15 "LITTLE PEOPLE" "THE VET SET"
- 12.40 "FALL OF A KING" "HATCHER"
- 02.10 "TANZAN"
- 02.40 "TANZAN" "LAST'S SPAN PARADE"
- 03.30 "HOOBY" "UTTER 1980" "SCOTLAND VS IRELAND"
- 05.30 "THE WORLD'S STRONGEST MAN"
- 06.00 "SW. AND"
- 06.05 "NEWS HEADLINES"
- 06.30 "HAPPY OF THINGS" "THE VIEWER OF"
- 07.00 "DAILY"
- 07.30 "CINEMA" "HARLEQUIN WORLD OF SPORTS"
- 07.30 "KILLER LARRY"
- 07.30 "THE BAT"
- 08.25 "RTV NEWS & WEATHER REPORT"
- 08.30 "THIS" "BOYS" "HANG"
- 08.30 "THIS" "BOYS" "HANG"
- 08.30 "APPOINTMENT" "8:30" "WHITE SHADOW"
- 09.30 "GET CHRISTIE LOVE" "FROM PARIS WITH LOVE"

萬有豐華 命帶 有良標 萬 光陽有中心靈秀陳



陳秀雯在「浮生六劫」中首次演出連續劇，雖然不見突出，但因為第一次演出，觀眾對她的要求不會過苛，所以覺得她已是演得不錯，而且演到後來，已看出她有了不少進步。

在「驟雨中的陽光」，她演一個懷春少女，與林國雄展開了愛的關係，但這只是看電視官方刊物看到的，在螢屏只是看到第一集，他們還在「一避中」，連友情也談不上，更不用說愛情。

附圖中女的是陳秀雯，男的是萬梓良。萬梓良在「浮生六劫」中不過不失而已，不見得怎麼特出。給人的印象是

不夠深刻的。但是他在「大內羣英」中演雍正皇帝，演得很好，在記憶中，他演雍正比過去他所演的任何角色都更加出色。

現在，「大內羣英」播映完了，觀眾談起他，都提到他演的雍正，據說，麗視拍的另一部「乾隆韻事」，已內定由他演乾隆。若是，老豆是他兒子也是他，倒是個有趣人物呢！

圖中所見是萬梓良與陳秀雯在「浮生六劫」演出的畫面之一，現在，他們的演技都更見成熟了。

(唐威)



「大內羣英」已結束了，這齣戲，不少人還津津樂道。

梁小龍在「大內羣英」的演出，很有型，就是他失去一隻左手之後，依然有型！

梁小龍與姜大衛的打鬥，特別好看。

「其實，我一點不覺得辛苦，不過，你知道，當大家都話辛苦時，我如果話唔辛苦，點得！」

「咁又唔係嘅？所謂辛苦與唔辛苦，係感覺上的問題，我係一個每日都要練功的人，自然比平時少活動的人覺得舒服，但如果要我學學拳師一樣成日打鬥，企，我一定覺得比佢地辛苦！」他笑着

梁小龍這話十分有理，習慣有時對一個人是會有影響的。不過，他演得好，卻是事實，這點卻與他的工作態度有關，與習慣無關。

他在「大內羣英」中是老老實實的憨直人，和他過去演的俏皮角色不一樣，有時覺得他笨，替他不值，但卻又覺得他可愛。他做人無機心，以致年羹堯也只是利用他，並不立心加害他！這是他庸人之福。假如他機靈，多疑的年羹堯決不容他死在自己之後的。愚，有時未必無好處，梁小龍在「大內羣英」的演出，是個例子。

(黃嘉)

梁小龍庸人厚福 年羹堯放他一馬

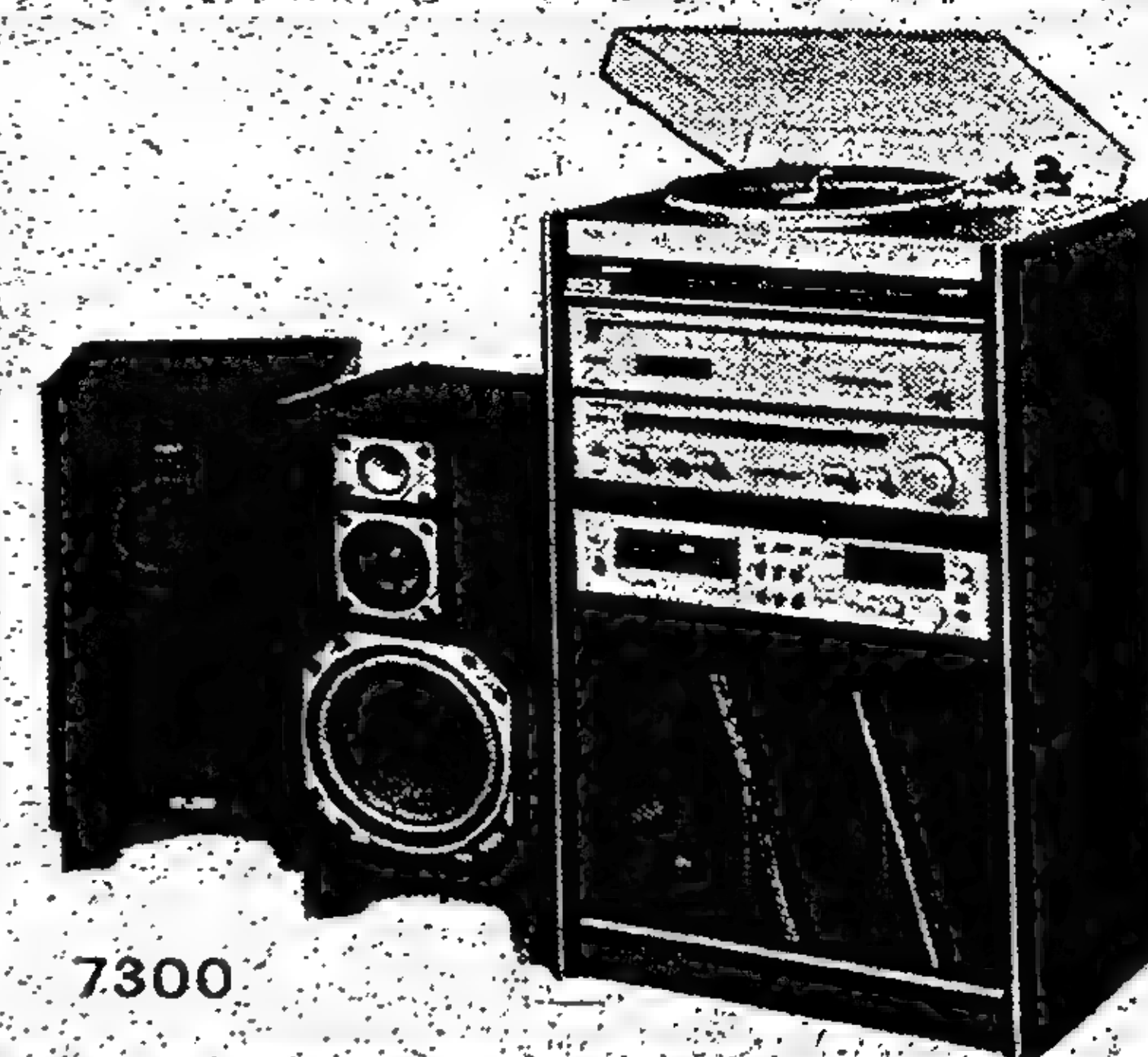
遞過來一幅照片，一幅有趣的影片(附圖)。



# Authentic Authentic

## 雷霆

星期二 TUESDAY 16 SEPTEMBER 九月十六日



**Authentic**  
**雷霆**

先進音響組合  
7300型  
8300型

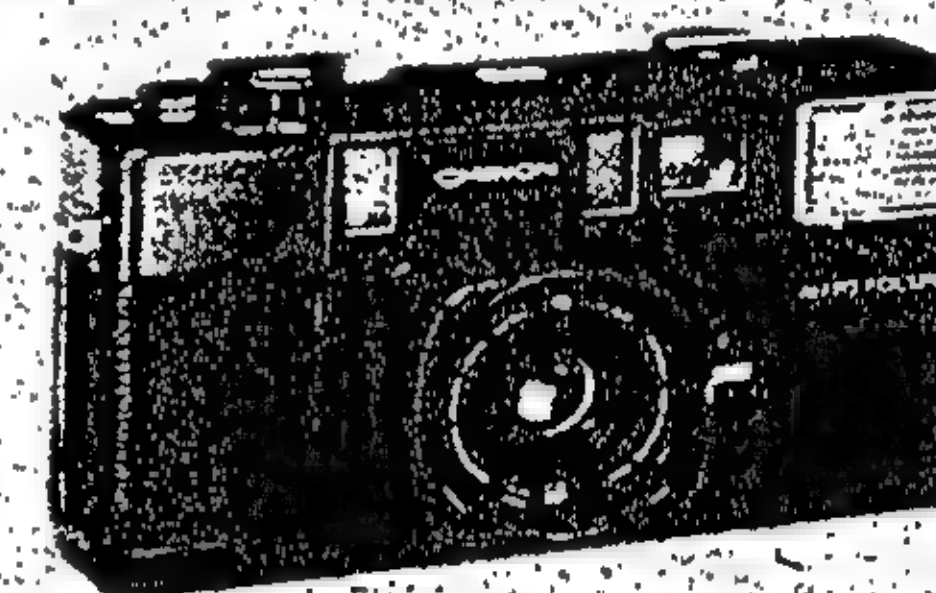
總代理：  
**泰林無線電行**  
批發部電話：3-854086

星期一 MONDAY 15 SEPTEMBER 九月十五日

**智囊 CM4**  
輕盈小巧  
精湛科技之結晶



**智囊 35F-A**  
自動對焦  
十足把握



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷  
8.30 七十三  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 小英的故事  
5.00 鄉下仔出城  
5.30 香蕉船  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 行俠仗義  
11.45 機場特警隊  
12.30 國語長片  
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 傑狗走天涯  
5.30 小泡泡卡通  
5.40 動物生態奇觀  
6.10 動物生態奇觀  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞簡報  
7.30 彩色世界  
8.30 六十分鐘時事雜誌  
9.30 明珠九點半  
11.30 最後新聞報導  
11.40 勁歌震雲字  
12.40 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 節目預告終止  
12.00 節目簡報  
12.02 麗的藍帽子  
12.07 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
2.05 六合彩  
2.10 好戲連場  
3.55 麗的藍帽子  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 醒目仔時間  
4.30 經濟快訊  
6.30 新聞及天氣報導  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 大地恩情  
8.00 風塵泥  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 麗的劇場  
9.30 珠璣集  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞及股市行情  
11.00 西域吾家  
12.30 完播曲

4.00 醒目仔時間  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 的士夠熱  
7.30 新聞論壇  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 二台八鐘半  
9.30 麗的影院  
11.15 新聞報導  
11.25 今晚午夜場  
1.05 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 小英的故事  
5.00 鄉下仔出城  
5.30 跳飛機  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 柳生一劍  
11.45 機場特警隊  
12.30 國語長片  
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 飛天老母  
5.30 小泡泡卡通  
5.40 森林之王  
6.05 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 復興巡警  
8.30 飛利浦八點半  
9.30 明珠九點半  
11.30 最後新聞報導  
11.40 美國傳奇精選  
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 節目預告終止  
12.00 節目簡報  
12.02 麗的藍帽子  
12.07 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
3.55 麗的藍帽子  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.20 經濟快訊  
6.23 新聞及天氣報導  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 大地恩情  
8.00 短塵淚風  
9.00 麗的藍帽子  
9.30 執法者  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞及股市行情  
11.00 大丈夫一  
00.10 血濺摩天樓  
01.45 完播曲

4.00 醒目仔時間  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 荷里活之光  
7.00 天災橫禍  
7.30 透視鏡  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 二台八點半  
9.30 威風八面  
10.00 紀錄片特輯  
11.30 新聞報導  
11.40 今晚午夜場  
1.15 全日播映完畢



# 着 · 可樂 · 咪咪 · 舒適又醒目

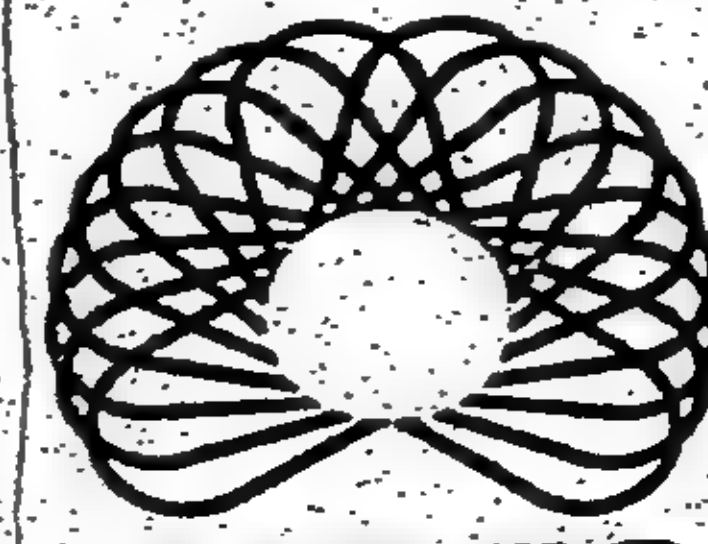


國產學生恤  
用料靚  
做工好  
免漿熨  
尺碼齊

百貨公司 · 攤檔有售

經銷處：萬新有限公司  
地址：香港德輔道中249-253號  
東寧大廈15-16樓  
電話：5-454011 · 5-454972

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！



HIMIC  
RESTAURANT LTD.

喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



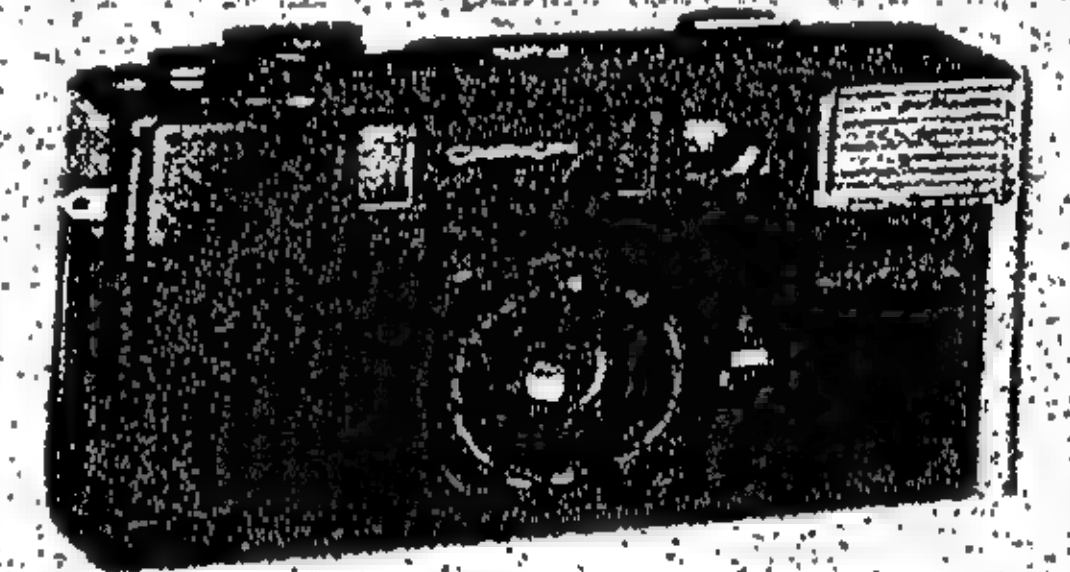
香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

星期三 WEDNESDAY, 17 SEPTEMBER 九月十七日

CHINON 智囊

智囊FEE

35mm全格精品  
內置閃光燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 一屋兩伙三人行  
8.30 乘風破浪  
9.00 國語長片  
10.30 國語長片  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 小英的故事  
5.00 鄉下仔出城  
5.30 跳飛機  
6.00 青風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 貨車走天涯  
11.45 機場特警隊  
12.30 國語長片  
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 超人歷險記  
5.30 小泡泡卡通  
5.40 THE ROUNDHOUSE  
SHOW  
6.10 科學展覽  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 焦點  
8.00 德國流行音樂集  
8.30 海上樂園  
9.30 明珠九點半  
11.00 最後新聞報導  
11.10 轉因  
12.05 全日播映完畢  
12.00 RTV PROGRAMMER  
04.00 BELAND STREET  
05.00 NEWTRON  
05.05 GILBERT'S BOYS  
06.10 SCIENCE INTERNATIONAL  
06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS  
07.00 MALE NEWS  
07.30 FOCUS  
08.00 POP IN GERMANY  
08.30 THE LOVE BOAT  
09.30 STUDIO 5:30 - THE CRACKER  
FACTORY  
11.00 LATE NEWS  
11.10 OUT - THE MOMENT HE OPENED HIS  
EYES  
12.00 PERAL NETWORK CLOSING

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 節目預告終止  
12.00 節目簡報  
12.02 麗的藍帽子  
12.06 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場：  
3.55 麗的藍帽子  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.20 經濟快訊  
6.23 今晚及天氣報導  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 大地恩情  
8.00 風塵淚  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 麗的劇場  
9.30 閣府統請  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞及股市行  
行情  
10.55 廉處簡訊  
11.00 變形俠醫  
12.00 深宵影院  
12.00 完播曲

4.00 醒目仔時間  
6.00 新聞摘要  
6.05 生活的旋律  
6.30 夢幻成真  
7.30 大搜索  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 二台八點半  
9.30 週三名片  
12.00 新聞報導  
12.10 小鎮記者  
1.00 全日播映完畢  
04.00 WEIR KID'S TIME  
05.00 NEWS HEADLINES  
06.00 DAYS OF OUR LIVES  
06.30 FANTASY ISLAND  
07.30 IN SEARCH OF  
07.55 ONE DAY  
08.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT  
08.30 APPOINTMENT 8:30 - HARD TO HUNT  
09.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "SULU"  
12.00 RTV NEWS  
12.10 CINEVILLE "TRAPPED"  
1.00 CLOSED DOWN



灣仔元朗 榮華酒樓 元朗 大榮華酒樓

# 白蓮蓉月

純植物質 · 零舍不同

## 1980年月餅價目表

榮華貴月											
清香杏蓉月	豆蓉鵝油月	蛋黃鵝油月	雙黃鵝油月	治蓉類	純淨蓮蓉月	蛋黃蓮蓉月	雙黃蓮蓉月	蓮蓉類	正式白蓮蓉	檀仁白蓮蓉	蛋黃白蓮蓉
三十五元	二十七元	三十一元	三十五元		三十元	三十三元	三十七元		三十五元	三十七元	三十九元
榮譽出品											
蓮子椰絲月	銀河夜月	什錦鹹肉月	玫瑰甜肉月	掛爐鴨腿月	蛋黃燒鵝月	金華火腿月	蛋黃金腿月	伍仁類	天津紅豆月	蛋黃紅豆月	雙黃紅豆月
二十九元	三十二元	三十元	三十元	三十五元	三十八元	三十五元	三十八元		二十八元	三十二元	三十五元
榮華貴月											
四喜滿堂月	榮華臘腸月	雙黃臘腸月	雙黃白蓮蓉	三黃白蓮蓉	四黃白蓮蓉						
七十元	三十五元	三十五元	四十三元	四十七元	五十六元						

## 做十個月餅會一份即

三拾元高級月餅會  
三黃白蓮蓉 貳盒  
雙黃白蓮蓉 六盒  
蛋黃白蓮蓉 貳盒  
精美花妹 壹個  
全部奉送鐵盒  
送即蛋黃白蓮蓉一盒

本年歲晚領取  
玫瑰鮮潤腸 壹斤  
加瘦招牌腸 壹斤  
香化鴨肝腸 壹斤  
肥美靚臘鴨 壹斤  
五花上臘肉 壹斤

式拾六元月餅會  
三黃蓮蓉月 貳盒  
雙黃蓮蓉月 四盒  
蛋黃蓮蓉月 四盒  
全部奉送鐵盒  
送即蛋黃蓮蓉月一盒

拾五元白蓮蓉月餅會  
三黃白蓮蓉 壹盒  
雙黃白蓮蓉 三盒  
蛋黃白蓮蓉 壹盒  
全部奉送鐵盒  
送即蛋黃白蓮蓉兩個

明年中秋節領取  
三黃蓮蓉月 貳盒  
雙黃蓮蓉月 四盒  
蛋黃蓮蓉月 四盒  
全部奉送鐵盒  
送即蛋黃白蓮蓉壹盒

拾三元月餅會  
三黃蓮蓉月 壹盒  
雙黃蓮蓉月 貳盒  
蛋黃蓮蓉月 貳盒  
全部奉送鐵盒  
送即蛋黃蓮蓉月兩個

# 白蓮蓉月

清香嫩滑  
零舍不同

灣仔 榮華酒樓 香港史釗域道1號 電話⑤741340

元朗 大榮華酒樓 元朗安寧路2號 電話⑫769966

元朗 榮華酒樓 元朗大馬路86號 電話⑫770837

元朗榮華 九龍門市部青山道二九六號 電話③873930



精美柯式印刷

1980

# 香港年鑑

第三十三回

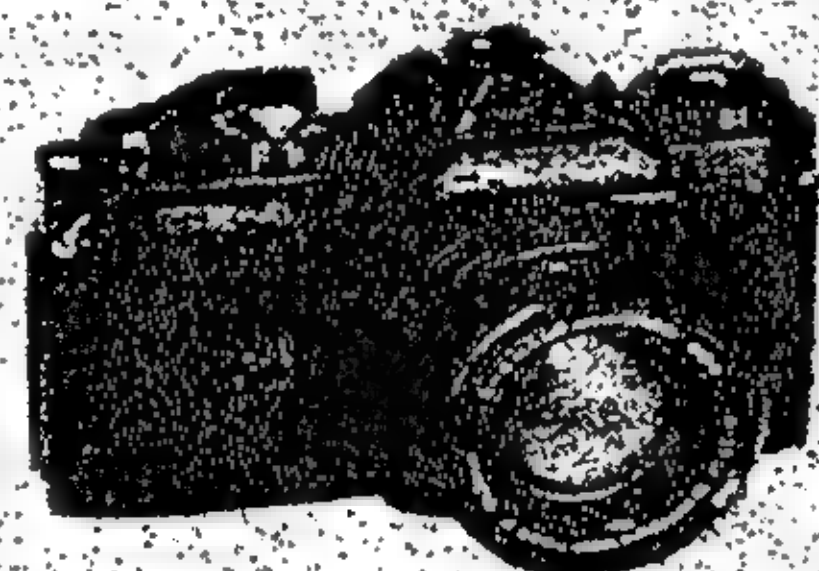
每册港幣貳拾伍元

港九各大書局  
均有代售

星期四 THURSDAY 18 SEPTEMBER 九月十八日

CHINON 智囊

智囊CE4  
自動單鏡反光機  
匠心獨運絕非凡品



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 無花果 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 網球雙鳳 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小英雄的故事 5.00 鄉下仔出城 5.30 快活谷 6.00 春風桃李 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 輪流傳 8.00 上海灘續集 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 大國手 11.45 機場特警隊 12.30 國語長片 2.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 優狗走天涯 5.30 小泡泡卡通 5.40 動物救援隊 6.10 世界青年動向 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 八個夠晒數 8.30 英國足球大賽 9.30 明珠九點半 11.20 最後新聞報導 11.30 驚天大屠殺 12.40 全日播映完畢  12.10 RTV PROGRAMMES 04.00 BREAKFAST STREET 05.00 NEWS 05.05 CHILDREN'S HOUR 06.10 TEENAGERS OF THE WORLD 06.35 "TETROPIA" 07.00 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.05 MAIN NEWS 07.20 KIDS' TV SHOW 08.30 RIO LEAGUE SOCCER 09.30 STUDIO 9150 "LIVE JOURNAL" 11.20 LATE NEWS 11.30 POLICIA 12.30 PERAL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 12.02 午間新聞 12.07 麗的藍帽子 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 變色龍 4.30 經濟快訊 4.38 醒目仔時間 5.30 變色龍 6.20 經濟快訊 6.30 新聞及天氣報導 報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 風塵淚 9.00 麗的藍帽子 9.05 麗的劇場 9.30 萬家縱橫 10.00 麗的藍帽子 10.05 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 10.33 新聞及股市行情 11.00 大丈夫 11.00 深夜影院 2.30 完播曲	4.00 醒目仔時間 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 彩雲飛舞 7.00 社會透視錄 7.30 愛麗斯喜劇集 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 麗的影院 11.10 新聞報導 11.20 大律師 12.20 全日播映完畢  04.00 NEWS SIX'S TIME 04.00 NEWS HEADLINES 04.05 DAYS OF OUR LIVES 04.30 STARK ON ICE 07.00 TARGET THE IMPOSSIBLE 07.30 ALICE "ALICE IN TV LAND" 07.35 ONE DAY 08.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT 08.30 APPOINTMENT 8:30 - STANLEY & HUTCH 09.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "THE LAST OF THE GOOD GUYS" 10.10 RTV NEWS 11.20 KIDOL CAPSA MYSTERIES "BREAKOUT TO MURDER" 12.10 CLOSING DOWN

## 「君度」方式 各適其式

越來越多人鍾意「君度方式」，因為「君度」特有鮮橙的香味與拔蘭地的芳醇，無論你照樣飲法，加七喜、橙汁、湯力，或者加冰……「君度」都咁有特色！

法國

君度

香港拔蘭地

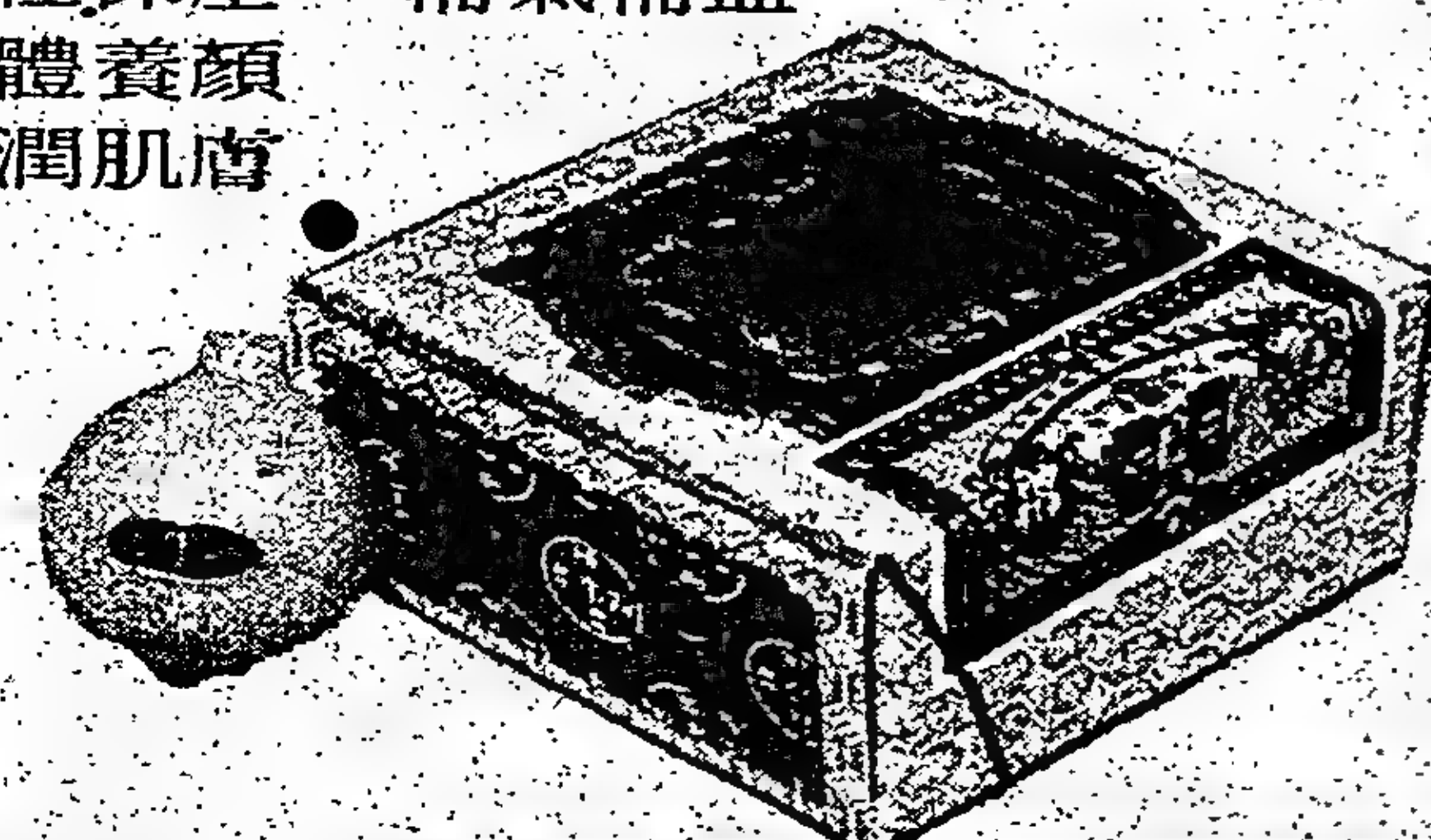


「君度」加橙汁

「君度」加冰



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



# 陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號  
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號  
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治  
腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 20 SEPTEMBER 九月二十日

星期五 FRIDAY 19 SEPTEMBER 九月十九日

## CHINON 智囊

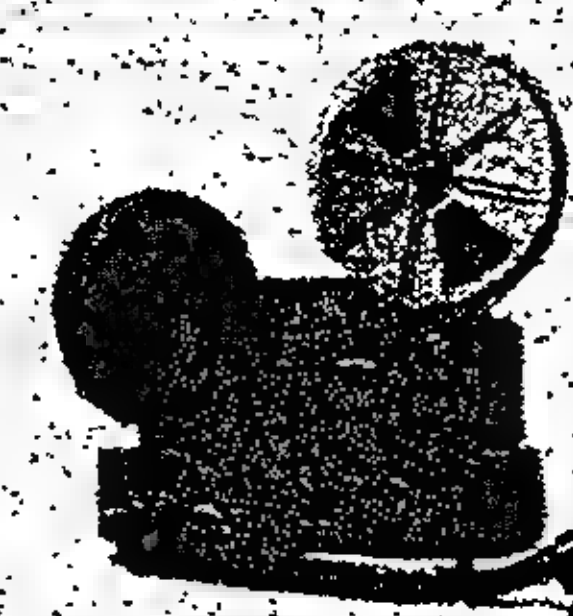
### 智囊 313P XL

超八無聲電影攝影機  
拍家庭電影輕而易舉



### 智囊 SP-330

有聲超八放影機  
性能好, 價錢平



## CHINON 智囊

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記  
8.30 千面大盜  
9.00 週末早場  
10.30 音樂天地  
11.15 卡通片  
11.30 排球英雄  
12.00 兒童影院  
1.00 午間新聞  
1.15 無敵金剛  
2.15 小太陽  
2.45 卡通片  
3.00 流氓律師  
4.00 彩色世界  
5.00 原野獵奇  
5.30 初出茅廬  
6.00 刺激運動大會串  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 康署簡訊  
7.05 青春熱潮  
8.00 K100  
8.30 男人之家  
9.00 女人三十  
10.00 幻海奇情精選  
10.30 神勇法醫官  
11.30 新聞簡報  
11.45 大魔俠  
1.15 英語長片  
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑人狼  
9.25 古惑兄弟哥斯拉  
9.45 陳豪班  
10.10 卡通精選  
10.35 超人歷險記  
11.00 疑幻疑真  
11.50 豪  
12.40 週末電影  
2.20 週末精選  
4.20 星期六影院  
5.35 新聞簡報  
5.40 雙雄鬥法  
6.05 雙龍鬥法  
6.30 國際影壇當年  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 警訊  
7.30 深夜搜秘  
8.30 黑金剛威震黑龍城  
9.30 廣州二區交美獎頒獎特輯  
11.30 最後新聞報導  
11.40 午夜電影  
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
9.00 怪龍卡通  
9.30 淘氣小飛俠  
10.00 粵語長片  
11.55 偷得浮生半日閒  
12.00 麗的藍帽子  
12.05 午間新聞  
12.15 粵語長片  
2.00 太空小五義  
2.30 飛天大英雄  
3.00 家和萬事興  
3.30 含苞待放  
4.00 麗的藍帽子  
4.05 威威馬戲團  
4.30 警標  
5.00 警網雄風  
6.00 大搜索  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 新太丈夫  
7.55 麗的藍帽子  
8.00 天蠶變  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞簡報  
10.55 港聞專題  
11.00 星展銀行演佳入  
12.00 第八屆亞洲女子籃球賽  
1.30 完播曲

9.00 神經錯  
10.00 超人歷險記  
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLI  
10.50 神奇戲院  
11.15 鬼屋惡談  
11.40 偵探家  
12.05 神奇戲院  
1.00 好戲連場  
2.35 好戲連場  
4.20 流行曲精選  
4.45 神秘密探  
5.00 大戰前夜  
6.00 新聞簡報  
6.05 猛獸狂舞  
6.30 德國足球大賽  
7.30 好拍檔  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報導  
8.20 警訊  
8.30 二台八鐘半  
9.30 週末晚間電影  
11.30 新聞簡報  
11.40 現代怪談  
12.05 午夜電影  
2.45 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 登加登  
8.30 女人炒到極  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 廣東好漢  
1.15 午間新聞  
1.45 網球雙鳳  
3.30 午間電影欣賞  
4.30 強人  
5.00 小英的故事  
5.30 鄉下仔出城  
6.00 跳飛機  
6.30 春風桃李  
7.00 新聞及天氣報導  
7.05 奉告  
8.00 輪流傳  
9.00 上海灘續集  
9.12 警訊  
10.30 歡樂今宵  
10.45 新聞簡報  
10.50 偷得浮生半日閒  
11.50 才智雙嬌  
12.35 機遇特務隊  
12.35 國語長片  
2.05 全日播映完畢

4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 太空奇俠  
5.30 小淘氣卡通  
5.40 九小貓  
6.05 歡樂青春  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 新聞與角度  
7.35 今晚今日  
8.30 每月電影  
11.30 最後新聞報導  
11.40 英語長片  
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
12.02 午間新聞  
12.07 麗的藍帽子  
12.25 經濟快訊  
12.15 好戲連場  
2.05 六合彩  
2.10 好戲連場  
3.55 麗的藍帽子  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 醒仔仔時間  
5.30 變色龍  
6.20 經濟快訊  
6.30 新聞及天氣報導  
6.45 細說當年  
7.00 大地恩情  
8.00 麗的劇場  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 驟雨中的陽光  
9.30 童軍小虎隊  
9.55 警訊  
10.10 麗的藍帽子  
10.15 貓頭鷹時間  
10.30 廣告雜誌  
10.44 當年今日  
10.48 新聞及股市行情  
11.15 洛福探案  
12.15 深宵影院  
2.45 完播曲

4.00 醒仔仔時間  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 一審觀  
7.30 威氏賽馬預測  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.20 藍帽子  
8.30 二台八點半  
9.30 週五晚特備節目  
11.15 新聞簡報  
11.25 職業特工隊  
12.15 今晚午夜場  
1.35 全日播映完畢



# 江玲歌壇新秀

## 新大碟有民歌風格

江玲這個名字，本港聽眾似乎認識尚淺，直至她的與港台合辦的音樂會，才見她露露面，帶點台灣土味的江玲，與沈雁在一起，同是在一個框框中，有着一個模樣。

江玲的第一張個人大碟，脫離不了台灣式的唱法，猶如好幾年前湯蘭花灌的「良心的心」，鄧麗君的一幾時再回頭一般。她的歌唱風格有點近尤雅，有時會聽到時高時低的聲調，每一小段接駁處就顯得較弱。不過，以一個歌壇新秀而言，卻也不能苛求太多。

「小河流」的引子音樂很柔和，倒是有現在台灣流行的民謠風味，聽來悅耳亦清新，另配合男聲的和唱，更增加民歌格調。

「漫步風雨中」則是一首像六十年

代披頭士的歌曲，特別是幾聲「呼嘩！呼嘩！」加上電子結他聲，更加接近。「雨過天晴」、「雨中新橋」則想學葛蘭的風格，但並不成功。

「星兒知道我」的幾下鼓聲加插得沒多大意思，中段轉入較為可觀，但唱至高音則勉強用假聲帶過。「一見如故」，電子結他的演奏帶點誇張，「愛的差使」像東洋樂韻，由岳勳作曲，燕蘭填詞，林國權編曲，倒是很好的配搭，可以一聽。

對於一個新人而言，已算是相當努力的作品，在一連串廣東歌中，這隻調子懷舊的國語時代曲大碟，可換換口味，最少歌詞不鄙俗，也可以給新人一點鼓勵。

（梅）



## 亦嘉最近甚少見她出鏡，大約與麗視的合約尚未談妥。

亦嘉最近甚少見她出鏡，大約與麗視的合約尚未談妥。

亦嘉屬於嬌小玲瓏格，她主持「貓頭鷹時間」，應該是夠水準的。却也不是最靚青的。

亦嘉的優點與缺點是相同的，都在她的快口快舌，直率坦誠。一些人聽來覺得她可愛，另一些人却覺得她不懂世故，不知輕重。

這也難怪，在她那個圈子已有許多禁忌的，直率坦白，也成為缺點。

亦嘉曾說：「我有時真想不通，他們明明叫我老實點，待人要誠懇，有笑容，我做到了，她們又說我口疏，洩漏



秘密。」

亦嘉在這個圈子已過了不少日子，見得不少，也聽得不少，更親身體驗不少，但她仍說：「一時一樣，你應為今天這樣對了，明天照做，却又變成不對，今天錯了，明天却又偏要那麼做才算對！」

到底怎樣才是真錯，真對？一言難蔽之，因人因事因時，就是說因環境而異。

寫此文時，亦嘉與麗視仍未談妥續約，見報時，可能已經談妥，簽了新約，也可能談不妥，結束賓主關係了。

（陳華）

# 意大利18K鑽石戒指由\$850起

圓石一粒0.15卡  
兩石四粒0.10卡  
地方有六粒0.17卡  
HK\$3,900

九粒0.26卡  
HK\$1,150

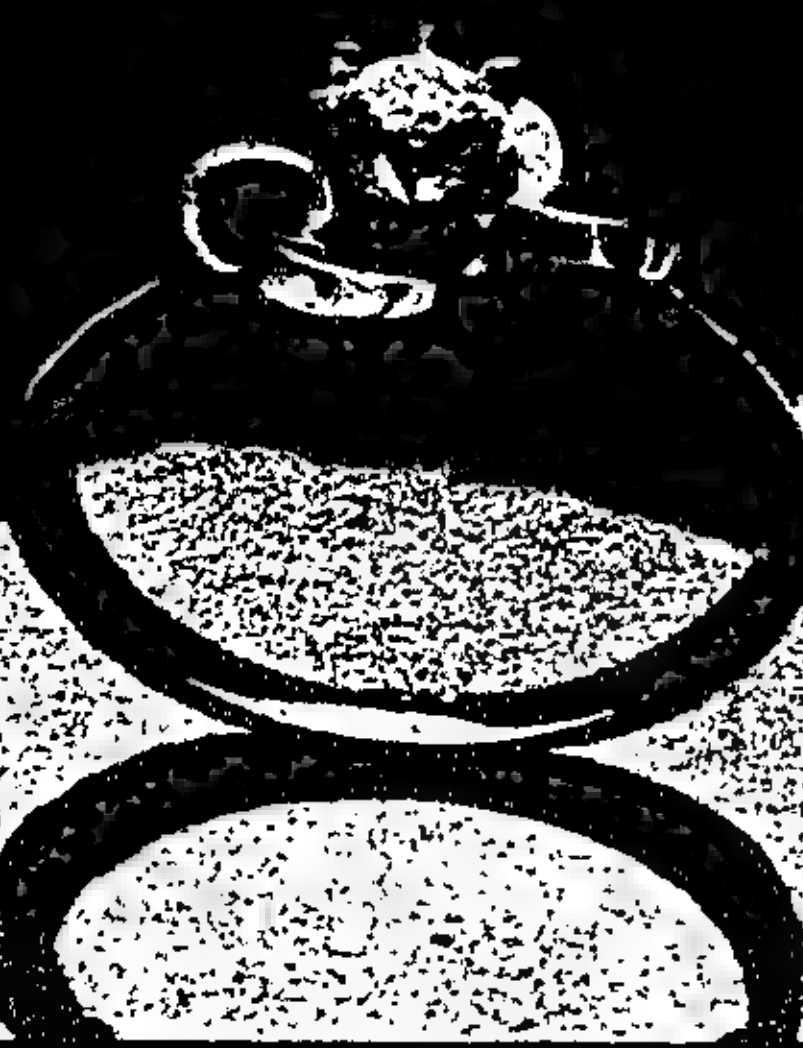
一卡0.33卡  
HK\$2,100



一卡0.17卡  
HK\$990

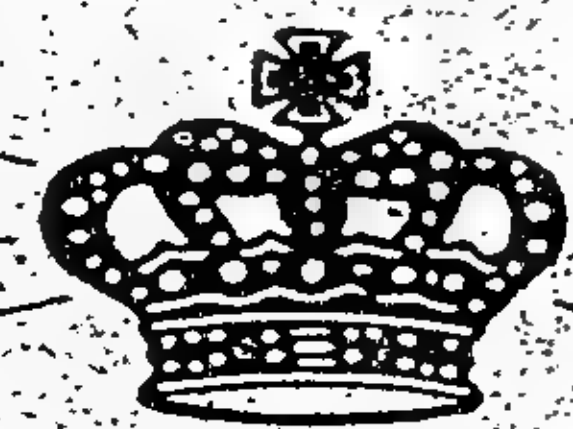
一卡0.18卡  
二卡0.20卡  
HK\$1,900

一卡0.16卡  
HK\$800



款式繁多，不能盡錄，  
祇在油麻地總行發售

本公司油麻地總行最新運到18K鑽石戒指，由意大利名師設計，精雕細琢而成，款式高雅，領導潮流，介紹期內特價由\$850起。現凡到本公司總行購買珠寶首飾或鐘錶，均獲贈精美禮品一份，多買多送，勿失良機。



英皇鐘錶珠寶有限公司

油麻地總行：九龍彌敦道524號C（近窩打老道11）電話：3-855330, 3-851876  
尖沙咀分行：九龍彌敦道81號（近凱悅酒店隔鄰）電話：3-683670

價值永恒  
不朽工藝





We've got all our music from  
RHYTHM MUSIC HOUSE  
威德書屋有我們需要的樂譜

Music for all classes of Music Festival, Royal School Examination, Trinity College Examination & Cassettes for each Grade of the Royal School Piano Examination can be supplied.

校際音樂節，皇家音樂院，三一音樂院考試各級選用樂譜及皇家音樂院各級鋼琴考試錄音帶在本公司有售

RHYTHM MUSIC HOUSE 威德書屋 樂譜之家

No. 3 Queen Victoria Street, 2/F., Central Hong Kong

香港中區域多利皇后街三號三樓（中央市場側）

Tel.: 5-226995, 5-243795

## 程路馬合唱團來港演唱

最近合唱演出又活躍起來。繼八月下旬長風合唱團（與香港中樂團合作由郭迪揚指揮演唱中國詩詞）後又有溫虹指揮之女聲合唱團於八月廿七日演唱於大會堂。（其中有男高音黃頌武及女高音王漪璇之領唱、獨唱。）接着於九月廿一日在聖約翰堂有兩個合唱團演出——成明合唱團（下午三時）及程路馬合唱團（下午七時半）。除了程路馬合唱團外，其他幾次演出都因事錯過了，很是可惜。幸喜還能趕得上聽程路馬合唱團。

采方

## 紐寶惠雲與鄔柏杜舞劇團

紐寶惠雲是德國鄔柏杜舞劇團的成員，九月間將會在本港現代舞節擔任客串演出，由歌德學院聯同贊助。

鄔柏杜舞劇團是德國目前最負盛名的舞團之一，與史圖加、漢堡及科隆等芭蕾舞團齊名，該團的貫徹作風及優美表演，已贏得了全球各地的一致好評。

鄔柏杜舞劇團着重研究新的舞蹈內容及形式，在歐洲甚為矚目，他們在舞蹈設計方面一連串的新嘗試，一再轟動了舞壇，評論家和觀眾已漸漸接受了他們的演出，他們是要通過舞蹈融匯了藝術和生活。波雲是一位極富創作力的舞蹈設計家，她有強烈的個性和豐富的想像力，她的作品能激起觀眾的反省，啟發他們的思考，她喜歡用傳統的古典芭蕾舞作為演出的基礎，然後配合她特有的表現手法，有時甚至超越了純粹的舞蹈形式。她選擇了這特別的方式，因為她認為最重要的是要達到真誠和直接的個人表現。

鄔柏杜舞劇團於五年前來港演出，在觀眾腦海留下了深刻的印象，更激

起這次的合作演出，而且，紐寶惠雲在港演出後，香港將選派一位年青的舞蹈設計家，黃愛齡小姐，前往德國，在鄔柏杜舞劇團學習兩個月，然後返港。

## 影視名曲演唱會荃灣重演

由音樂家于壽主辦，由美國馬蘭士音響器材贊助的「影視名曲演唱會」於上月廿六日在大會堂音樂廳舉行。因票價不高，曲目精彩，甚受樂迷歡迎。門票於數日內即被搶購一空。

主辦者于壽為滿足樂迷之渴望，特定於九月廿一日（星期日）下午七時半在聖約翰堂重演一場。擔任演唱的仍是受過嚴格音樂訓練的著名女高音鮑蓓莉及著名男高音余章平，並仍由于壽親自指揮朋友管弦樂隊，朋友民族樂隊伴奏，並由女聲小組伴唱。

所演唱的曲目仍是上次深受歡迎的二十多首精彩的影視名曲。它們包括了三、四十年代早期中國電影插曲，以至八十年代今日名登金榜的影視名曲。其

約寶惠雲畢業於英國林白芭蕾舞學院，目前是鄔柏杜舞劇團的特約團員及波雲茲的永久學生。在港期間她將在藝術中心李基輔練習室教授現代舞，作為現代舞節節目之一，並將親自編排舞蹈，在藝術中心小劇場演出。演出日期為九月廿七及廿八日（星期六及日），晚上八時正，票價分十元及十五元兩種。

中一些歌曲，幾乎被人遺忘。例如賀綠汀為「古塔奇案」寫的「秋水伊人」，還有「鐵蹄下的歌女」、「祝福」、「黃河之戀」、「漁光曲」，使人牽起懷舊的情緒；還有五、六十年代的「草原之夜」、「草原晨曲」、「彈起我心愛的大琵琶」等。令人低頭回味。在地區方面來說，有台灣的校園歌曲「橄欖樹」，有在大陸被選為十五首金曲之一的「妹妹找哥淚花流」，又有本港的「碧水寒山百萬金」。真是港、台、大陸，五十年來的影視名曲一爐共冶，熱鬧非凡。

門票自即日起在聖約翰堂及九龍南京街、海運大廈、加拿芬道、香港皇后大道中20號各會場預售。



## 香港獎學金

現正召大舞演出，馳譽世界的哈林現代芭蕾舞團透過市政局惠贈香港青年舞團員一筆獎學金。

該芭蕾舞團創辦人亞瑟撒爾曾担綱紐約市芭蕾舞團舞蹈主角要職，他將於十一月重返香港主持頒授獎學金儀式。

市政局發言人今（星期五）日表示，頒授儀式之日期和地點將於稍後公佈。

亞瑟撒爾於一九六九年在紐約哈林成立該芭蕾舞團時，只有學員三十人和教師兩名。該團現已發展成為一間綜合藝術學校，有來自世界各地的學生千多人，學習舞蹈的各種技術。

該舞團在大會堂音樂廳演出四天，他們的演出極受觀眾讚賞。



# 陳愛堅獨唱會



由市政局主辦的陳愛堅女高音獨唱會，於九月二十日星期六晚八時假座大會堂劇院舉行。陳愛堅小姐為傑出女中音李冰女士高足。並隨作曲家施金波先生學習鋼琴演奏，早年以優異成績考獲皇家音樂學院八級聲樂及八級鋼琴文憑，為一九七五年校際音樂節公開藝術歌曲組優勝者。一九七七年考取倫敦聖三一音樂學院演唱文憑（L.T.C.L.）及英國皇家音樂學院演唱文憑（L.R.）。

## 世界前列之

### 芭蕾舞團將抵港

世界著名之芭蕾舞團之一、英國皇家（沙拉惠斯）芭蕾舞團將於十月八日至十一日假座伊利沙伯體育館表演六場。該節目由市政局主辦，柏克萊銀行協辦，十月八日及十一日加演兩點半日場，伴奏音樂由香港管弦樂隊擔任。十月八日與十日該芭蕾舞團將演出「吉賽爾」全劇，十月十一日則演「柏吉蒂」、「浪子回頭」及「爵士樂精華」。

## 青年歌唱家的

### 聯合聲樂演奏會

市政局主辦的一項聲樂演奏會將於八月三十日假大會堂演藝廳演出，作為青年音樂家匯演的部份節目。一、女中音伍玉嫻與男高音陳惠良將演唱「讓我們漫遊」和海頓的「上帝創造世人」。二、女高音曾綠霞將演出巴索尼的「繼續睡吧」和比利尼的「走吧，幸運的薩薇」。三、女高音李愛珍與曾綠霞將合唱中國民歌「山中」、「離別兒」、「何年何日再相逢」及「臉如花」。選曲亦包括由伍玉嫻和其他演唱者唱出的莫扎特的「狄圖的仁慈」之「回到狄圖的身旁」及羅西尼的「塞維里的理髮師」之「餘音嫵媚」。

獲LRSM鋼琴教授及風琴演奏文憑，一九七六年進入英國倫敦皇家音樂學院進修兩年，隨韓城治學習鋼琴及和力學習鋼琴伴奏。考獲LRAM及ARCM文憑，亦贏得該學院之基佛及李察士獎，在港曾舉行風琴演奏會，並多次在音樂會中擔任伴奏。

## 「漢聲」樂團音樂會

由市政局主辦的「漢聲」樂團演唱，將於九月十六日（星期二）下午八時假大會堂音樂廳演出。演唱者計有女高音呂麗莉和任蓉、男高音姜成壽和曾乾一，由楊淑靜擔任鋼琴伴奏。當晚節目包括意大利早期音樂作品「刻的音樂」、「阿利路亞」、莫扎特的「回歸狄圖」、「何去何從」、舒伯特的「隱居者」、「安撒姆基旁」、「一笑與淚」、「赫特的「聖母安眠曲」、格畢斯的「五只眼睛」、比里羅茲的「村歌」、「人不在」、「沒有地圖的小島」、西巴的「還有多久？」、「憐憫我吧」、「每次當你道別時」、「你漆黑漂亮的眼晴」、黃永照的「懷念曲」、黃自的「玫瑰三願」、施金波編的「石頭寨」及雲南民歌「十大姐」等。

中音歌唱家李冰學習聲樂。她在一九七七年本港校際音樂節獲公開組中文藝術歌曲冠軍獎。陳惠良曾獲英國皇家音樂學院聲樂八級試優異成績。他又在一九八〇年校際音樂節榮獲藝術歌曲組、神劇組、中文及英文公開組四項冠軍。李愛珍畢業於台灣師範大學音樂系，自一九七八年跟隨女中音李冰女士繼續深造。曾綠霞畢業於庇理羅士女子中學，是該校合唱團團員。後因熱愛歌唱而跟隨女中音李冰女士學習聲樂。近年來曾多次參加多項音樂會，及經常與教堂聖歌團歌唱。該演奏會門票一律七元，現已在大會堂票房發售。

（一五、一六、一八、二〇）、歌劇詠嘆調、近代中國作曲家作品、中國民謠作品、及林聲翕之中國歌劇「鴿橋的想像」。第一幕尾段「牛郎織女對唱」。女高音呂麗莉於一九七三年曾應邀前往韓國、日本、沖繩島演唱。一九七九年往義大利米蘭維多利亞音樂院進修歌唱，並獲得義大利中部波羅尼亞音樂協會頒授一五〇〇年到一六〇〇年音樂演唱家文憑。她繼而在波羅尼亞、翡冷翠、布魯塞爾、那維等處舉行演唱會。女高音任蓉於一九六八年畢業於義大利國立羅馬聖旦琪亞音樂學校，成績優異。自一九七二年，她除繼續貝蒂可尼教授聲樂外，並跟隨義大利多名指揮、歌劇導演及伴奏研究歌劇演唱表演。一九七九年，她應義大利柯森沙市政府邀請，在紀念當代作曲家尼提也里之作品演唱會中演出其藝術歌曲及歌劇。今年，她亦曾應義大利烏地內市音樂季主辦單位邀請參加演唱。男高音姜成壽畢業於北京中央音樂學院。一九六五年前往巴黎音樂院深造，一九七〇年以聲樂歌劇第一獎畢業於該音樂院。其後，他曾到加拿大、美國、歐洲和東南亞演唱。男高音曾乾一以聲樂第一名畢業於台灣國立藝術專科學校。一九七六年，他在東京及大阪舉行演唱會後，即前往維也納深造。他又曾在德、奧兩國演唱，及參加電視演出。

## 先童週刊

錢郭小葵 編主

期五五四一第

## 野鴨一家

不要橫過馬路。

①汽車不停的行駛，鴨太太「呷呷」的叫着，小鴨子也「呷呷」的叫着。行走着的汽車就是不肯停下來，他們「唧唧唧」的響着喇叭，警告鴨太太。

②「呷呷呷」，「唧唧唧」響個不停，驚動了警察叔叔。他急忙上前去看個究竟。

③當他弄清楚是什麼回事後，他立即站到馬路上，指揮車輛，他輕易地截停了來往的汽車，讓鴨太太帶着她的八個孩子安全地過了馬路。



# 可愛的小老鼠

工作室本期教小朋友做小老鼠玩偶，請預備以下材料：

碎紙布幾塊 剪刀一把  
棉花 鉛筆一支  
白紙一張 針和線  
幼繩一條 大頭針

做法：

一、先在白紙上畫上以下紙樣：側身兩個、底部一個、耳朵兩隻。將紙樣用大頭針別在絨布上，剪出。

二、用大頭針將兩個側身別在一起，注意兩塊絨布的面對面，底向外

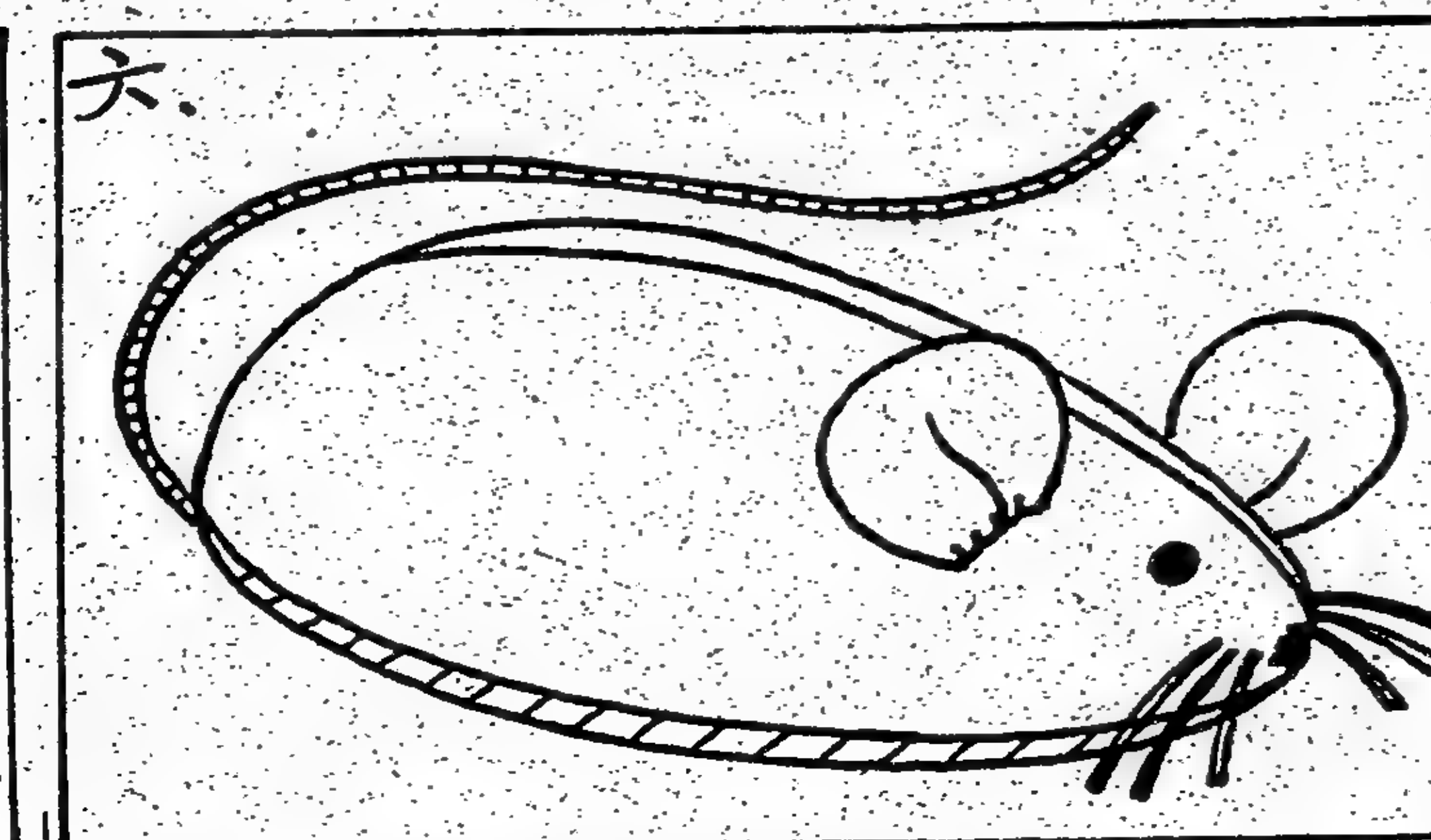
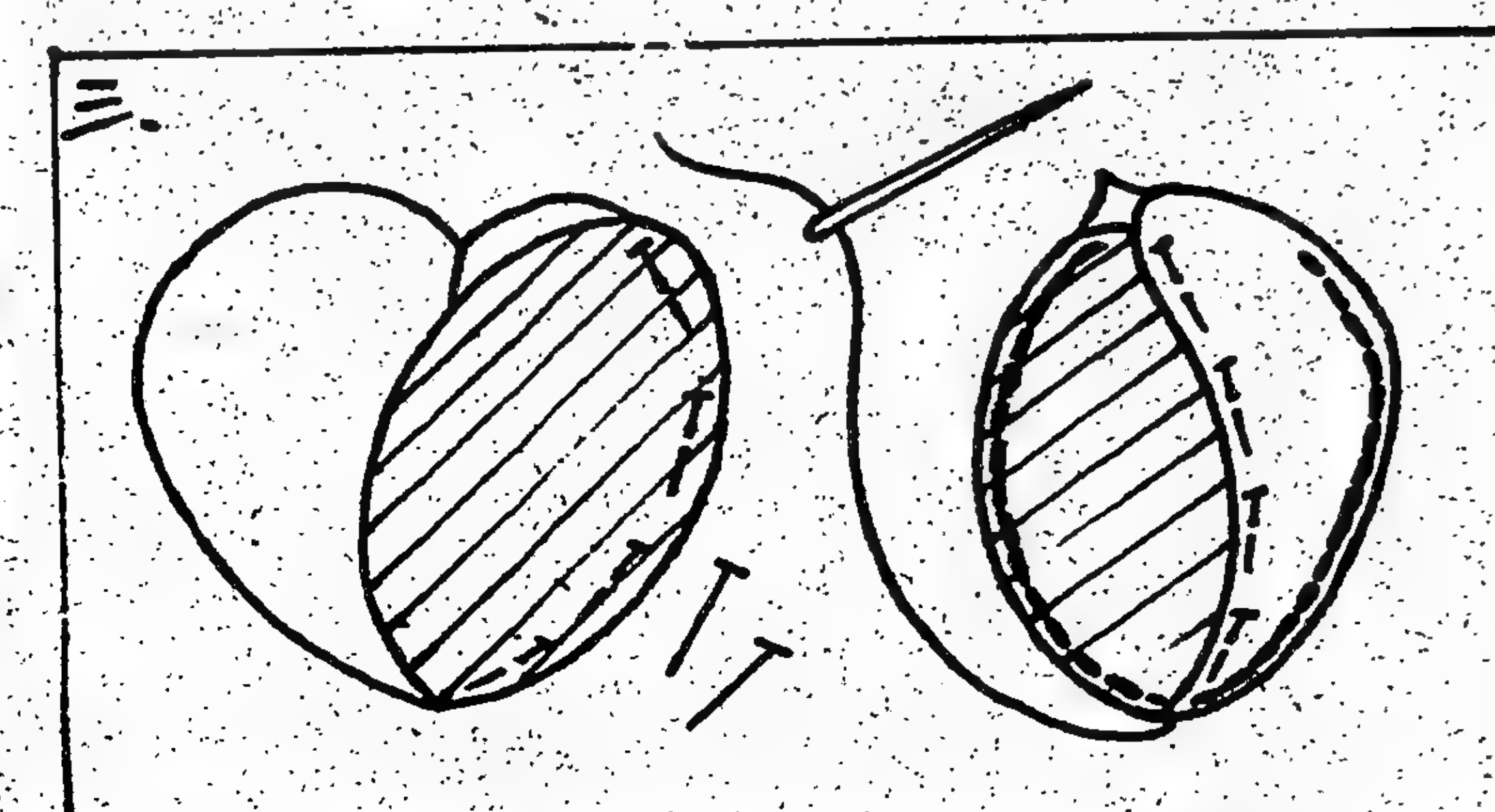
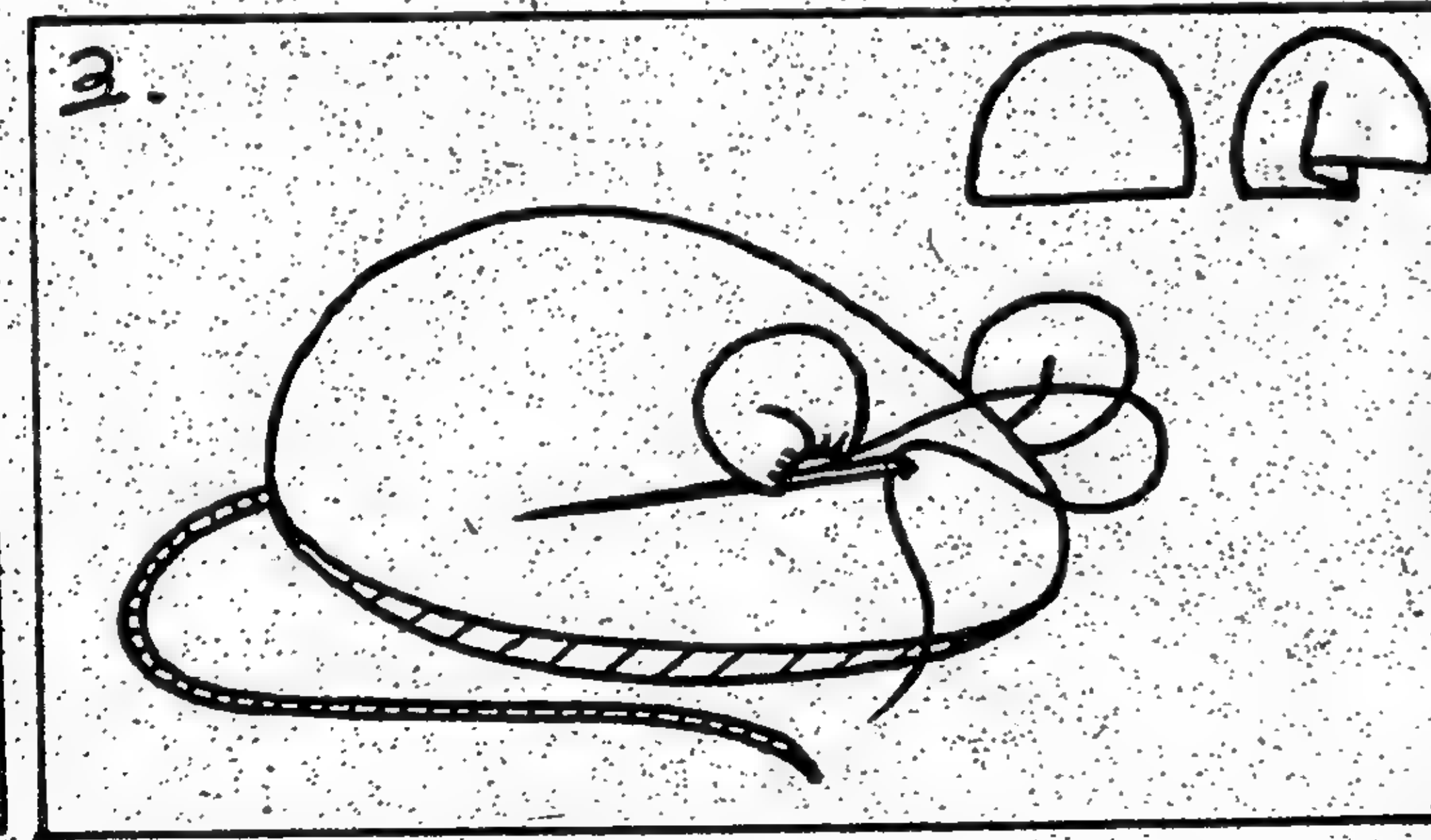
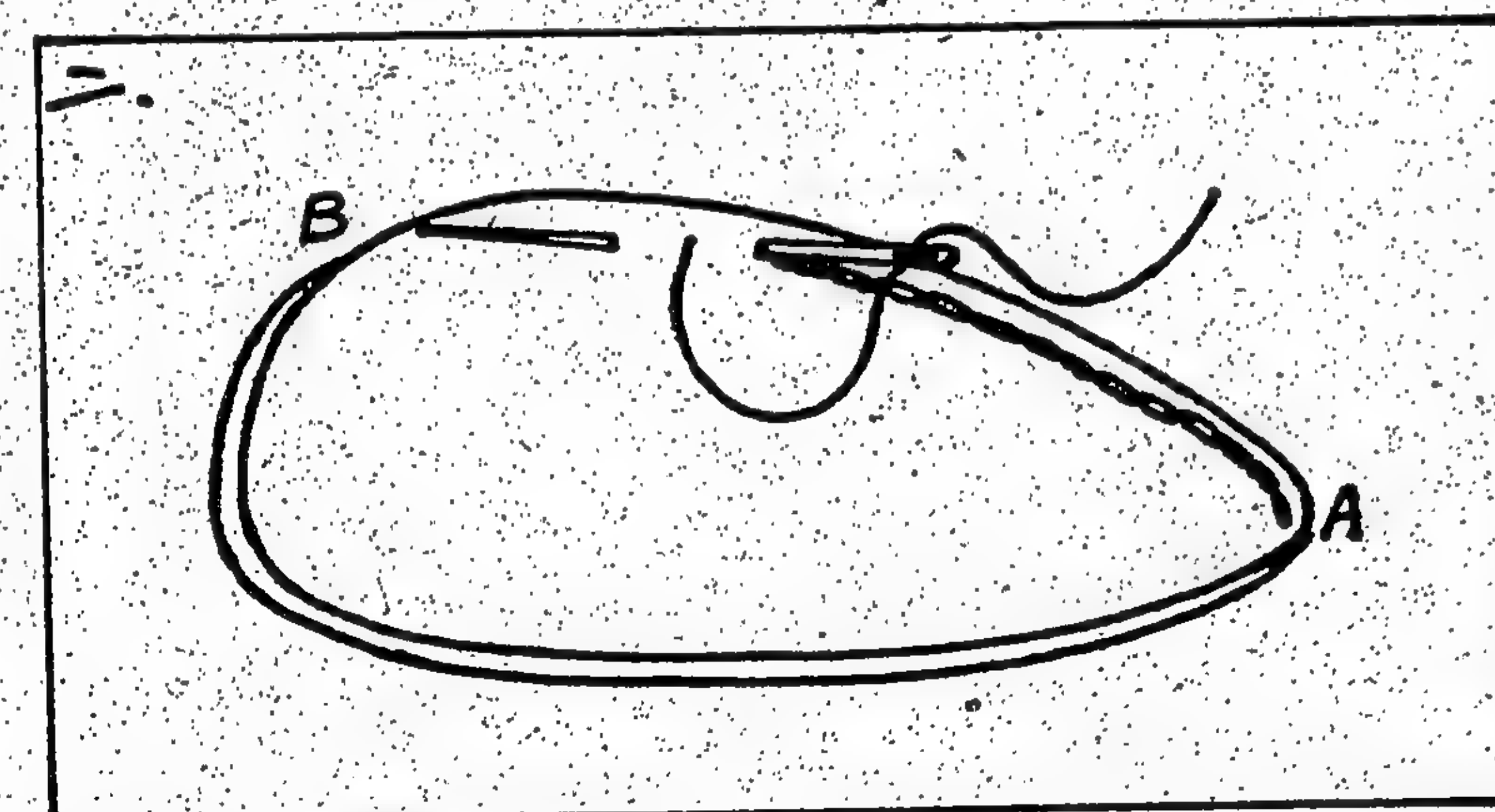
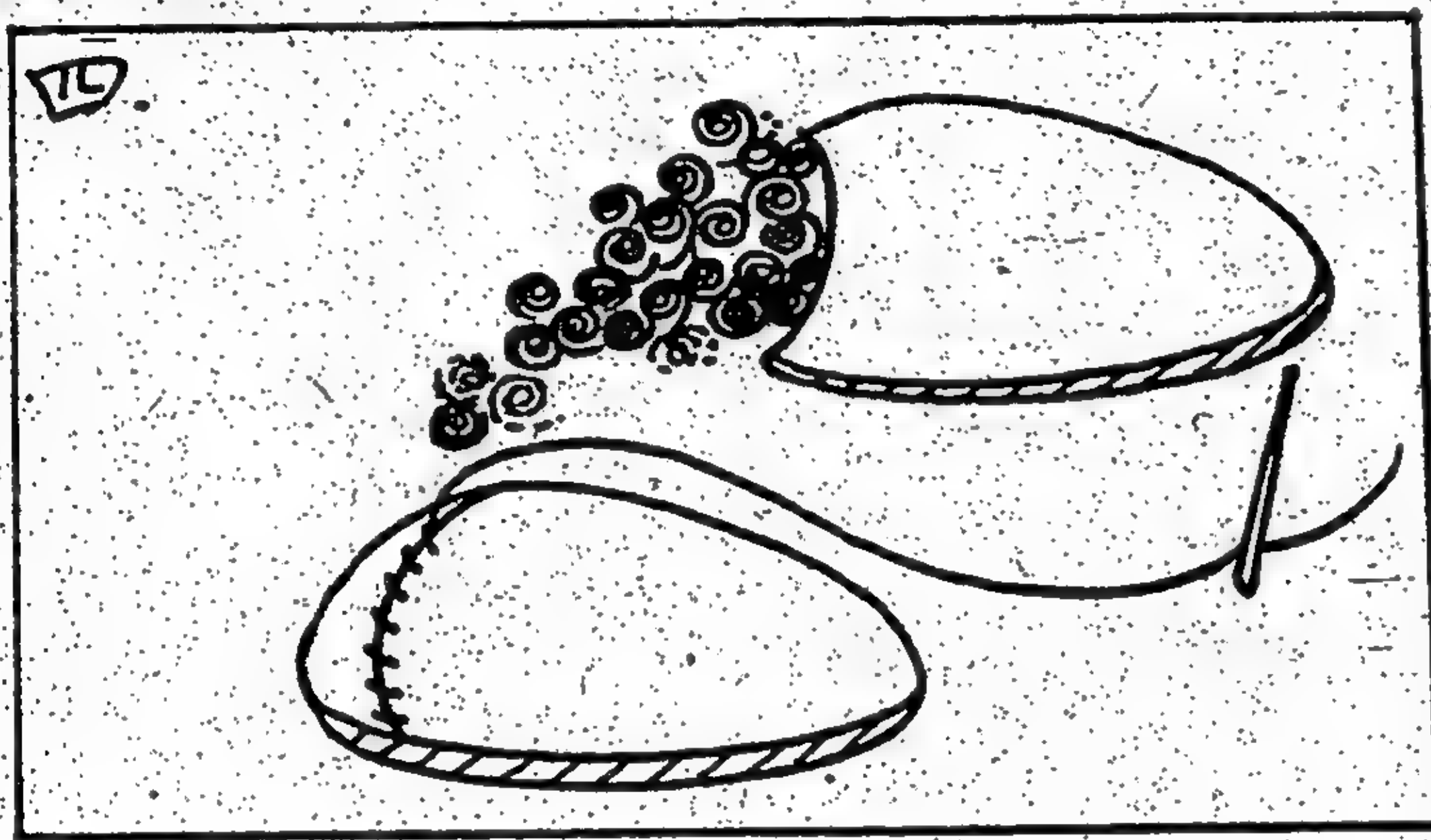
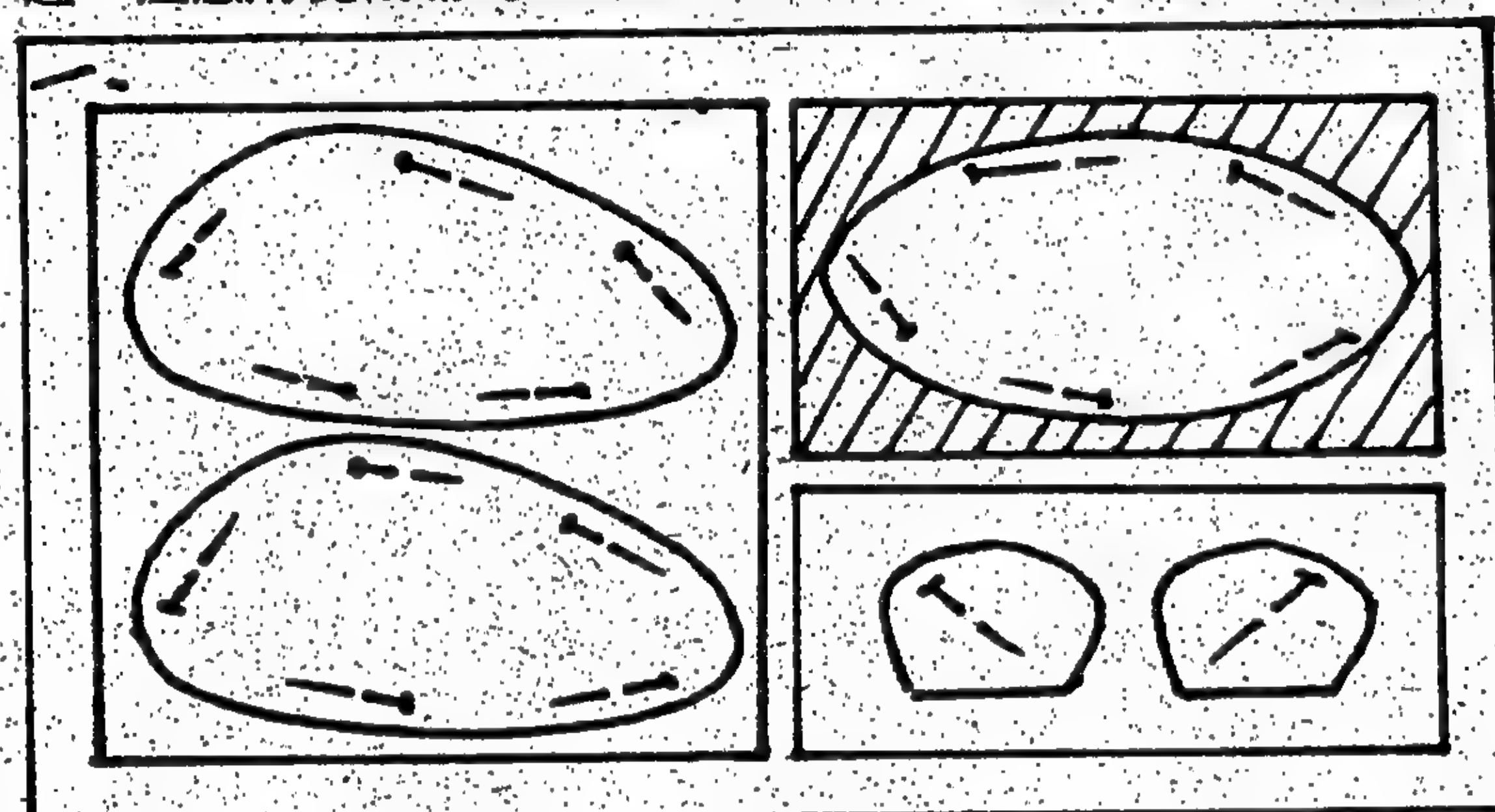
，用針和線以回針方式從A縫到B，老鼠尾部及底部暫不縫合。

三、將老鼠側身未縫合的地方拉開，加入底部在其中，先用大頭針別好，然後用回針方式將底部兩側身縫合，注意在尾部要留一開口。

四、將絨布面部翻出，塞入棉花至漲起，用針線將開口縫合。

五、耳朵底部先打摺一個，然後縫在老鼠頭上。

六、尾部縫上幼繩，面部綉上眼睛，嘴巴，加幾條鬚鬚，即成。



## 兩個好朋友

# 兩個朋友



很久很久以前，有一個裁縫和一個打鐵匠，他們是好朋友。

有一天，鐵匠對裁縫說：「好朋友，我們過了半輩子倒楣的生活，不如到外面去碰碰運氣，也許會找到一筆財富。」

「好的，我們就去碰碰運氣罷！」裁縫說。

於是，兩個好朋友便準備起程去找尋財富了。他們只帶備了一些乾糧，這些乾糧，只是些乾麵包和乾乳酪。他們窮得很，已沒有多餘的錢購買其他的食物了。

第二天清晨，太陽才剛剛露臉，兩個好朋友便出發去碰碰運氣。他們不知道該到什麼地方，因為沒有人知道財富在哪裡。他們漫無目的地行行重行行，傍晚時候，終於來到一個小山上。從小山丘上向下望，是一個長滿了翠綠色野草的小谷地。

「我們該停下來歇歇了。」裁縫說。

「對，我也倦得要命，我們吃些東西罷。」

兩個好朋友，拿出了他們的乾麵包和乾乳酪，一小口一小口的吃起來，覺得滋味無窮。在這個既累又餓的時候，吃什麼也會覺得像吃燒雞一般好吃。

「吃完了晚餐，我們得找個地方睡覺才好。」裁縫說。

「好的，可是先讓我們休息一會再去罷，我倦得很。」

他們兩人閉着眼休息，一息間，兩人都睡着了。直到月亮高高掛起，他們才被一陣柔和甜美的聲音吵醒。

「音樂！哪來的音樂？」鐵匠驚訝地說。

「它就從附近傳來的，我們快去看看。」

月色下兩個好朋友四週地觀看。他們都很奇怪，在這山野地方，怎麼會有這樣優美的音樂呢？難道是神仙吹奏的？

「看！那山谷！」裁縫突然興奮地指着那綠草如茵的山谷叫起來。「就在那裡，就在那長滿了綠草的山谷裡！」

「噢，就是他們那裡奏出了美妙的音樂，他們人可多呢，足足有百多人。」

「百多人，對百多個小人，他們是小神仙。」

「我從來沒有見過小神仙，小時候只聽過媽媽說故事的時候提起過。」鐵匠說。

「我們何不到那裡去看看。」裁縫提議說。

「太好了，我們去罷！」

兩個好朋友，憑着月色，向小山谷走去。

漸漸走近小山谷，山谷裡的情景越來越清楚。衆多小人，女的、老的、男的、少的，手拉手，圍着圓圈在跳舞。他們看來很快樂。鐵匠和裁縫，你看我，我看你，懷疑自己在發夢。

「來，兩位客人，請加入我們一起跳舞罷。」其中一個小神仙邀請他們。

「慢着！」一個蒼老的聲音響起，裁縫和鐵匠，循着聲音望過去，不覺吃了一驚……（未完）





# 齒孔的由來

地名		郵票原文
中文	英文	
阿美尼亞	Armenia	Armenia
亞森松	Ascension	Ascension
澳大利亞	Australia	Australia
奧地利屬意大利	Austrian Italy	VENEZIA GIULIA
奧地利	Austria	Osterreich
亞森爾拜然	Azerbaijan	Azerbaidjan
亞速耳	Azores	Acores
巴登	Baden	Baden
巴哈馬	Bahamas	Bahamas
巴哈瓦爾浦	Bahawalpur	Bahawalpur
巴林	Bahrain	Bahrain
巴謨刺	Bamra	Bamra
曼谷	Bangkok	加查 "B" 在 Strait Settlement 郵票上
巴培多斯	Barbados	Barbados
巴布達	Barbuda	Barbuda
巴華尼	Barwani	Barwani State
巴塞爾	Basel	BASEL
巴蘇托蘭	Basutoland	Basutoland
巴統	Batum	BATUM

的文字

獅子郵票

- 一、尼加拉瓜 (1947)
- 二、莫三鼻給 (1937)
- 三、肯雅、烏干達、坦加尼加 (1947)
- 四、法屬赤道非洲 (1957)
- 五、東德 (1953)
- 六、布隆迪 (1964)



古靈精怪  
我最不喜歡做的事

大怪主持

（大怪按：你果然斯人，如果碰到是我，我就……，嘻嘻，唔係我有寫出來，你睇唔到，乃因為植字嘅先生小姐唔肯同我將字植中乜。）

既然大怪問到，聽住啦，唔係嚇你，我最不喜歡做的事就是吃飯。因為我覺得吃飯是一件非常麻煩的事，又要嚼，又要吞，又浪費時間。不過爲了生存，無法啦。

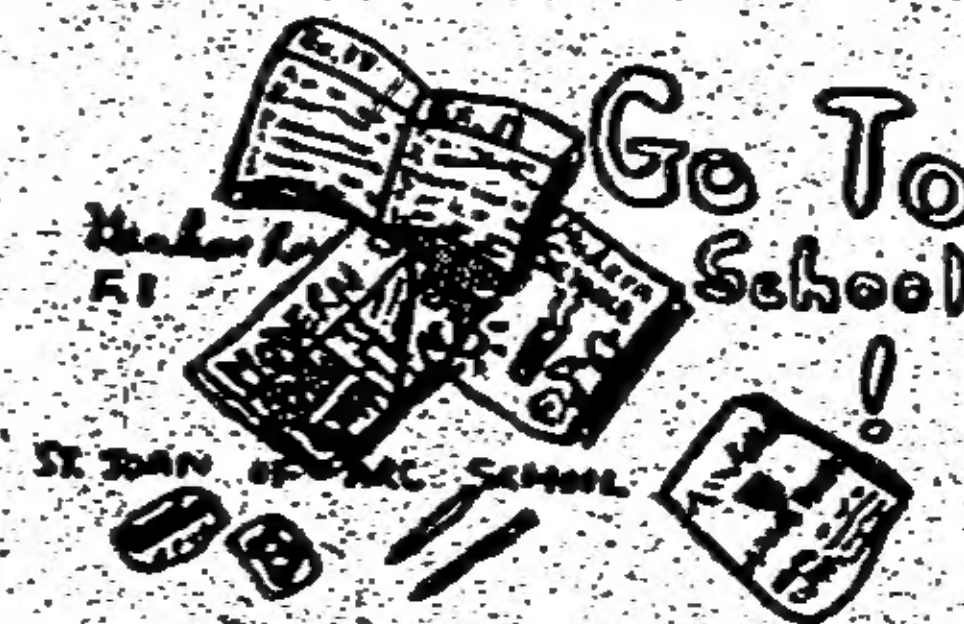
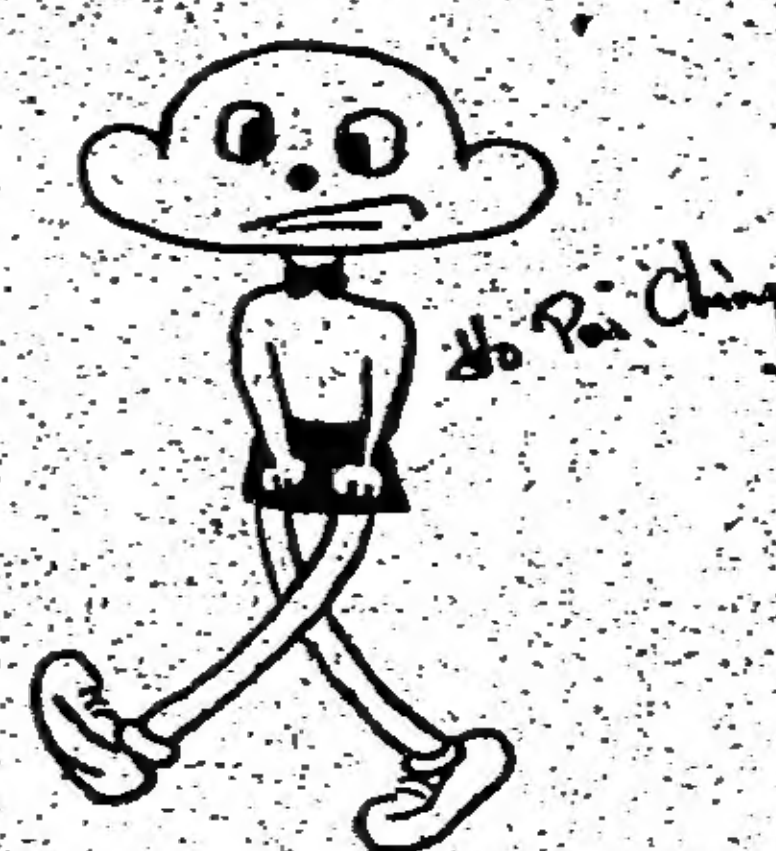
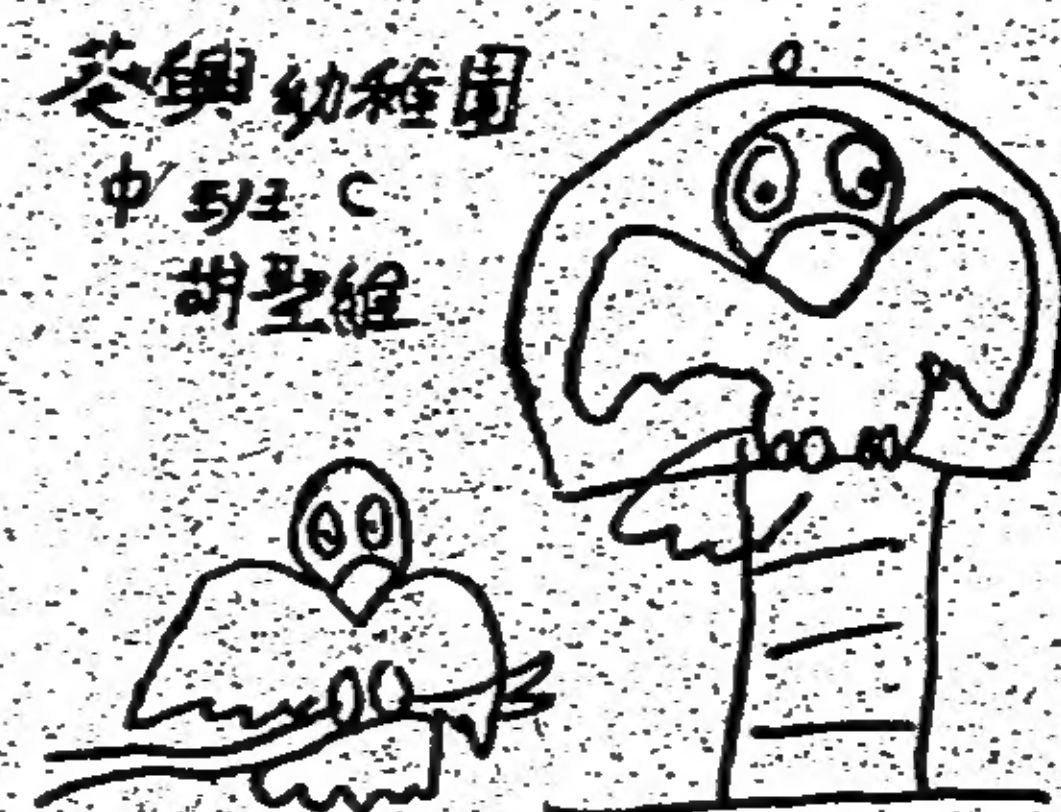
（的埃斯啞至）

（大怪按：既然怕吃飯麻煩，我教你一個妙法，就是不須嚼，又易吞，又能維持你生存。一於是糊仔啦，連乳臭

我最不喜歡做的事就是煮飯好辛苦架，入廚房熱辣辣，煮完之後，被人彈三彈四，這碟味較淡，那碟較鹹，你話被人彈得多，還邊有心機煮。

（老實怪）

題目預告：人爲什麼會怕死。  
百卦怪：來稿精采，可惜遲了，不及刊出，下次請早，寫信給我，信封背面不須加任何附。





三顧草廬



話說劉備與關羽張飛冒雪再訪諸葛亮，在將近臥龍岡時，忽聽見路旁酒樓有人唱歌，歌詞高雅豪放，劉備大喜，以為臥龍（孔明）可能就在這地，於是下馬入酒店，只見樓上對飲的是兩位清奇古貌的老人。他們原來是孔明的朋友，一個叫石廣元，一個叫孟公威。劉備見二人談吐不凡，便請他們多加指教，同往臥龍莊去訪孔明，但他們卻說自己是山野小民，不懂得治國安民的大事，不願奉陪。劉備只得告辭，出了酒家，與關、張二人同上馬到臥龍岡來。他們來到孔明莊前，下馬叩門，童子開門出來，劉備問他：「先生在家嗎？」童子說：「彷彿聽得先生正在堂上讀書。」劉備大喜，忙跟着童子入內。跟着童子進內，將到中門，望見草堂上有個少年，正在火爐旁吟詩。劉備本想立即進去相會，但怕打斷先生吟詩的興趣，只得在門外靜候。一直待裡

面吟詩聲停了，才恭敬地走進草堂拜見，說明來意，不料那少年並非孔明，是孔明的弟弟諸葛均。諸葛三兄弟，長兄諸葛瑾，在江東孫權處為幕賓，孔明是二兄，三弟乃諸葛均。諸葛均請劉備等坐下，吩咐童子獻茶。劉備問起孔明是否在家，諸葛均說：「昨天被崔州平約去開遊了。」劉備忙問遊踪何處，諸葛均說：「或駕小舟游於江湖之中，或訪僧道於山嶺之上，或尋朋友於村落之間，或樂琴棋於洞府之內，往來莫測，不知所去。」劉備嘆道：「我劉備竟如此緣分淺薄，兩番相訪，不遇大賢。」張飛叫道：「那先生既不在，請哥哥上馬。」劉備甚感失望，說：「我既到此間，會不到臥龍先生，也該留下說話。」於是向諸葛均要了紙筆，寫了封信留給孔明，說明自己謁慕高賢的意思，希望孔明出山相助，平定天下。寫罷，拜辭出門，諸葛均送出門來。關、張二人急遙遙遠處喊道：「老先生來了。」劉備舉目望去，只見小橋之西，有一老頭子騎驢踏雪而來，心想此人定是臥龍先生了。他急忙滾鞍下馬，向前施禮說：「先生冒冷回來，劉備在此恭候。」那人慌忙下驢答禮。諸葛均在此後說：「他不是家兄臥龍，是家

兄岳父黃承彥。劉備又一次失望，他向黃打聽孔明下落，黃承彥也說是來找孔明的。劉備好生惆悵，便和諸葛均、黃承彥作別回去。當時風雪正大，他回望臥龍岡，心中悵悵不已。

交友問題

瑩姐姐信箱

您好！我有一個問題想問你，希望你盡快答覆：

我現在十四歲讀中二，我在中一認識了一位同班的同學，我和她在學校一齊玩耍，大家相處得很好。但因為她成績不好，所以留級，而我升上中二之後，因為我們不同班，所以很少一起玩耍，漸漸便疏遠了。大約在二、三個月前，有別的同班同學對我說：她已經退了學。

起初我覺得奇怪，她為什麼會退學？後來我才明白，可能她跟不上功課？直到現在我時常想起她，有時我真想打電話給她，但我怕不知和她說什麼？

到底我要怎麼做，請瑩姐姐教我？

祝快樂

求知人：上

你的好朋友賴學了，我也為她可惜。不

過，社會也是一所大學，從工作中也能學到很多在學校學不到的知識，如果一個人保持上進之心，他日必有所成。你可以和你的朋友通電話，關心一下她的近況。她是否仍在讀書還是已經出社會做事？如果已經做事，晚上是否可以考慮讀夜學？

朋友在失意時候，是極需要別人關懷的，就打電話和她聯絡罷！

瑩姐姐

嘉嘉上

你好！我是個十三歲的女孩。我現在好像有自卑感。在校裏，各人的眼中好像蔑視我，我盡量的與同學談話，她們卻不理會似的，我與她們的性格不甚合得的，為甚麼呢？

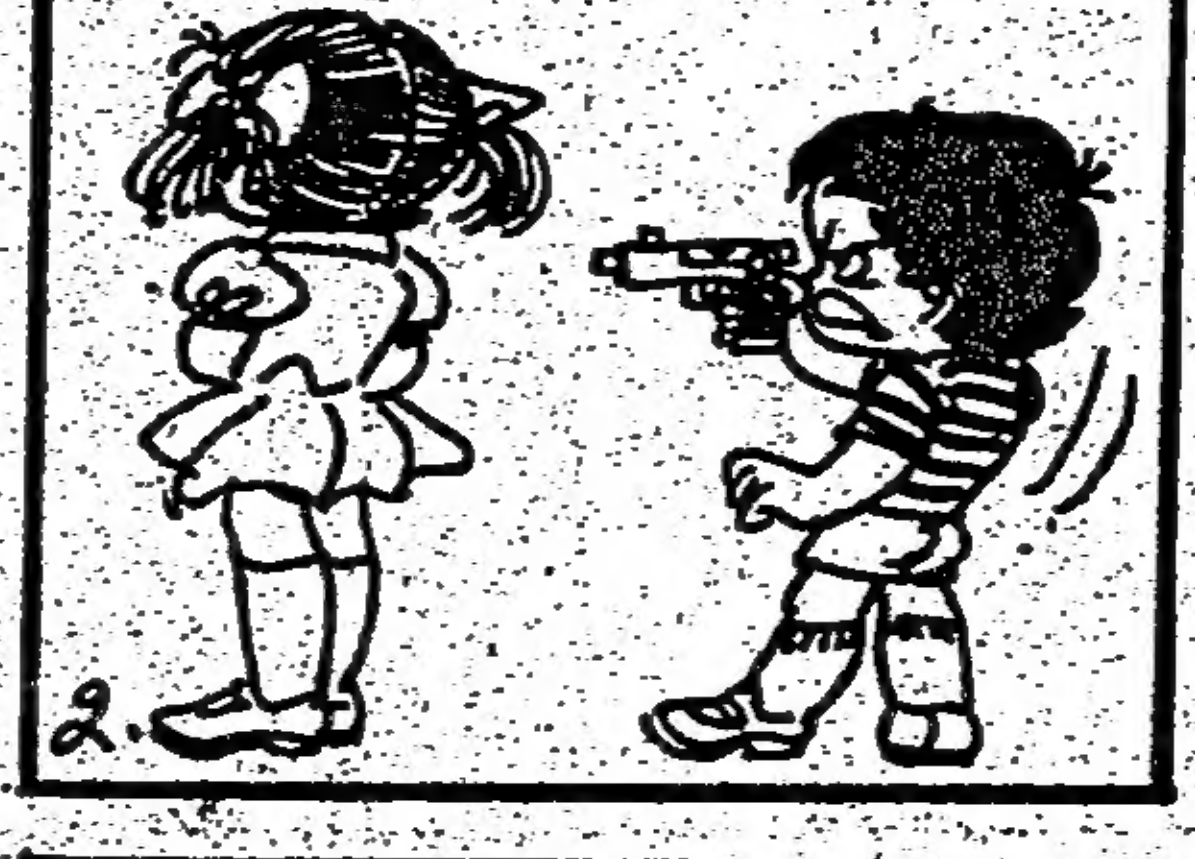
嘉嘉上

覺得受別人蔑視，很多時是自己的敏感，也是受自卑心影響。朋友，放開懷抱，不必老是想着別人怎樣看自己，做你自己要做的本份。表現自己的真我。生活會過得痛快一些。想想自己的優點長處，能幫助你建立自信。一個人不必樣樣與別人比較，須知你是你，別人是別人，每個人的天賦、環境與生活經驗都不相同，又怎能比較呢？

做人最重要的是盡其本能，便能心無愧了。

瑩姐姐

教訓頑皮仔



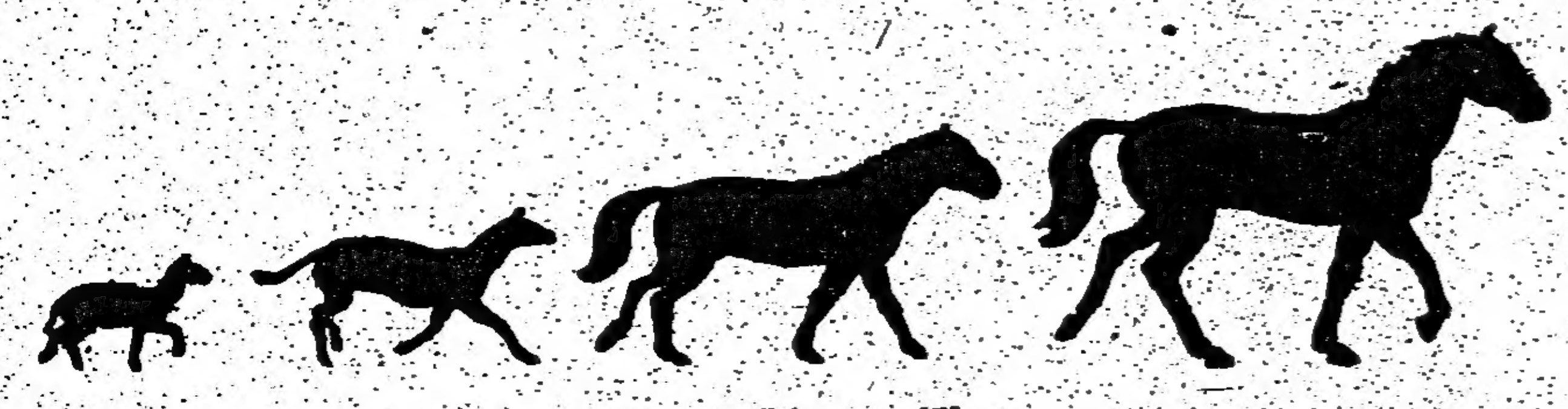
青少年天地

專欄

由香港電台、青少年天地、及華僑日報兒童通訊社編輯部聯合編輯

馬的故事

大約五千萬年以前，在美洲西部和歐洲的陰濕的樹林中，居住着一種比狐狸還小的動物，這就是早期馬。早期馬和現在的馬不大相似。牠的身體細小，沒有鬃毛——只有幾條硬硬的毛，沒有能擺動的尾——只有一條小尾，頸短、牙齒只能咀嚼嫩葉。更奇怪的，前蹄有四隻足趾，後蹄有三隻足趾。



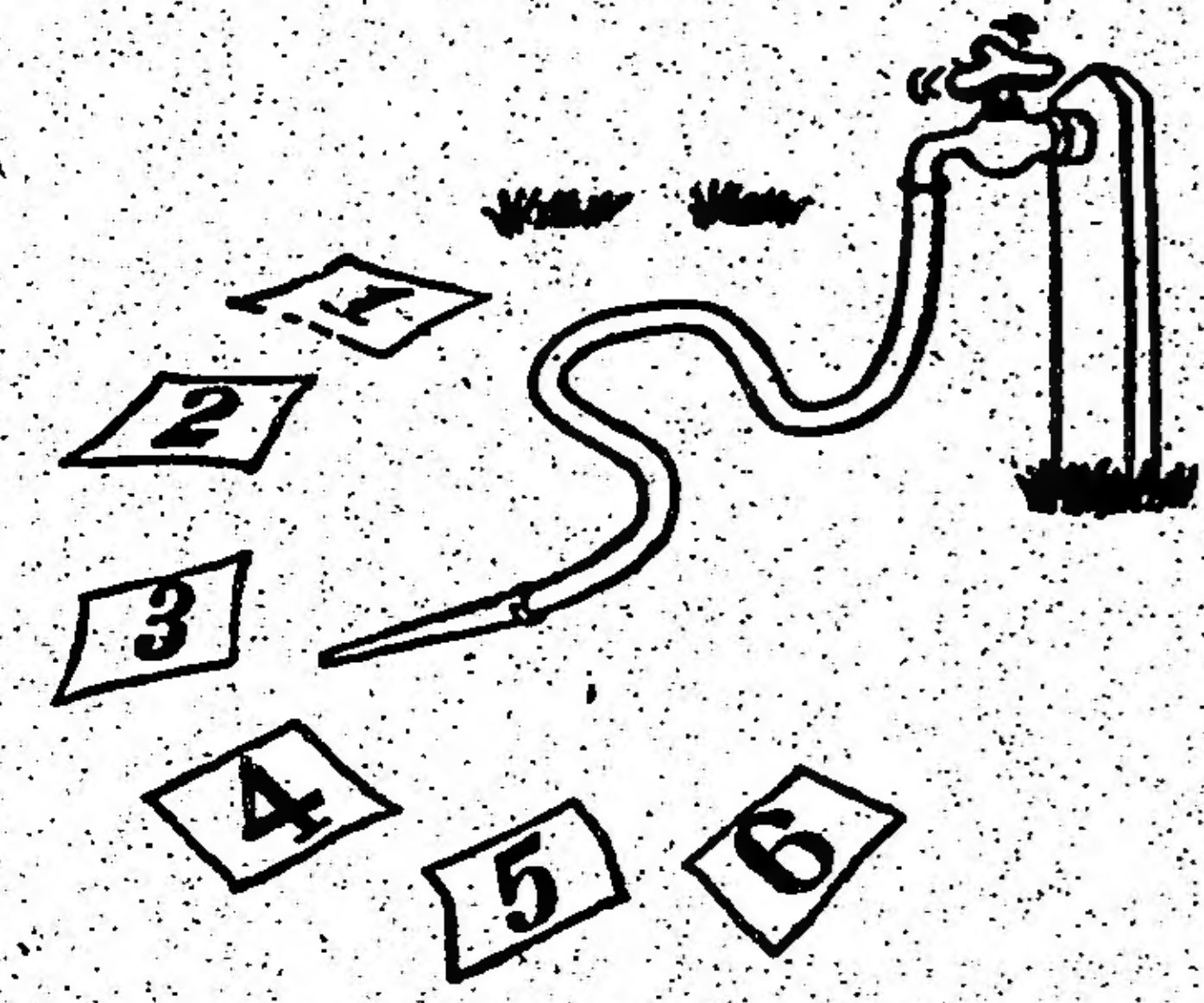
馬的演變

早期馬很適宜居住在沼澤和森林，牠能夠在樹林裡非常敏捷地進出奔跑，還能隱蔽在陰暗的地方，躲避敵人。牠吃森林裡的嫩葉和樹葉。這種小馬的蹄腳，很適宜在沼澤裡行走。相當時間以後，早期馬所居住的地方，環境起了變化，沼澤乾燥了，樹木大大地擴展開來，土地已經不像從前一樣柔軟。早期馬一代一代的變化下去。若干世紀以後，體長約等於一隻巨大，長着短小的鬃鬃，尾巴馬而能拂動，最顯著的變化，就是牠們的蹄腳了。每隻蹄有三隻足趾，中趾比

其他兩隻大得多，而且還有特殊的厚厚的趾甲。地環的一切環境繼續變化，美洲西部的氣候更加乾燥起來，早期馬居住的森林也消滅了，變成芳草叢生的原野，早期馬便隨着環境而變異。世代相傳，早期馬一直演變下去。因為低矮的樹和灌木，漸漸稀少，牠的牙齒，就變成適宜於咀嚼堅韌的草，改為吃草過活，牠的身體增高，頸項增長，行動敏捷，牠不再藏匿在樹林裡了，奔跑速度增加，使牠在逃避敵人方面，有莫大的幫助。由於牠

祇用每隻腳的一個足趾奔跑，比起牠的祖先，跑得更快。其他足趾漸漸變化，短到不能和地面接觸，牠所用的一隻足趾的趾甲，已經變為真正的蹄了。蹄在沼澤中行走是頂不方便的。但是在乾爽的平原上，却是最好不過了。歲月遷移，馬的身軀長得更大了，沒有用處的足趾也消失了。現代的馬，仍然保留着牠們祖先曾經有過幾隻足趾的遺跡，在腳蹄的皮膚裡面，還隱隱藏着一些骨塊，證明以前的馬，確實是有特殊的足趾的。

有獎 細看左圖，如扭開水龍頭，使自來水大量噴出，則水管會沿圖內1, 2, 3, 4, 5, 中那一個方向噴射？



上期 有獎遊戲 答案 不要忘記，題目上並沒有規定五發子彈一定要全中，其中一槍落空，有何不可？

香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

樂風吹 播種仁愛 敬大明 張明

5 5 5 5 1 3 3 3 1 5 5 5 1 1 1 5 5

1. 我把仁愛播在世上，我把仁愛播在世上。  
2. 我把希望播在世上，我把希望播在世上。  
3. 我把光明播在世上，我把光明播在世上。

5 5 5 5 1 3 3 3 1 1 1 3 3 3 2 3 2 1

1. 我把仁愛播在世上，播滿希望之種子。  
2. 我把希望播在世上，播滿光明之種子。  
3. 我把光明播在世上，播滿愛之種子。



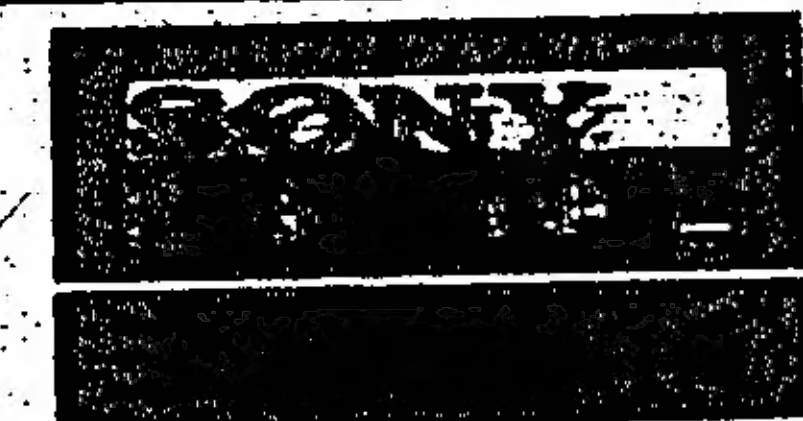
# 本世紀最偉大的運動員比利話： 「新力盒帶 最合我意」

新力盒帶，聲中皇牌。  
創新設計，獨有 **SR MECHANISM**，  
新力盒帶，音色完美，  
是我的唯一選擇。

新力盒帶種類最齊，共分六類，  
有30, 46, 60, 90, 120, 分鐘五種。



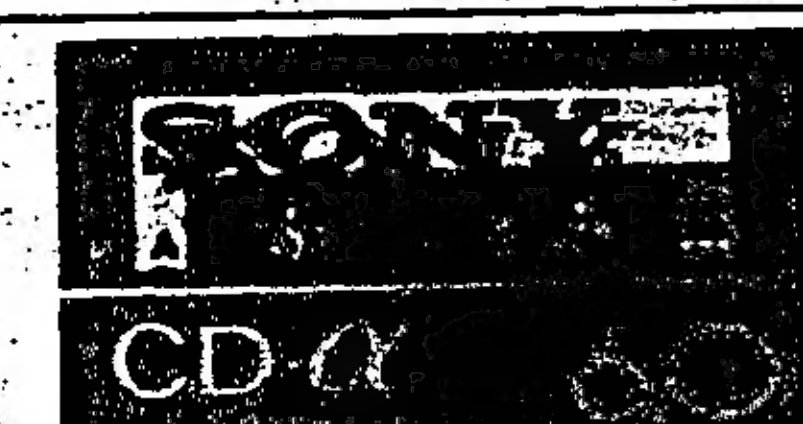
OHF  
高級原音帶



BHF  
特級原音帶



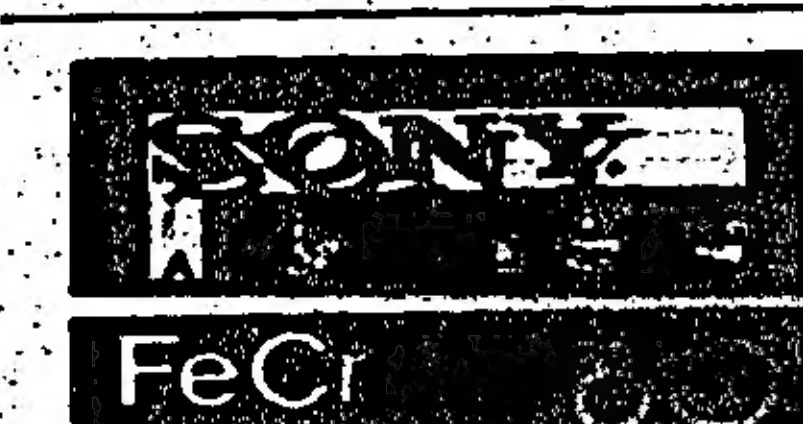
AHF  
超級  
原音帶



Chrome  
銘帶



Metallic  
金屬帶



Ferri-Chrome  
鐵銘帶



Micro  
微型帶

**新力牌**  
**SONY**  
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，假日照常)



## 林堡堅尼恢復生產

Lamborghini

李發

自從73年的世界性能源危機發生後，很多生產高級汽車而規模較小的車廠都相繼倒閉；當然美國方面的安全、防撞等法例亦是促成這些車廠倒閉的原因。意大利的林堡堅尼 (Lamborghini) 便是其中之一。林堡堅尼的破產當然令全世界的車迷惋惜不已。很多有心人仕都曾經投下巨資，希望這曾顯赫一時的著名牌子不致湮滅，祇可惜因為虧蝕過巨，每次都不能維持多久。

在本月(八月)初，林堡堅尼又重現一線生機。法國的著名工業家 J-C. Mimran——龐大的 Mimran 集團首腦——同意租賃原來的車廠，及注入資本，令林堡堅尼維持生產。根據與主理破產案法官及工會代表簽定的兩年半合約，該集團可於一年後決定是否購入該車廠。

該集團已經委出曾經任瑪莎拉蒂技術主任20年的亞法利 (Alfieri) 為林堡堅尼的總經理及技術經理。亞法利對獲得這職位非常高興，並且說：「我們非常高興林堡堅尼現在有一個真正及肯定的前途。林堡堅尼的恢復生產令很多人——包括工人、債主及擁躉——鬆一口氣。雖然目前集團方面祇是負責租用工廠，但他們保證注入資金進行生產及發展新產品。」

目前林堡堅尼以每星期兩至三部的速度生產「康德斯」型 (Countach)。

亞法利不肯透露該集團準備投入多少資金，因為還有很多細節需要考慮，但他肯定林堡堅尼可以恢復生產。

### 大發 Curoe 小房車

「大發」在今年十月將會推出一部三門小房車。這部稱為「奇路」(Curoe) 的小房車跟「英國利蘭」的 Metro 迷你車極相似。「奇路」配一具29匹馬力，雙汽缸引擎，以前輪帶動。以60公里(37哩)穩定時速行駛，耗油量據稱為每加侖60哩。

「奇路」的特點是配半自動四前速變速箱，結構跟「先進」的 C-Matic 半自動變速系統相似，不需要離合器踏板。

「大發」對這部新車寄予很大希望，據稱該公司計劃每月生產一萬部；並且最後會佔四分之一的日本「迷你」車市場。

### 豹型跑車廠歇業 Panther Westwinds

以精製仿古跑車(例如：J72)著名的英國「豹」西風公司經過八個月掙扎後終於宣佈該公司會在本年九月歇業。過去八個月來，該公司的接管人曾經努力尋求買家，結果失敗，終於在去年宣佈需要關門，這意味着50名工人將會失業。

跑車的需求減少，尤其是在北美方面；加以跟「北愛爾蘭發展公司」談判在北愛設廠失敗，據稱都是加速該公司關門的原因。

去年十二月英國的「密蘭」銀行(Midland)——透支予該公司的銀行——召集有關債權人商討，希望能將整間公司出賣。當時欠下銀行方面的債項約為三十萬鎊，但估計全部債項達一百萬鎊。當時詢問的人不少，但沒有人肯定的出價，可能是汽車工業的衰退把很多人嚇跑。

負責接收的巴力先生說：「對於該公司歇業我們覺得很難過；尤其是因為該公司是由一羣合作無間，忠心一片的工作人員努力不懈的工作才建立起來。我相信他們失敗的原因是擴充得太快。他們成立不過七年，但卻建造很大的廠房，每星期生產七部「利馬」(Lima)，雖然市場的需求不大。反觀「摩根」(Morgan)採取適當的政策——生產量永遠低於需求量。」

「我們很心急為第二部「豹」六型」六輪跑車找尋買家。售價大約是六萬至七萬鎊之譜。」

原來的一部「六型」當時售價七

萬鎊，現在放在一間車行的陳列室，叫價十一萬鎊。

該公司的發言人對該公司的將來卻較為樂觀。他與其餘50名工作人員相信他們可以及時找到買家，因為他們以為製造「豹」型車是有利可圖的。

但假如「豹」真的要結束——接收負責人以為，從現實的觀點看，該公司多半要結束——該公司已安排好由「豹」車主會以及當地一間車房接收零件。

巴力稱：「該公司貯備大量零件。至於利馬型因為是用複素零件，所以供應不會有問題。」

過去六個月「豹」替鄰近的「AC」車廠完成ME3000型部份車身。「豹」一旦結業，與「AC」方面仍然沒有適當的安排。

### 獲素·總督型 Vauxhall Viceroy

「獲素」計劃推出一款新的「總督」型，以填補2公升「卡爾登」(Carlton)及2.8公升「皇室」型(Royale)之間的空隙。新車配直列式六汽缸2.5公升引擎。「總督」型其實是「奧普·金寶多」的翻版。

新車預備在本年十月的英國伯明罕車展中作首次展中，目標是「福特·佳利達」2.3及「路華」2300市場。

跟「獲素·雅士查」(Astra)——「奧普·卡迪」的翻版——相同，兩部「獲素」跟它們的德國翻版差不多完全相同。

「金寶多」是基於「力確」型(與「獲素·卡爾登」相同)設計，但車頭設計則跟「議員」型相同。

美國「通用」的總裁湯馬士·梅菲(Murphy)去星期稱，該公司將生產一部前輪帶動汽車，暗號為「J.Car」。該車將會分別在加拿大、美國、巴西、德國及澳洲裝嵌。



汽車介紹



蜜絲佛陀  
最新「保艷色」  
指甲油，  
為指甲帶來  
更持久的  
色澤，  
纖麗迷人，  
歷久不脫....



「保艷色」指甲油  
含有最新  
「艷澤」配方，  
加倍鮮艷潤澤，  
只須塗上一層，  
便覺光采悅目，  
使到纖纖玉手，  
艷色長留。



艷色天下重 願惜情芳容  
**蜜絲佛陀**